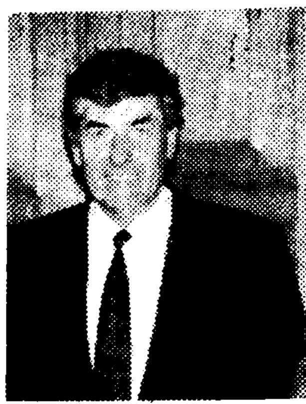
VANDAAG

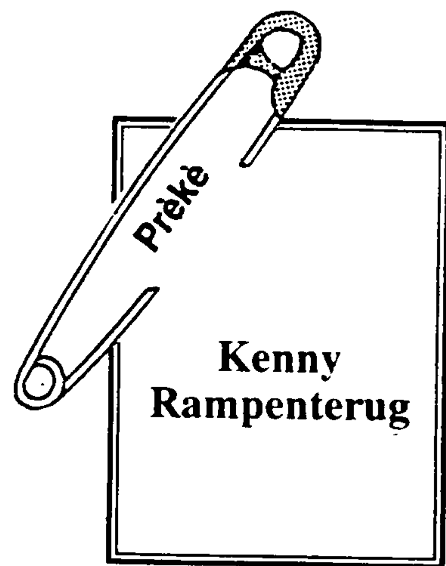
- Lubbers evenaart record langst zittende premier p.2
- Eigenaren disco's verliezen kort geding p.3
- FTA steunt actie bij politie p.5
- Zweden op voorsprong in Davis Cup p.7
- Bonaire stopt uitbreiding duikactiviteiten p.15
- Pleidooi voor gelijkwaardiger handel p.17



RUUD LUBBERS ...taartje...

110E JAARGANG — NO.: 150 VRIJDAG 16 JULI 1993

AMIGOE



Kenny Rampenterug

Bij Mostar Kroaten en moslims weer tegenover elkaar

VN vrezen heroplaaien van oorlog in Kroatië

SARAJEVO/TOKYO - Kroatische en moslimtroepen hebben donderdag en in de daaropvolgende nacht hevige gevechten geleverd. Volgens de Bosnische radio woedt de zwaarste strijd tussen de voormalige bondgenoten in en om de provinciehoofdstad Mostar in het zuiden van het land. De Verenigde Naties hebben een oproep gedaan te voorkomen dat de strijd in Kroatië weer oplaait. In Sarajevo heeft men weer de beschikking over stroom maar daarmee is ook alles min of meer gezegd.

Volgens Radio Sarajevo zouden de regeringstroepen een Kroatisch offensief hebben afgeslagen. Aan Kroatische zijde zouden veertig doden zijn gevallen en verloren de moslims vier man. De Kroatische omroep noemde geen dodenaantallen, maar sprak slechts van 'zware gevechten'.

Servische troepen op hun beurt bestookten het centrum van de omsingelde moslimstad Gorazde, in het oosten van Bosnië. Gorazde is een van de door de VN-Veiligheidsraad (V-raad) uitgeroepen 'veilige zones', waar internationale waarnemers zijn gestationeerd. UNprofor heeft de bescheiting niet bevestigd. De afgelopen tijd was de stad gespaard gebleven.

BEROEP OP VN

Ook in het zuiden van Kroatië, langs de Dalmatische kust wordt gestreden. Servische eenheden bestookten voor de tweede achtereenvolgende dag de luchthaven bij Zadar met artillerie. Zagreb heeft aangekondigd het vliegveld te willen openen. Het voor zondag aangekondigde weer in gebruik nemen van de luchthaven en de brug over het Maslenica-kanaal, dat het noorden van Kroatië verbindt met het zuiden, heeft tot hevige protesten geleid van de Serviërs en de Verenigde Naties. Volgens de plaatsvervangend bevelhebber van UNprofor, Cedric Thorberry, is het besluit om de brug en het vliegveld te heropenen in strijd met resoluties van de Veiligheidsraad (V-raad).

Het gebied rond Zadar was in 1991, toen de Kroatische Serviërs zich afscheidden, in handen van de Serviërs. In januari heroverde Kroatië de beide posities. Radio Zagreb meldde dat het konvooi met de onderdelen van de pontonbrug over het Maslenicakanaal volgens schema zal aankomen, zodat de brug op tijd kan worden geopend. De Serviërs in de Kroatische enclave Krajina wier artillerie zowel het vliegveld als de brug kunnen bereiken noemen de plannen van Zagreb 'voortgaande agressie tegen de 'Servische republiek Krajina''. De VN proberen het oplaaien van het conflict te voorkomen en dringen aan op onderhandelingen tussen beide partijen.

De Servische autoriteiten in Krajina hebben een 'laatste beroep' op de Verenigde Naties gedaan 'een nieuw conflict' met Kroatië te verhinderen. Dusan Starevic, de Servische leider in Krajina die contact onderhoudt met de VN-vredesmacht, onderstreepte dat 'indien het aanstaande kwaad niet wordt voorkomen, de Serviërs van Krajina elke centimeter van hun grondgebied zullen verdedigen.'

ENIG ALTERNATIEF

De Servische president Slobodan Milosevic heeft de opdeling van Bosnië in drie delen 'het enige alternatief' voor vrede in voormalig Joegoslavië genoemd. In een vrijdag gepubliceerd gesprek met de Japanse krant *Yomiuri Shimbun* zei hij geen enkele reden te zien waarom de moslims het door de Serviërs en Kroaten ingediende voorstel afwijzen.

Het voorstel is eerlijk en bevat alle principes uit het vroegere vredesplan van de bemiddelaars Lord Owen en Cyrus Vance, zoals bescherming van de mensenrechten, vrijheid om te reizen en demilitarisering. Daarbij komt het voorstel tegemoet aan territoriale verlangens van de moslims, aldus Milosevic. "Er is geen enkele moslimstad die niet in het voorgestelde territorium ligt en daarom ben ik van mening dat het een voor de moslims eerlijk voorstel is."

SARAJEVO

Na weken tegenwerking door de Serviërs is donderdag in de belegerde Bosnische hoofdstad Sarajevo de levering van gas weer op gang gekomen, zodat de inwoners weer kunnen koken. Drie tankwagens van de VN met diesel-brandstof mochten ook de stad in, waardoor de stadsbakkerij vanaf vrijdag weer het compacte, zware brood kan bakken waar de inwoners dol op zijn. VN-functionarissen waarschuwden echter dat de situatie kritiek blijft, omdat de water- en elektriciteitsvoorzieningen nog niet zijn hersteld.

VN-hulpverleners zeiden dat Servische en Kroatische troepen die de aanvoerroutes controleren, problemen blijven opwerpen en nu 'doorreis-visa' eisen voor elk hulpkonvooi. Dat geldt ook voor de konvooien naar midden-Bosnië, waar de belegerde moslim-bevolking de goederen het hardst nodig heeft, verklaarde Peter Kessler van de VN-vluchtelingenorganisatie UNHCR.

Illegale Arabieren in Jeruzalem



■*JERUZALEM - Een groep Palestijnen die opgepakt is omdat de gewenste papieren om Jeruzalem binnen te komen niet getoond kon worden, is achter prikkeldraad gezet bij het hoofdkwartier van de Israëlische Grenspolitie. Zij worden pas vrijgelaten tegen betaling van een boete van 250 dollar. Sinds eind maart knnnen Arabieren uit bezet gebied slechst met een bepaalde pas Jeruzalem binnen.*

(AFP-satellietfoto)

Meerderheid Israël tegen dialoog met PLO

JERUZALEM - Van de Israëliers is 57 procent tegen officiele onderhandelingen met de Palestijnse Bevrijdingsorganisatie (PLO). Dat blijkt uit een enquete, waarvan de resultaten vrijdag werden gepubliceerd in de krant Yediot Aharonot.

Van de ondervraagden was 42 procent voorstander van directe besprekingen met PLO-vertegenwoordigers. Dat duidt erop dat het aantal voorstanders toeneemt. Volgens eerdere peilingen was in 1991 en 1992 33 procent van de bevolking voor dergelijke besprekingen. De opiniepeiling werd deze week onder vijfhonderd joden gehouden naar aanleiding van berichten over directe contacten tussen de Israelische regering en de PLO.

Kamervragen over Surinaams-Nederlandse corruptiezaak:

Den Haag: Nog niet duidelijk of hulpgeld smeergeld werd

DEN HAAG - Het ministerie van Ontwikkelingssamenwerking heeft nog geen duidelijkheid of ontwikkelingsgeld voor Suriname gebruikt is als smeergeld. Dit zegt een woordvoerdster van het departement.

"Het wordt onderzocht", aldus de zegsvrouw. De FIOD ontkent noch bevestigt dat er aanwijzingen zijn in die richting. Volgens de Haagse advocaat mr. G. Spong in *NRC Handelsblad* blijkt uit politieverbalen dat 'er gesmeerd is met Nederlands geld'. Vorige week maakten de Haagse politie en de Fiskale inlichtingen-en opsporingsdienst (FIOD) bekend dat twee directeuren van twee in- en exportbedrijven worden verdacht van het omkopen van diverse topambtenaren in Suriname. De bedrijven worden ervan verdacht miljoenen guldens aan steekpenningen te hebben betaald om zo orders te bemachtigen voor voedsel, kleding en bouwmaterialen.

De VVD-Kamerleden Weisglas en Terpstra hebben donderdag Kamervragen over de affaire gesteld aan minister Pronk (Ontwikkelingssamenwerking). Mocht het geld gebruikt zijn, dan willen de VVD'ers dat de minister aangeeft hoe hij het geld middels boetes of schadeclaims zal terugeisen van Suriname.

De president van de Centrale Bank van Suriname Goedschalk betreurt ten zeerste dat Weisglas zonder gegronde reden deze Surinaamse instantie in diskrediet brengt. Goedschalk verklaarde tegenover het ANP dat het VVD-Kamerlid niet op de hoogte is van de gang van zaken bij de hulpverlening. Het zijn Nederlandse instanties die verantwoordelijk zijn voor het verstrekken van hulp aan Suriname, zei hij. Die hulpverlening loopt niet via de Centrale bank, behalve dan bij de betalingsbalans-steun. Goedschalk zei dat indien gelden verduisterd zouden zijn, men zich moet richten tot instanties in Nederland.

Wathey verhoord door rechter

WILLEMSTAD/PHILIPSBURG — De voormalige sterke man van Sint Maarten, Claude Wathey, is donderdag in Philipsburg verhoord in het strafrechtelijk onderzoek naar malversaties bij de uitbreidingsplannen voor de haven en de luchthaven op het eiland.

Wathey was vorige week al opgeroepen, maar zijn advocaten hadden om uitstel gevraagd omdat hun cliënt 'zwaar depressief' was. Aanvankelijk leek het erop dat dat weer zou gebeuren, maar hij is toch verschenen. Tijdens de geruchtmakende 'luchthavenaffaire' zwaaide Wathey de scepter nog over het eiland.

Zijn zoon Al, die toen de zaak speelde president-commissaris van de luchthaven was, moet zich vandaag verantwoorden. De voormalige gezaghebber Ralph Richardson en zijn vrouw en de Italiaanse zakenman Rosario Spadaro werden vorige week al gehoord.

Bij de malversaties, waarbij miljoenen verdwenen, waren Italiaanse bouwbedrijven en banken betrokken. Eind vorige week werden in Rome en op Sicilië in totaal zes Italianen in deze zaak in staat van beschuldiging gesteld. De verdachten wordt valsheid in geschrifte, oplichting en deelneming in een organisatie, die tot doel heeft misdrijven te plegen, ten laste gelegd.

De beschuldigingen in zowel Italië als op Sint Maarten volgden na een aantal huiszoekingen. Er zijn nog geen aanhoudingen verricht. De Antilliaanse hoofdofficier van justitie, Dick Piar, verwacht dat het onderzoek voor het einde van dit jaar afgerond zal zijn. Het is de bedoeling dat ook de Italianen op de Antillen worden gehoord.

De gezamenlijke Antilliaans-Italiaanse actie was het gevolg van nauwe contacten tussen de justitiële autoriteiten van de Nederlandse Antillen, Aruba en Italië. Men kwam overeen dat concrete acties nauwgezet op elkaar zouden worden afgestemd. Bij de voorbereiding en de acties in Italië waren leden van het Korps Politie Nederlandse Antillen betrokken.

Mensenrechtenorganisaties:

'Miljoen slaven in Azië'

WASHINGTON - Jaarlijks worden in Azië bijna een miljoen mensen, onder wie tienduizenden kinderen, tot prostitutie en slavenarbeid gedwongen. Dat hebben vertegenwoordigers van een aantal mensenrechtenorganisaties donderdag tegenover een commissie van het Amerikaanse congres verklaard.

Kenneth Klothen van de organisatie Defence for children international wees de commissieleden erop dat kinderprostitutie vooral in Thailand en de Filipijnen wijdverbreid is. Toeristen die seksuele omgang met de kinderen hebben, denken volgens Klothen ten onrechte dat ze geen risico lopen met het HIV-virus te worden besmet. Door deze misvatting dreigt de kinderprostitutie bij te dragen aan een explosieve groei van het aantal aids-patiënten.

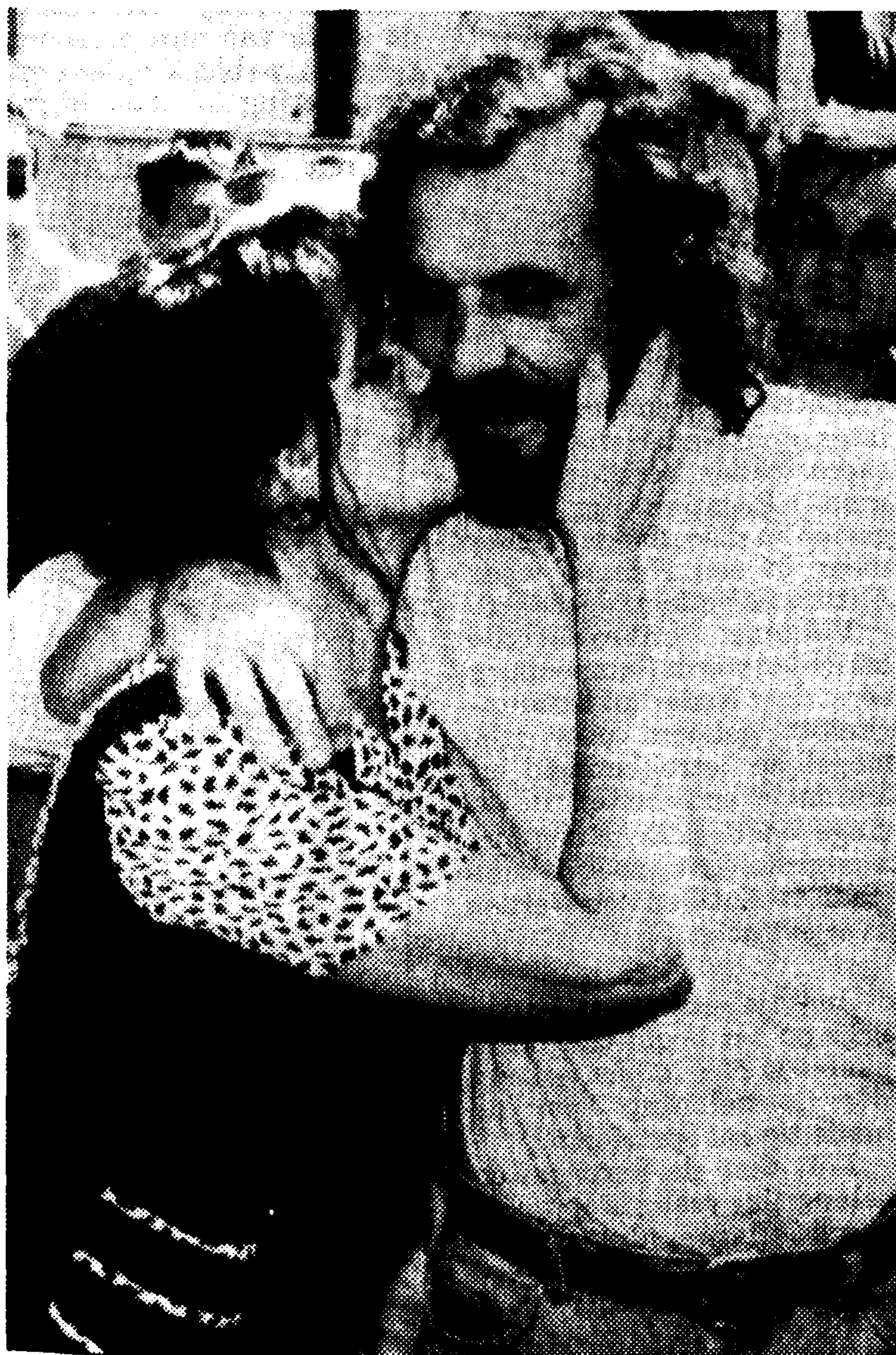
De Golfstaten blijken het toneel van vele vormen van seksueel geweld en dwangarbeid. Zo zijn in Koeweit zeker tweeduizend vrouwelijke hulpen in de huishouding seksueel misbruikt of verkracht, weet Michèle Beasley van de Women's Commission on Refugee Women and Children. De slachtoffers zijn voor het merendeel afkomstig uit Sri Lanka, Bangladesh, India en de Filipijnen. De vrouwen kunnen geen kant uit en hebben nauwelijks rechten. Hun werkgevers hebben de paspoorten ingenomen en weigeren meestal loon te betalen. Vrouwen die zich bij de Koeweitse autoriteiten beklagen over het wangedrag van hun bazen worden het land uitgezet.

KAMELENRACE

Van een bizar geval van kindermishandeling verhaalde Abdel Momen, de voorzitter van Women and children international. Hij vertelde de commissie over een verkoop van 25 jongens die in de Golfstaten moesten deelnemen aan kamelenrennen. Sommigen waren niet ouder dan vier jaar. De kinderen werden in het zadel vastgebonden en liepen zodoende zware verwondingen op als de kamelen tijdens een race vielen of schichtig reageerden. Enkele jongens kwamen zelfs om het leven.

Onder internationale druk stemden de organisatoren van de rennen uiteindelijk in met de terugkeer van zeventien jongens naar hun vaderland. Maar volgens momen komen soortgelijke misstanden nog steeds voor. Vaak worden de kinderen ontvoerd of gekocht van families (met name in Pakistan en Bangladesh) die in geldnood verkeren.

Draskovic uit ziekenhuis



■*BELGRADO - De Servische oppositieleider Vuc Draskovic kreeg een kus van zijn echtgenote Danica na het verlaten van het ziekenhuis. Het was zes weken geleden dat hij en zijn vrouw vreselijk werden mishandeld en ingesloten. De oppositieleider begon een hongerstaking om zijn vrijlating te bewerkstelligen. Het echtpaar Draskovic kreeg gratie van president Milosevic die op deze manier wilde voorkomen, zoals hij zei, dat tegenstanders van de Servische republiek deze zaak zouden uitbuiten.*

(AFP-satellietfoto)

Zigeunerwet ingeslikt in Slowakije

BRATISLAVA - Het parlement van Slowakije heeft donderdag een tegen zigeuners gerichte maatregel herroepen van het dorp Spisske Podhradie in het Tatragebergte.

Het dorp nam op 1 juli een verordening aan die zigeuners een uitgaansverbod oplegde en het mogelijk maakte zonder gerechtelijke bevel huiszoeking bij hen te doen. Het dorp, dat 3.500 inwoners heeft van wie 270 zigeuners, rechtvaardigde de maatregel met de noodzaak de misdaad te bestrijden. Volgens de burgemeester ondervond de maatregel veel weerklank bij de inwoners.

Het Slowaakse parlement bepaalde donderdag echter dat het besluit in strijd is met de Slowaakse grondwet en dus nietig. Een aantal afgevaardigden werd gevraagd op 30 augustus te rapporteren of het parlementsbesluit wordt nageleefd.

Eerst nog betaling en bescherming regelen

Maleisië: Inzet troepen in Bosnië 'heilige oorlog'

KUALA LUMPUR - De regering van Maleisië is van mening dat de inzet van VN-troepen in Bosnië voor de bescherming van moslim-enclaves valt onder het predikaat 'Heilige Oorlog', zo heeft de Maleisische minister van Defensie, Najib Razak, donderdag in Kuala Lumpur verklaard.

Maleisië besloot woensdag vijftienhonderd man ter beschikking te stellen van de VN-operaties in Bosnië. Andere islamitische landen als Iran, Pakistan en Bangladesh boden eveneens troepen aan. De Maleisische regering besloot naar aanleiding van het aanbod religieuze leiders naar hun mening te vragen of de inzet van troepen kan worden gekwalificeerd als Heilige oorlog. "Een operatie die als doel heeft om mensenlevens te redden, voldoet zeker aan de criteria voor een jihad", aldus Najib. Als de geestelijke leiders het daarmee eens zijn, hebben de soldaten die eventueel gedood worden het recht op de titel 'martelaar', aldus de minister.

Najib zei overigens ook dat de Maleisische troepen pas zullen vertrekken als de betaling is geregeld en bescherming vanuit de lucht door geallieerde vliegtuigen kan worden gegarandeerd.

Twaalfde etappe voor Roscioli

MARSEILLE - De Italiaan Fabio Roscioli heeft vrijdag de twaalfde etappe in de Ronde van Frankrijk gewonnen. De ploeggenoot van Claudio Chiappucci reed in de langste rit van de ronde, over 287,5 kilometer van Isola 2000 naar Marseille, 200 kilometer solo. Roscioli had een voorsprong van ruim zeven minuten op zijn landgenoot Massimo Ghirotto. De Oekraïner Vladimir Poelnikov, ploeggenoot van de winnaar, eindigde als derde. Het peloton arriveerde met een achterstand van meer dan twintig minuten in Marseille. Miguel Indurain blijft leider in het algemeen klassement.



■ WILLEMSTAD — *Echtpaar Gravenkamp (eerst en tweede van rechts) van Optica Silvia hebben een nieuw optiek-filiaal er bij gekregen: Optica Francia. Deze nieuwe vestiging aan de Schottegatweg Oost werd woensdag officieel geopend. Verder op de foto echtpaar Zwijgers. Echtgenoot Frans Zwijgers tekende voor het ontwerp van het interieur van Optica Francia.*

Verhuur scholen tegen inbraak

WILLEMSTAD — Het RK-schoolbestuur verhuurt haar scholen voor vakantie-activiteiten met het doel vandalisme en diefstal te voorkomen.

Het is geenszins de bedoeling er geld mee te verdienen, aldus het bestuur in een persbericht. De eerste vakantieweken is er nogal wat ingebroken in schoolgebouwen, zo is gebleken. De verlaten gebouwen zijn, ondanks veiligheidsmaatregelen zoals verlichting, een dankbaar doelwit voor *chollers* die op zoek zijn naar wat eet- en verhandelbaars.

Carmabi krijgt hoger salaris Stinapa nog niet

WILLEMSTAD — De elf medewerkers van Carmabi gaan er zeker een borrel op drinken, aldus onderdirecteur Dolfi Debrot van het marienbiologisch instituut. Na tien jaar zijn dan eindelijk de salarissen van de medewerkers opgetrokken naar het voor eilandsambtenaren geldende niveau. Na een jaar trekken en duwen zal het Carmabi-personeel 14 procent loonsverhoging krijgen en zes procent vakantietoeslag, nadat men jaren jaar lang met een en hetzelfde loon naar huis ging. De koopkrachtverbetering geldt met terugwerkende kracht vanaf januari 1992, conform de ambtenarenregeling.

Inmiddels heeft ook de Stichting Stinapa, die het Christoffelpark beheert, de strijd met de Dienst Financiën aangespannen om indexering van de lonen te bewerkstelligen. Bij Stinapa zijn tien mensen in dienst.

Lubbers evenaart record langst dienende premier

=door Victor Hafkamp=

DEN HAAG/WILLEMSTAD/ORANJESTAD — Misschien dat er vandaag even ruimte is om er een taartje bij de koffie voor te presenteren, maar voor het overige zal premier drs. Ruud Lubbers geen tijd hebben voor het vieren van een opmerkelijk jubileum: vandaag evenaart de voorzitter van het Koninkrijkskabinet en van de Toekomstconferentie het record van zijn geloofsgenoot, jonkheer Ruys de Beerenbrouck, als eerste minister van het Konijkrijk.

Ruys de Beerenbrouck van de Rooms-Katholieke Staatspartij mocht zich zestig jaar geleden recordhouderd noemen met 3.908 dagen premierschap. Ruub Lubbers zal hem morgen voorbijgestreefd zijn. Het bijzondere van het jubileum van Lubbers is dat hij sinds 4 november 1982 onafgebroken de functie als premier heeft bekleed. Ruys de Beerenbrouck bouwde zijn dagen als eerste minister in twee periodes op. In maart was Lubbers dr. Willem Drees al gepasseerd. Drees, de SDAP'er en later PvdA'er, was tot dan de langst regerende naoorlogse premier.

Het jubileum van Lubbers komt midden in een periode, waarin het Nederlandse kabinet zich moet buigen over de begroting van het nieuwe parlementaire jaar. Geween en geknars der tanden zullen de komende maatregelen van het kabinet zeker opleveren. Er moet voor ruwweg anderhalf miljard extra bezuinigd worden. Voor Lubbers is de strijd tussen de diverse vakministers over de verdeling van de armoede geen nieuw verschijnsel. Onder zijn bewind hebben de bezuinigingen elkaar in een snel tempo opgevolgd. Het eerste kabinet-Lubbers, dat op 4 november 1982 aantrad en als het meest krachtige te boek stond, zette meteen het mes in de overheidsuitgaven en kreeg het flink aan de stok met de ambtenaren.

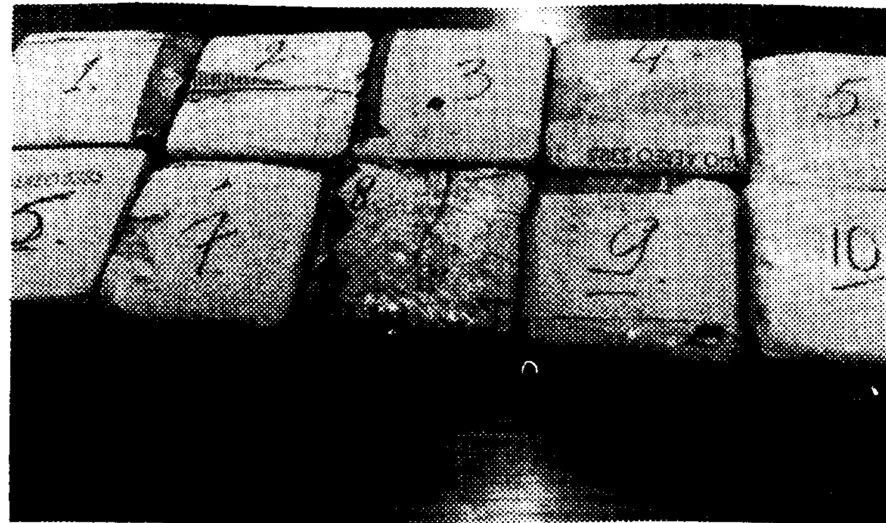
Toen hij als eerste minister aantrad in het CDA/VVD-kabinet, geloofden weinigen dat hem een lange carrière als eerste minister beschoren was. Zijn voorganger Dries van Agt beschouwde hem als een goede tweede. Van Agt's voorkeur ging uit naar de voormalige ARP'er Jan de Koning, oud-minister van Koninkrijkszaken. Maar het gezag van Lubbers bleek na zijn aantreden met regelmaat te groeien. Vooral zijn grote vindingrijkheid bij het bedenken van compromissen zorgde ervoor dat soms wankele coalitieverhoudingen werden gered.

Een typische bruggenbouwer, altijd zoekend naar mogelijkheden om het schijnbaar onverzoenlijke met elkaar te verzoenen. Mede daardoor is hij nu recordhouder als premier van Nederland. In parlementaire kringen oogstte hij met name veel bewondering tijdens de hoog oplopende discussies over de plaatsing van kernwapens in Nederland. Honderdduizenden trokken indertijd naar Amsterdam om zich tegen de plaatsing uit te spreken. Veel kritiek en hoon was Lubbers' deel, maar hij wist emoties en redelijkheid goed met elkaar te verzoenen en wist te bereiken dat de plaatsing van kernraketten met anderhalf jaar zou worden vertraagd. Uiteindelijk werd het een totaal afstel, omdat de geschiedenis hem behulpzaam was en het Sovjet-imperium ineenstortte.

Lubbers heeft tot dusverre dank zij zijn gaven als bruggenbouwer kabinetten aardig bijeen kunnen houden. Een uitzondering vormde de laatste coalitie met de VVD, die in 1989 uiteenviel, toen de VVD het vertrouwen in het (tweede) kabinet-Lubbers opzegde. Of het derde kabinet de eindstreep zal halen, zullen onder meer de huidige begrotingsbesprekingen uitwijzen.

De laatste jaren is Lubbers ook wat nadrukkelijker de premier van het Koninkrijk geworden. Zijn optreden tijdens de recente Toekomstconferentie heeft dat nog eens benadrukt. Maar hij heeft bij die gelegenheid kunnen waarnemen dat het op Lubbersiaanse wijze bouwen van bruggen niet altijd en snel gewenst resultaat heeft. Na zijn 'broddellap'-missie van maart heeft hij in zijn dadendrang duidelijk gas moeten terugnemen. Dat de vervolgconferentie moest worden afgelast en vervangen door 'bilateraaltjes' was toch niet veel minder dan een nederlaag.

En of de gewenste resultaten voor de verkiezingsrondes op de Antillen en in Nederland — volgens jaar voorjaar — al zijn bereikt, valt nog te bezien. De verwachting bij velen is dat de premier na deze kabinetsperiode niet meer als eerste minister zal terugkeren. Maar echte Lubbers' kenners moeten dat eerst nog zien voordat ze het geloven.



■ *Pakjes marihuana met een geschatte handelswaarde van vijfduizend gulden per stuk.*

Gedoogbeleid dealers lijkt voorbij

Politieinval levert grote partij drugs en munitie op

WILLEMSTAD — Een politieteam heeft donderdag bij vier invallen drugs, scherpe patronen en aanzienlijke hoeveelheden geld in beslaggenomen. Twee mannen zijn aangehouden. Een van hen beheert een bar-restaurant boven het pompstation aan de Pater Euwensweg.

De eerste inval vond plaats in Souax waar de 37-jarige A.V. werd gearresteerd. In zijn woning werden tientallen kogels en een aantal blokken geperste marihuana gevonden met naar verluidt een handelswaarde van vijfduizend gulden per stuk.

Op de Amazoneweg te Marchena werd de 35-jarige G.W. opgepakt. Hij had nogal wat geld en kogels in huis. In zijn bar aan de Pater Euwensweg werden eveneens kogels gevonden. Op een vierde adres werd niets van belang gevonden.

Gezien de aanhoudingen van bij illegale activiteiten betrokken horeca-exploitanten dezer dagen en het ontmantelen van een aantal drugsverkooppunten en een laboratorium, valt af te leiden dat het gedoogbeleid jegens de wapen- en drugshandel voorbij of opgeschort is. Het is bekend dat er op verschillende plaatsen op het eiland bijna openlijk gehandeld wordt in drugs. Van diverse personen is reeds lang bekend dat zij vuurwapens doorverkopen.

Gezaghebber neemt poolshoogte op Kranchi

WILLEMSTAD — Gezaghebber Wilsoe zal de komende twee weken de situatie bij de Burgerlijke Stand in ogenschouw gaan nemen. Het personeel van die dienst heeft recentelijk gestaakt om zijn ongenoegen over de werksfeer kenbaar te maken. Het nieuwe hoofd van Dienst Rojer kan niet op de steun van zijn personeel rekenen, zo bleek tijdens een vergadering in het bijzijn van de gezaghebber en de ambtenarenvakbond ABVO.

Personeel openbaar vervoer ontevreden

WILLEMSTAD — De ambtenarenvakbond ABVO heeft gedeputeerde Abel Arrindell verzocht om een spoedvergadering met het personeel van het openbaar vervoer. Er heerst nogal wat ontevredenheid onder de werknemers in deze sector over het functioneren van de dienst OV. Daarover is een rapport in voorbereiding, dat tijdens een komend gesprek met de betrokkenen zal worden besproken, aldus gedeputeerde tijdens overleg met de vakbond.

In een brief aan partijtop en BC

Jeugd-afdeling DP pleit voor een Jongerenraad

WILLEMSTAD — De jeugdafdeling van de Democratische Partij (Hubentud Demokratiko) wil zowel morele als financiële steun van het Bestuurscollege voor het opzetten van een Jeugdraad. In een brief aan de politieke leider van de DP tevens gedeputeerde in het huidige eilandbestuur maakte Hans Els de wensen van Hubentud Demokratiko bekend. Hij is de voorzitter van de jeugdafdeling van de DP.

Hans Els is sinds kort de nieuwe voorzitter van Hubentud Demokratiko, nadat hij in het verleden (1984) ook de functie van vice-voorzitter had. Vorige maand werd hij officieel tijdens een DP-assemblee tot voorzitter van de jeugdafdeling benoemd.

In de tachtiger jaren kwamen de DP-jongeren ook met het voorstel voor het instellen van een Jeugdraad op Curaçao. Volgens Els, toentertijd vice-voorzitter van de politieke jongerenorganisatie was het alsof hij tegen een muur schreeuwde: "Het was een gil in de woestijn. De steun en wil om te komen tot zo'n instelling ontbraken volledig in politiek-Willemstad."

Op een congres in 1984 ter voorbereiding van het 'Internationale jaar voor de Jeugd', kwamen de DP-jongeren namelijk met het voorstel voor een jeugdraad. In 1985 werd het internationale jaar voor de jongeren in de hele wereld gevierd.

Als voorman van de jongerenafdeling van de regeringspartij, wil Els meer aandacht voor de jeugd op het eiland. Er heerst grote werkloosheid, een groot aantal jongeren gaat naar het buitenland voor de verdere studies en komt niet meer terug, anderen worden beschuldigd van de toenemende criminaliteit op Curaçao.

Els: "Vanwege dat slechte imago van de jongeren, moet er juist gewerkt worden aan een rooskleuriger toekomst voor hen. Een Jongerenraad zou een podium kunnen zijn om de wensen van de jeugd kenbaar te maken."

De nieuwe voorzitter vindt verder dat dit in te stellen orgaan een bemiddelende rol kan gaan vervullen tussen andere maatschappelijke, sociale- en andersoortige belangenorganisaties enerzijds en de overheid anderzijds. Hierdoor kunnen jongeren ook inspraak krijgen in het te voeren overheidsbeleid in de toekomst.

De Hubentud Demokratiko denkt via de raad met voorstellen te komen om bijvoorbeeld de jongeren in het arbeidsproces op het eiland te krijgen en daar te houden. Vooraf en achteraf moet scholing van die jongeren de een vereiste worden. Els is namelijk ervan overtuigd dat de werkloosheid onder Curaçaose jongeren van structureel karakter is en opgelost moet worden met een grootscheepse aanpak waarbij onder investering in het onderwijs en in werkgelegenheid.



OPINIE

door **Ronnie Rens Sr.**

ZODRA EEN VAN de steunpilaren van onze economie — toerisme, off shore, transportwezen, telecommunicatie of de scheepsreparatie — in diepe problemen komt, moet dat een punt van de grootste zorg zijn, niet alleen voor directie en werknemers van de betrokken onderneming(en) en de overheid maar voor de hele gemeenschap. Nu het de Curaçaose Dok Maatschappij niet voor de wind gaat en er zelfs van een crisissituatie kan worden gesproken, moeten wij met man en macht aan het werk. De gevolgen tekenen zich immers al somber af: ontslagen voor grote groepen werkers, (nog) minder inkomsten voor het eilandgebied en in zijn totaliteit een reuzeklap voor de economie.

Er is zo'n tien jaar geleden al een dikke honderd miljoen gulden in het Dok gepompt. De toenmalige gedeputeerde van Financiën Lucille Wout, had toen al gezegd dat het Dok in de toekomst nooit meer op zulk een ruimhartige overheidssteun hoefde te rekenen. De huidige overheid heeft zelfs helemaal geen geld, ook niet om het Dok te kunnen redden. Dit maakt de huidige situatie nog precairder dan ze bij vorige gelegenheden was. De Dok Maatschappij is zulk een ingrijpend deel van de eilandelijke huishouding dat een diepgaand onderzoek is geboden.

Verwijten klinken nu over en weer: de vakbond Cadmu beschuldigt de leiding van het voeren van een wanbeleid, de directie laat doorschemeren dat de vakbondsacties vorig en dit jaar een fikse deuk hebben toegebracht aan de betrouwbaarheid van ons Dok als serviceverlener aan de internationale markt. De directie wijst verder op de recessie in de scheepvaartindustrie, met name in de reparatiesector. Geen van deze beschuldigingen geeft evenwel afdoend antwoord op de vraag hoe het komt dat het Dok opnieuw in een penibele situatie terecht is gekomen.

De aankondiging van de directie dat er een agressief acquisitiebeleid zal worden gevoerd en een eind deze maand een reddingsplan ter tafel komt, is zeer onbevredigend en ontoereikend. De gemeenschap die het Dok tien jaar geleden uit het diepe dal heeft getild, heeft er recht op te weten wat er zich allemaal daar afspeelt. Er zijn immers tal van vragen die beantwoord moeten worden, waarvan de voornaamste zijn:

* Hoe is het mogelijk dat het Dok drie tot vier jaar geleden tien miljoen gulden winst maakte en nu tegen een faillissement aanstaat. Wat zijn precies de redenen van deze vrije val geweest?
* Als van officiële zijde wordt beweerd dat de produktie bij het Curaçaose Dok beduidend minder is dan die bij de scheepswerf op Cuba waarmee een joint venture is aangegaan, wat wordt ertegen gedaan om deze onaanvaardbare situatie te veranderen?
* Als het Cubaanse dok tot vandaag winsten kan blijven maken (omdat de hele Cubaanse vloot er wordt geserviced), heeft dan de met veel trompetgeschal aangekondigde samenwerking met Cuba ons in dit opzicht wel enig voordeel gebracht?
* Hoe kunnen wij onze vroegere positie op de internationale markt heroveren door het treffen van een reeks efficiëntiemaatregelen, die vooral zijn gericht op het aanbieden van aantrekkelijker tarieven en een betere en snellere service?

Deze vragen — en wellicht nog een aantal andere — zullen moeten worden beantwoord, niet mondeling door de directie, een bedrijfswoordvoerder of een vakbondsleider, maar via een gedegen onafhankelijk onderzoek, dat alle positieve en negatieve aspecten van het bedrijf blootlegt. Als dit niet gebeurt, zullen we doen wat we in veel gevallen hebben gedaan: blijven aanklungelen in de marge zonder de werkelijke problemen te onderkennen en daar solide oplossingen voor aan te dragen en ten uitvoer te brengen.

Politie bevestigt gerucht niet

Kenny Rampenburg in Rotterdam opgepakt

WILLEMSTAD — De op 21 november ontsnapte vuurgevaarlijke gedetineerde Kenny Rampenburg is in Rotterdam aangehouden. Dat berichten ochtendbladen. Een politiewoordvoerder kon nog geen officiële confirmatie geven.

De Antilliaan die een straf van jaren moest uitzitten in Koraal Specht ontsnapte op even spectaculaire als eenvoudige wijze. Hij had toestemming van de gevangenisdirectie de rouwdienst voor zijn overleden moeder bij te wonen. Hij verliet - tegen de regels in - ongeboeid onder begeleiding van twee bewakers de gevangenis en wist tijdens of na de mis een vuurwapen in handen gespeeld te krijgen. Een speculatie is dat het schietijzer in de doodskist was verstopt. Rampenburg vluchtte na een schotenwisseling tussen hem en de bewakers weg in een gereedstaande pickup.

Hij wist van het eiland te vluchten en dook maanden later op in Nederland. Curaçaose bladen berichtten dat men Rampenburg had gezien in discotheken, onder meer in een Haagse waar Antillianen elkaar opzoeken.

Volgens onbevestigde berichten wordt Rampenburg eerst door Nederlandse autoriteiten gehoord over zijn mogelijke betrokkenheid bij criminele activiteiten in de Lage Landen. Er is nog niet vastgesteld wanneer de man naar de Antillen zou worden overgebracht.

Justitie zette indertijd een prijs op het hoofd van Rampenburg. Het is niet bekend wie de beloning voor de juiste tip zal opstrijken.

Een voor de autoriteiten belangrijke vraag is op welke wijze Rampenburg het eiland kon verlaten. Een dagenlange klopjacht op de delinquent haalde niets uit.

Ondanks onvoldoende motivering door BC

Groep van elf verliest kort geding tegen eilandbestuur van Curaçao

WILLEMSTAD — De groep eigenaars van disco's, nachtclubs, restaurants en andere dansgelegenheden op Curaçao heeft het aangespannen kort geding tegen het Bestuurscollege van Curaçao (BC) verloren. Dit ondanks het feit dat "de overheid onvoldoende heeft bestreden gesteld dat de nieuwe sluitingstijden voor vergunningslokaliteiten zijn gegeven met het oog op de openbare orde en publieke rust." Dit aldus rechter mr. Luis 'Chito' A.J. Delanoy vanmorgen in zijn vonnis op het stadhuis.

Een groep van elf naamloze vennootschappen sleepte de Curaçaose overheid vorige week voor de rechter in kort geding. Dit omdat de groep meende nadelige financiële gevolgen te ondervinden van de getroffen maatregelen door het BC op 1 juli 1993. Bij die gelegenheid verklaarde gezaghebber drs. Elmer 'Kadè' Wilsoe dat de maatregelen dienden om de "ruimte voor het plegen van misdrijven aan criminelen te ontnemen."

Rechter mr. 'Chito' Delanoy was duidelijk in zijn vonnis en verklaarde de eisers niet ontvankelijk in hun vordering tegen het BC, alhoewel hij beide partijen een beetje slordig achtte in het maken van het eigen huiswerk. De administratie, betrekking hebbend op de desbetreffende vergunningen, zijn namelijk niet helemaal in orde bij de partijen.

Voorts vond de rechter dat de groep van elf inderdaad verrast zou zijn geweest door de maatregelen, omdat het genomen BC-besluit in een nationale toespraak van de gezaghebber werd bekendgemaakt en twee dagen daarna inging. "Deze weinig vriendelijke bestuurspraktijk van het eilandgebied kan echter niet leiden tot het door eisers gewenste gevolg dat die maatregelen ten aanzien van hen buiten werking worden gesteld," aldus Delanoy in zijn vonnis.

In het algemeen kan worden gesteld, gezien het vonnis, dat het BC rechtmatig handelde in het vervroegen van de sluitingstijden van de disco's, nachtclubs en andersoortige dansgelegenheden op het eiland. Dit allemaal gebaseerd op de Vergunningslandsverordening P.B. 1963 no. 28 ofte wel VLV. Rechter Delanoy refereerde in zijn vonnis namelijk naar artikelen 2, 47 en 56 lid 1.

VLV artikel 2 verbiedt de verkoop van alcoholische drank, alcoholvrije drank en spijzen anders dan volgens op grond van de VLV verleende vergunning. Artikel 56 lid 1 geeft het BC ondubbelzinnige bevoegdheid, alhoewel op grond van buitengewone omstandigheden welke gevaar kunnen opleveren voor de openbare orde en rust, voor een bepaalde tijd de verkoop van alcoholhoudende drank te verbieden danwel de sluiting van de lokaliteiten te bevelen.

Het belangrijkste punt is dat artikel 47 van de VLV in het tweede en vierde lid bepaalt dat een lokaliteit met een koffiehuis- en/of restaurantvergunning gesloten moet zijn van middernacht tot zonsopgang. De overheid kan in bijzondere gevallen of op aanvraag van een beheerder van zulk een lokaliteit een later sluitingsuur of een afwijkende regeling treffen met de beheerder over een andere sluitingstijd. Dit artikel geeft de gezaghebber meer ruimte om een sluitingsuur na twaalf uur vast te stellen.

Verder meende rechter mr. 'Chito' Delanoy dat de door de gezaghebber genomen maatregelen een dag vóór de *Dia di Bandera* niet als onevenredig kunnen worden bestempeld en " dat ze ook geen blijk geven van willekeur of van een onredelijke belangenafweging. De maatregelen beogen namelijk het algemeen belang ter handhaving van de openbare orde en publieke rust.

Ook zag hij niets in het pleidooi van de eisende partij over het ontbreken van het gelijkheidsbeginsel in het handelen van de gezaghebber: "Dit omdat een casino bij voorbeeld een volstrekt ander bedrijf is dan een nachtclub of restaurant.

De enkele omstandigheid dat ook in casino's alcoholhoudende drank wordt geschonken, brengt niet mee dat eisers zich met succes op dat gelijkheidsbeginsel kunnen beroepen. Bovendien heeft het eilandgebied Curaçao doen aanvoeren dat ook voor casino's maatregelen op komst zijn."

De eisers werden in de kosten van de procedure van het kort geding veroordeeld. Ze moeten de salarissen van de gemachtigden van de gedaagde partij ofte wel de overheid, begroot op 750 gulden, betalen.

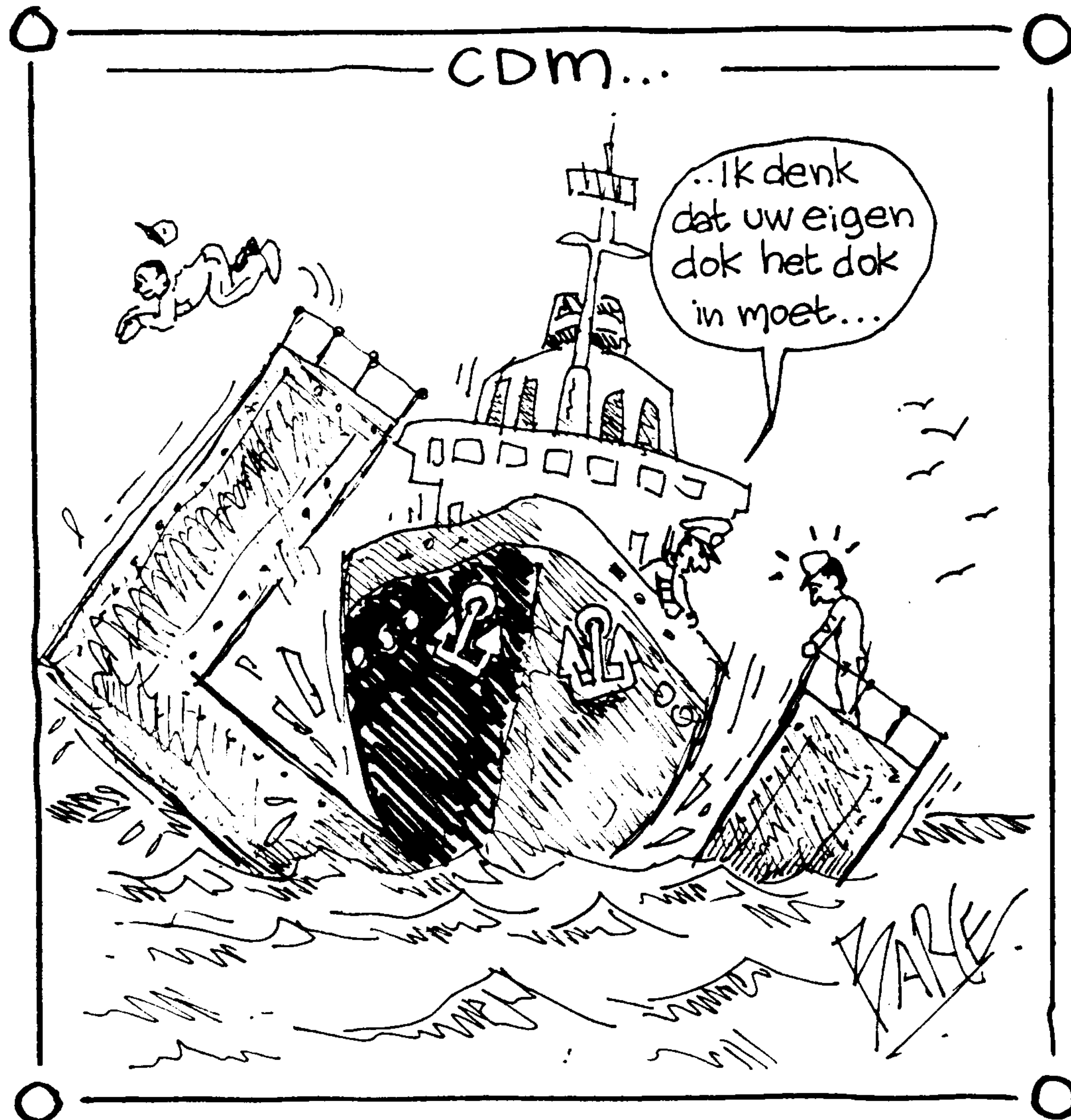
Jan Thiel na verbouwingen weer voor abonnementhouders

WILLEMSTAD — Na een paar maanden van verbouwingen is de Jan Thiel Baai donderdag opgeleverd. Dit houdt in dat de eigenaar, het Algemeen Pensioenfonds Nederlandse Antillen (APNA) de eerste fase van de renovatie als afgerond beschouwt.

De oude gebouwen op het strandje werden afgebroken om het terrein wat meer aanzien te geven. "De grond bij de baai is verkaveld voor verkoop aan particulieren. De verbouwing is een katalysator voor verdere ontwikkelingen. Nu het strand op een acceptabel niveau is gebracht is het ook interessanter voor eventuele kopers", aldus een woordvoerder van het APNA, dat als eigenaar verantwoordelijk is voor het onderhoud.

Een andere woordvoerder: "De volgende fase is het bouwen van een kademuur. Hoewel hard is doorgewerkt om de troep op te ruimen is het nog steeds wat rommelig, maar mevrouw Verbrugge (die het strand pacht en de keuken onder haar beheer heeft) krijgt de kans gewoon te functioneren."

Terwijl het strand tijdens de verbouwing voor iedereen toegankelijk was, is het volgens mevrouw Verbrugge nu weer gereserveerd voor abonnementhouders.



Uitstoot Isla verantwoordelijk voor roest bussen

WILLEMSTAD — Niet de zilte zeelucht, maar de uitstoot van de Isla-raffinaderij blijkt verantwoordelijk te zijn voor het roesten van het Curaçaose wagenpark. Dit blijkt uit een notitie van de directie van het ABC-busbedrijf. Eerder deze week werd met de Maduro & Curiel's Bank een financiering bekrachtigd voor de aanschaf van nieuwe bussen.

Deze zullen van aluminium vervaardigd zijn om het roesten te voorkomen, aldus de directie die een vergelijkend bussenonderzoek heeft ondernomen in diverse Europese landen.

Tien van de zestien nieuwe bussen zullen over een airco beschikken. In de zes overige zal een luchtkoelingssysteem worden ingebouwd. Airco is noodzakelijk gebleken omdat de temperatuur in een bus tot onacceptabele hoogten kan stijgen in tropische gebieden. Getinte ramen zullen het felle zonlicht temperen, aldus de notitie.

Gewapende overval pompstation op klaarlichte dag

WILLEMSTAD — Op klaarlichte dag is het pompstationnetje aan de Stoppelweg te Santa Helena donderdag beroofd.

Een man kocht 's middags een blik olie bij de bediende en toen die wisselgeld wilde geven, trok de koper een vuurwapen en dwong hij de bediende de inkomsten van honderden guldens af te geven. Voor zover duidelijk stapte de overvaller in een auto en reed weg. Er zijn minstens twee mannen bij de actie betrokken en het vermoeden bestaat dat de vluchtauto gestolen is.





■ *WILLEMSTAD — Vertrekkend regionaal directeur Piet Eemsing legt de eerste steen voor het nieuwe hoofdkantoor van de ABN-AMRO te Rooi Catootje.*

■ *Gisteren is de eerste steen voor het nieuwe hoofdkantoor van de ABN-AMRO bank te Rooi Catootje gelegd door vertrekkend regionaal directeur Piet Eemsing. Het uit drie vleugels en drie bouwlagen bestaande kantoor is ontworpen door Atelier Lobo & Raymann. Oplevering wordt verwacht in het eerste kwartaal van 1995.*

Nieuw hoofdkantoor ABN-AMRO geeft blijk van vertrouwen

WILLEMSTAD — De ABN-AMRO bank heeft zich niet laten terugschrikken door de wankele staatkundige ontwikkelingen op Curaçao, wat moge blijken uit een 'zwaar investeringsprogramma' voor de komende jaren. Met de bouw van een nieuw hoofdkantoor te Rooi Catootje start de bank een reeks van investeringen.

Hoewel directeur Herbert Ignacio wel hoopt dat er 'snel een einde komt aan 20 jaar praten over staatkundige vormen' heeft hij vertrouwen in de economische ontwikkeling en het voor de bank zo belangrijke monetaire systeem dat direct samenhangt met die staatkundige struktuur. 'Onzekerheid ten aanzien van raffinaderij, Dokmaatschappij en offshore naast de aflossing van staatsschulden' knagen behoorlijk aan het vertrouwen in de Curaçaose economie, aldus de bankdirecteur.

Het is ook een zaak van de overheid om dat vertrouwen weer op te vijzelen, meent hij. "En dat betekent dat er ook impopulaire maatregelen genomen zullen moeten worden."

Curaçao mag niet mopperen over haar economische kenmerken, zoals geografische ligging, politieke stabiliteit en toegang tot de Europese markt. Aan de infrastructurele en communicatieve voorzieningen moet nog gesleuteld worden, maar ze verdienen toch het predikaat 'acceptabel', aldus Ignacio. Een en ander heeft de bank doen besluiten toch haar plannen uit te voeren.

Zo zal eind dit jaar een nieuw kantoorpand aan de Jan Noorduijnweg geopend worden en wordt in de komende twaalf maanden een eigentijdse banktechnologie geïntroduceerd.

Het ABN-AMRO hoofdkantoor zal drie kantoorvleugels gaan omvatten, elk drie bouwlagen hoog. Met de bouw is een bedrag van 12 miljoen gulden gemoeid. Het ligt in de bedoeling het kantoor, dat huisvesting gaat bieden aan 120 werknemers, begin 1995 in gebruik te nemen.

Koninklijke schoonmaakduik

Curaçaose 'Prinsjesdag' morgen op Caracasbaai

WILLEMSTAD — Reef Care heeft ervoor gezorgd dat het morgen een beetje Prinsjesdag is op Curaçao. De prinsen Willem-Alexander, Friso, Maurits, Bernhard jr. en Pieter Christiaan zullen morgenochtend vergezeld van mr. Pieter van Vollenhoven de Caracasbaai gaan ontdoen van plastic en afval.

Dat maakte Reef Care gisteren bekend. Het bezoek en de actie van de prinsen zijn aan een streng protocol onderworpen, wat betekent dat binnen de afzettingen geen publiek wordt toegelaten. Op het water zal de koninklijke schoonmaakbeurt door een politieboot worden afgeschermd van al te opdringerige toeschouwers.

De koninklijke familie zal om tien uur in de ochtend per boot arriveren in de Caracasbaai. Rond klokke half elf zullen de prinsen te water gaan.

Het doel van de schoonmaakactie is de baai te ontdoen van schadelijk plastic en afval. Vooral bekertjes en plastic zakken zijn funest voor de flora en vissen onderzee. "Plastic geeft na verloop van tijd giftige stoffen af, maar het directe gevaar is dat de vissen plastic eten", aldus Menno van der Velde.

Het is de tweede keer dat Reef Care een schoonmaakbeurt onderzee organiseert. Al eerder ontdeed men de baai van Marie Pompoen van afval.

Reef Care, dat nu een half jaar bestaat, maakt zich sterk voor het behoud van de bedreigde koraalriffen. Dat pakken de initiatiefnemers grondig aan door middel van acties, voorlichting en bescherming. Inmiddels zijn ruim zeventig mensen betrokken bij de vereniging en is een *Kids for Coral* programma opgestart om kinderen bewust te maken van de schoonheid van de riffen. "We laten dan gezonde en aangetaste koraalriffen zien en stellen daarvoor snorkelsets beschikbaar", zegt Manfred Veghel, die eveneens betrokken is bij de bescherming van de waterschildpadden. Dagelijks worden baaien gecontroleerd op de aanwezigheid van schildpadeieren, vertelt hij.

Onlangs organiseerde Reef Care een seminar over kunstmatige stranden en de nadelige gevolgen voor het onderwaterpark.

De Stichting Reef Care is financieel afhankelijk van donaties en sponsors. Meer informatie hierover is te verkrijgen op telefoonnummer 368120.

Moskou beschermt grenswachten bij Tadzjikistan

MOSKOU - Het Rus sche parlement heeft d regering in Moskou do derdag het groene lic gegeven om Russisch grensposten, gestati neerd aan de grens v Tadzjikistan met Afgh nistan, te bescherme Dinsdag en woensd [illegible] kers om het leven na een aanval van rebellen.

De plaatsvervangend minister van Defensie, Ko stantin Kobets, beschouw het signaal van het parl ment als een goedkeurin voor een militair optreden De verklaring heeft het ov 'het beschermen van on landgenoten met middel die nodig zijn in de situat daar', maar gaat niet in o de vraag van de aan de gre gestationeerde strijdkracht voor meer troepen. De Rus sche troepen krijgen in ied geval versterking, ald Kobets.

Eerder donderdag had d Russische president, Bor Jeltsin, vanuit zijn vakanti verblijf het parlement opg roepen in te gaan op h verzoek van het leger. H wil de Tadzjiekse regering i de hoofdstad Doesjanb helpen tegen rebellen en oo zijn eigen soldaten onde steunen. Die grenswachte zitten in de voormalige Sovj republiek op verzoek van Tad jikistan.

Londen: Man met bom aangehouden

LONDEN - De polit van Londen hee woensdag een man aang houden die in een tas ee bom vervoerde. Politi mensen van een eenhe die Ierse terroriste bestrijdt, sloegen toe o het moment dat de ve dachte in het noorden v de Britse hoofdstad in e bus wilde stappen.

De politie was na een lan durige observatie van de m tot diens arrestatie over gaan. In de buurt van plaats van de aanhoud pleegde het Ierse repu keinse leger IRA vijf maanden geleden een zwa bomaanslag.

De IRA heeft de afgelop weken verscheidene dr brieven gestuurd aan fin ciële instellingen in Britse hoofdstad waa nieuwe bomaansla werden aangekondigd. politie voert sinds tw weken controles uit op toegangswegen tot het ce trum van Londen om nieuw IRA-acties te verhinderen.

ARUBA AGENDA

KANTOORUREN AMIGOE
Open van 08.30-12.00/14.30-17.30 uur; zaterdag gesloten.

TELEFOON
24333.
Voor spoedgevallen na kantoortijd: 21639, 22316 en 24508. **Pageboy 127-0379.**

TELEFAX: 22368.

BANKREKENINGNUMMER
10.815.445 Banco di Caribe.

POLITIE
11100 (centrale) en 11141 (informatie).

ALARMCENTRALE
115.

****

ZOEKERTJES verschijnen op dinsdag en vrijdag en kunnen iedere dag tussen 08.00-12.00/14.00-17.00 uur worden opgegeven; behalve op zaterdag. Alleen zoekertjes, die op maandag en donderdag vóór 10.00 uur binnen zijn, kunnen de dag daarop (dus dinsdag en vrijdag) verschijnen.

****

WACHTREGELING DOKTOREN
(zaterdag+zondag van 09.00-10.00/17.00-18.00 uur)
Oranjestad, Madiki, Tanki Flip, Noord, Tanki Leendert, Paradera en Sta. Cruz: dokter Alvarez via Dr. Horacio Oduber Hospitaal (tel.: 24300) of via Alarmcentrum (115).
Pos Chiquito, Savaneta en San Nicolas: dokter D. Bislip via Centro Medico San Nicolas (tel.: 48833) of via Alarmcentrum (115).

****

BOTICA'S
(nachtdienst)
Beneden de brug:
del Pueblo, Caya Betico Croes 48 (Oranjestad). Tel.: 21253.
Boven de brug:
Saventa, Savaneta.

****

VOOR BRANDGEVALLEN, ongelukken of een of ander ongeluk gelieve Alarmcentrale (tel.: 115) op te bellen.

****

CENTRO MEDICO CARABOBO
(Engelandstraat 7, tel.: 21777)
De wacht heeft dra Lili G. Beke-Martínez, tel.: 24696.

****

WIT GELE KRUIS ARUBA ZUIGELINGENBUREAU
(Koningstraat 22, tel.: 24444)
Dagelijks geopend van 07.30-12.00/13.50-17.00 uur; maandag te Paradera (tel.: 25543) van 08.00-11.00 uur; dinsdag: San Nicolas (45906)/Noord (23425) van 08.00-11.00 uur; woensdag: Santa Cruz 28288) van 08.00-11.00 uur; donderdag: Dakota (29008), Oranjestad (23168), Savaneta (47020) en Brazil (48301) van 08.00-11.00 uur.

****

ZWANGER? STICHTING CIZKA geeft informatie en brengt u in contact met leden die zwangerschapsbegeleiding, verloskundige hulp en kraamzorg bieden. Bel 37687.

****

INFORMATIECENTRUM KONINGIN WILHELMINA FONDS (voor de kankerbestrijding op Aruba)
Geopend van maandag t/m vrijdag van 08.30-11.30 uur - J.E. Irausquinplein 3 (juist achter de pastorie van Oranjestad).

****

NARCOTICS ANONYMOUS HELPLINE
Tel.: 38989 (24 uur per dag).

****

AIDS-HOTLINE
Vragen? Bel dan 23040/27352 tussen 07.30-12.00/13.00-16.30 uur.

****

FADA/PRIDE
(Van Walbeeckstraat 25, tel.: 32999)
Open van maandag tot en met vrijdag van 08.00-16.00 uur voor inlichtingen omtrent preventie alcohol/drugsmisbruik.

****

AMNESTY INTERNATIONAL ARUBA
P.O. Box 1029, tel.: 27808/48124.

****

DIERENARTSEN
P. Barendsen en T.J.M. Wools, tel.: 21720. Voor spoedgevallen buiten kantooruren tel.: 115.

****

BRIDGECLUB ARUBA ARIBA
(Tivoliclub, Wilhelminastraat 16)
Dinsdagavond om 19.30 uur speelavond. Voor opgave/informatie tel.: 24953.

****

TELEARUBA
VRIJDAG: 18.00 Sesame Street; 19.00 Soccer School; 19.30 Ripiti y Gana; 20.00 Telenoticias; 20.30 Camera on the Movie; 21.00 CNN International Hour; 21.45 Movie: **The Rose and the Jackal**; 23.30 Sports Tonight; 24.00 Sluiting.

Politievakbond SPA vanmorgen overgegaan tot algehele actie

ORANJESTAD — Tijdens een algemene vergadering van politievakbond SPA hebben de leden vanmorgen om acht uur besloten tot een algehele actie over te gaan. De regering stoorde zich niet aan het gestelde ultimatum van gistermiddag drie uur. Aanvankelijk wilden de leden gistermiddag direct tot actie overgaan, maar uiteindelijk werd besloten deze vanmorgen om 8 uur te starten. In overleg met waarnemend procureur-generaal mr. J. Zwinkels heeft de politieleiding maatregelen getroffen om te zorgen dat de veiligheid van de bevolking in voorkomende gevallen niet in gevaar komt.

Het bestuur van de SPA kreeg vanmorgen een uitnodiging voor een gesprek om 10.45 uur op de politiewacht Oranjestad met minister Rudy Croes van Justitie en de politieleiding. Ofschoon de SPA vanmorgen nog niet wist wat besproken zou worden, werd toch besloten naar deze vergadering te gaan. Wel werd er in SPA-kringen op gewezen dat twee dagen geleden reeds een gesprek met minister Croes plaats vond, maar dat deze zich in een moeilijke situatie bevindt omdat hij in deze alleen geen beslissingen kan nemen.

Gistermiddag kwam het SPA-bestuur met haar leden in de Pova Club bijeen om verslag te doen over de situatie. Hierbij bleek dat van de regering geen reactie werd ontvangen voor 15 uur, hetgeen de leden deed besluiten dat het nu werkelijk genoeg was.

Uit het verslag van het bestuur bleek duidelijk dat de afgelopen maanden veel water bij de wijn werd gedaan om met de regering tot overeenstemming te komen. Een belangrijk knelpunt is, ofschoon het SPA-bestuur in november 1992 reeds een rapport indiende met redelijke voorstellen, dat de regering nog steeds geen beslissing heeft genomen over de functiewaardering van het personeel.

Minister Rudy Croes van Justitie vertelde het bestuur eergisteren dat hij gebonden is aan de Ministerraad, welke in afwachting is van het rapport van de Directie Personeel en Organisatie (DPO) dat haar rapport nog steeds niet heeft afgerond.

SPA-voorzitter V. Simon stelde tijdens de vergadering met de leden dat hier geen sprake is van politiek, maar dat de politie, die de afgelopen tien jaar geen aanpassing van lonen kreeg en tegen een miserabel loon moet werken, het wachten nu echt beu is. Een dergelijke actie zou de SPA bij welke regering ook die aan de macht is voeren, indien zij haar belangen verwaarloost. "Wij komen alleen voor onze belangen op," aldus Simon, die herhaalde dat sterk de indruk bestaat dat de regering met de politie op dit gebied een spelletje speelt.

In een persverklaring herhaalt de SPA het te betreuren dat zij tot deze actie moet overgaan, maar dat haar geen andere weg meer openstaat nadat van alles is geprobeerd om dit te voorkomen. De bevolking wordt om begrip gevraagd, waarbij gewezen wordt dat ook de politie-ambtenaren werknemers zijn, tot de gemeenschap behoren en hun rechten hebben. Ook zij verkeren in een vervelende situatie omdat het salaris dat zij ontvangen, onvoldoende is om van rond te komen.

In een officiële verklaring maakt het SPA-bestuur de actie bekend totdat de regering besluit, zoals zij beloofde, de voorstellen van de politie tot functiewaardering te aanvaarden. De gevolgen van deze actie komen voor rekening van de regering.

FTA-voorzitter Anselmo Pontilius heeft de SPA inmiddels adhesie betuigd met de actie. Hij bevestigde de onvoorwaardelijke steun van Aruba's grootste vakbond voor de gerechtvaardigde strijd van de SPA. Pontilius: "De strijd voor jullie rechten en erkenning verdient morele steun van de gehele gemeenschap, in het bijzonder van de werknemers. Wij wensen jullie kracht en sterkte toe in deze strijd. De FTA staat achter jullie."

Dit gesprek heeft geen verandering in de situatie gebracht. Minister Croes was niet meer aanwezig doch liet de boodschap achter dat hij met de waarnemend minister-president Flanegin en met het waarnemend hoofd personeelszaken zal overleggen of hij tot voorstellen kan komen.

Indien dit het geval is, wordt het gesprek vanmiddag voortgezet. Intussen duurt de actie onverminderd voort.

Negentien illegalen aangehouden

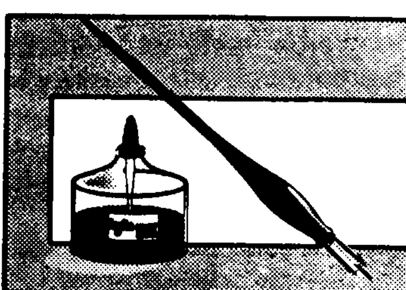
ORANJESTAD — In enige uren tijd heeft de immigratie gisteren negentien illegalen aangehouden. Dit gebeurde in het kader van de actie tot opsporing van personen die illegaal op Aruba verblijven.

Onder de negentien personen bevonden zich zes Colombianen, tien Peruanen, een Nederlander, een Portugees en een Engelsman. Zij zijn in afwachting van hun uitzetting in het Huis van Bewaring te Dakota ondergebracht, waar weer enige plaatsen vrij kwamen, doordat in de middaguren tien aangehouden illegalen op het vliegtuig naar hun land van geboorte werden gezet.

Apothekers-assistenten



■ *ORANJESTAD — Zeven nieuwe apothekers-assistenten legden gisteren de eed af in handen van minister Martinus Flanegien van Volksgezondheid. Dit waren: Moenipersad Dwarka, Nadira Arjun, Inez Idi. Ultra Marapin-Pahladsing, Alexis Dijkhoff, Ingrid Spoor en Sylvana Jacott.*



INGEZONDEN

NAAR IK HOOP zullen toekomstige abonnees van de Setar, na lezing van dit ingezonden stukje, weer nieuwe moed krijgen of zoiets.

In september 1991 keurig een ter zake dienend aanvraagformulier ingediend. Na enige maanden niets gehoord te hebben, nog maar eens informeren bij de Setar. Jammer nou toch, aanvraagformulier kwijt maar dat kan de beste overkomen, niet waar? Nieuw formulier ingevuld.

Na enige maanden - juist ja - formulier kwijt; dat is echt niet leuk meer. Desgevraagd deelde men mij mede dat ik met dit soort klachten bij de heer K. moest zijn. Na veel gevraag bij de Setar, afdeling zus, afdeling zo, bleek de heer K. reeds met ontslag te zijn. Zijn afscheid zal wellicht wat minder uitbundig zijn geweest, anders waren er meer Setar-medewerkers zeker van op de hoogte geweest dat de heer K. daar niet meer werkzaam was. Maar goed, je wil graag telefoon en gaat verder, zeker als je om medische reden bereikbaar moet zijn. Overigens is dit geen enkele reden voor de Setar om een telefoonaansluiting wat te bespoedigen.

Geen nummers, kasten zitten vol, maar toch: in 1993 zie ik diverse mensen kabels leggen in de tuin. Nu gaat het gebeuren, dacht ik. Jammer nou. Volgens de heer J. van de Setar waren achtereenvolgens de kabels verkeerd gelegd, moesten ook nog ongeveer 6 weken drogen, dat werd drie maanden.

In juni 1993, na vele uren in de rij te hebben gestaan, op een mooie donderdag, jawel: plaatsing telefoon. Zo, even testen en het is gefikst, dacht ik. Geen contact, wel contact en ja hoor, vanaf maandag doet de telefoon het.

Na bijna twee jaar nu niet direct aanleiding om de Setar een onderscheiding aan te bieden, maar misschien ontvangt dit bedrijf in de verre toekomst nog wel eens een aanmoedigingsprijs of iets dergelijks. Als laatste wil ik nog kwijt dat het pijnlijk is om te ervaren dat vele tientallen mensen veel eerder telefoonaansluiting krijgen, terwijl ze veel later een aanvraag hebben ingediend. Maar dat zal wel met de droogtijd van de kabels te maken hebben of zoiets!

Mirjam Douglas
Paradera Park 213
Aruba

Legerbevelhebber Suriname



■ *ORANJESTAD — De Surinaamse legerbevelhebbern, kolonel Arty Gorré, bracht deze week een beleefdheidsbezoek aan waarnemend gouverneur mr. Maximo Croes. Hij was vergezeld van kolonel van Nugteren, de Nederlandse Defensie Attaché in Suriname en de commandant van de marinierskazerne Savaneta, luitenant kolonel Zuiderwijk. Op de foto krijgt kolonel Gorré een geschenk van de gouverneur.*

Judo naar Puerto Rico

ORANJESTAD — Een Arubaanse judo-delegatie neemt van 18 tot 24 juli deel aan de Panamerikaanse jeugdkampioenschappen Judo, te San Juan in Puerto Rico.

De delegatie bestaat uit de judoka's Anthony Henriquez (super lichtgewicht), Jonathan Rasmijn (lichtgewicht), Anthony Eduardo (middelgewicht), trainer Hendrik 'Junior' Gabriela en delegatieleider Sebastian 'Toko' Falcon-Tromp.

De Aruba Judo Association heeft voor deelname aan deze kampioenschappen financiële steun gekregen van Lotto pa Deporte.

■ *ORANJESTAD — Hank Wientjes van Chivaruba liet de pers gisteren met zijn speciaal gebouwde Ford F-500 bus kennis maken met zijn nieuwe attractie 'Chiva Paranda'. De eerste tocht was bijzonder gezellig en aangenaam en zal de bezoekers aan Aruba zeker bevallen. Voorlopig worden de toers in de avonduren gemaakt. De gasten worden bij de hotels opgehaald en de tocht eindigt op Plaza Daniel Leo. Gedurende de weekends is de bus beschikbaar voor groepen die op deze wijze een tocht over Aruba willen maken.*

Chiva Paranda van start



Nieuwe postzegels



■ *ORANJESTAD — Op 30 juli geeft de Dienst der Posterijen drie bijzondere zegels uit. Ze zijn ontworpen door Giolina Henriquez en verkrijgbaar bij de postkantoren te San Nicolas, Noord en Oranjestad vanaf 30 juli 1993 tot 29 juli 1995 voor zover de voorraad strekt. De 50 cent-zegel beeldt het zeezeilen ('sailboating-sunfishing') uit, de 65 cent-zegel landzeilen ('sailkarting') en de 75 cent-zegel plankzeilen ('windsurfing'). De zegels zijn gedrukt bij Johan Enschedé Security Printing in Haarlem en de eerste dag enveloppen bij Oranjestad Printing op Aruba.*

Wachten nu op Kamer van afgevaardigden

Senaat keurt wijziging Italiaanse kieswet goed

ROME - De Italiaanse senaat is donderdag akkoord gegaan met een wijziging van het kiessysteem, waarbij de kamer van afgevaardigden, op een kwart van de zetels na, niet meer zal worden gekozen op de oude manier van evenredige vertegenwoordiging. In plaats daarvan komt een districtenstelsel op de Britse manier.

Van de senatoren stemden er 145 voor de wet en 102 tegen; er waren vijf onthoudingen. Om definitief kracht van wet te krijgen moet het voorstel nu nog de kamer van afgevaardigden, de Italiaanse tweede kamer, passeren. Dat zal waarschijnlijk begin augustus gebeuren. De senaat stemde donderdag tegen een omstreden voorstel van de neofascistische MSI om Italianen in het buitenland stemrecht te geven. De msi had hier twintig zetels voor willen reserveren.

De politicus die zich vooral sterk heeft gemaakt voor wijziging van de kieswet, de voormalige christen-democraat Mario Segni, heeft donderdag een nieuwe Italiaanse partij opgericht. De formatie wil het bij de nationale verkiezingen die naar verwachting volgend jaar worden gehouden, opnemen tegen de machtige nieuwkomer Liga Noord. In de Alleanza Democratica (Democratische Alliantie) nemen afgescheiden politici van de geteisterde socialistische PSI en de kleine republikeinse en groene partijen deel. De oprichters hadden gehoopt dat de voormalige communistische PDS, de grootste oppositiepartij, ook zou meedoen maar dat gebeurt niet.

Hartvormige miljoenendiamant buit bij juwelenroof Engeland

LONDEN - Een gewapende bende heeft donderdag edelstenen ter waarde van achttien miljoen gulden geroofd bij de firma in Londen die de 'koning der diamanten' wordt genoemd.

De eigenaar smeekte de rovers niet een unieke hartvormige diamant te klieven die ze ook hebben gestolen. De overvallers hielden het personeel van Laurence Graff's juweliers in het Londense diamantdistrict onder schot en haalden de kluis leeg, deelde de politie mee. Het is een van de grootste juwelendiefstallen in de Britse geschiedenis.

De adembenemende hartvormige diamant, met een waarde van 25,78 karaat, zou in een brocke worden verwerkt en experts spraken van een 'zeer belangrijke steen'. De waarde is vijf miljoen gulden. De overvallers wisten drie combinatiesloten open te krijgen en een zak met diamanten uit de kluis te halen, waarna ze er in het spitsuur-verkeer in het centrum van Londen vandoor gingen.

DUKEWOOD CORPORATION N.V.

Established in Curaçao, Netherlands Antilles

Notice of the

ANNUAL GENERAL MEETING OF SHAREHOLDERS

to be held on July 26, 1993.

Notice is hereby given that the Annual General Meeting of Shareholders of the company will be held at the offices of the company, 6 John B. Gorsiraweg, Curaçao, Netherlands Antilles on July 26, 1993 at 10.00 o'clock in the forenoon (local time).
The agenda of the meeting is available for inspection by the shareholders at the offices of the company.

The resident managing director.

MAXXIT GROEP N.V.

Oproep van aandeelhouders voor een

ALGEMENE VERGADERING VAN AANDEELHOUDERS

van MAXXIT GROEP N.V., te houden ten kantore van de vennootschap, John B. Gorsiraweg 6, Curaçao op 22 juli 1993.

In genoemde vergadering zal een voorstel tot statutenwijziging in behandeling worden genomen. De agenda van de vergadering ligt ter inzage voor de aandeelhouders ten kantore van de vennootschap.

Curaçao, 16 juli 1993.

Caribbean Management Company N.V.
Directrice.

AMIGOE
FAXNUMMERS
Redactie:
674744
Advertentie:
674524

Stroomonderbreking

Veel werkzaamheden kunnen wij voor U uitvoeren zonder U te storen, doch ditmaal moeten wij de stroomvoorziening onderbreken op:

Donderdag 22 juli 1993
vanaf 09.00 tot 14.00 uur

Binnenweg, gedeelte Bosweg (ten westen van Dalweg), Damweg, Dwarsweg, Heuvelweg, gedeelte Hofweg (tussen Parkweg en Sint Michielsweg), Oleanderweg, gedeelte Parallelweg (vanaf Pelikaanweg in westelijke richting), Parkweg, gedeelte Pelikaanweg (vanaf Oleanderweg t/m perceel #5 oneven en #10 even), Plantageweg, gedeelte Rondeweg (vanaf perceel # 1 t/m #12), gedeelte Sint Michielsweg (vanaf Hofweg tot Oleanderweg), Sparrenweg, gedeelte Trupiaalweg (vanaf Plantageweg t/m perceel #19A oneven en #12 even), Valkenweg, gedeelte Veldweg (vanaf Sint Michielsweg t/m perceel #9 oneven en #12 even), Verkavelingsplan Groot Piscadera.

KODELA

Miguel Indurain nog in gele trui

Tony Rominger wint ook elfde dagrit en blijft de uitdager van Indurain

ISOLA 2000 — Tony Rominger sloeg weer toe, maar Miguel Indurain bevestigde nogmaals zijn kwaliteiten. Dit allemaal in de elfde etappe van de Tour de France. Alleen van de Zwitser Rominger, de uitdager bij uitstek, behoeft Indurain bang te zijn. Of anders moet de Spaanse heerser in de Tour een inzinking krijgen ala Erik Breukink en op die manier de eindzege in de tachtigste Ronde van Frankrijk mis lopen.

Op ongeveer een kilometer van de finish in Isola 2000 stond in de bocht een houten bord met een groot vraagteken. Het was het 32ste, op de 31 voorgaande borden waren de namen vermeld van voormalige winnaars van de Tour de France.

Op het voorlaatste bord prijkte de naam van Miguel Indurain, de afgelopen twee jaar drager van de gele trui in Parijs. Het vraagteken moet nog worden ingevuld, maar het plaatselijke comité had er donderdag al de naam van Miguel Indurain Larraya op kunnen zetten. De vraag wie de jubileumaflevering van de tour wint, is na de tweede Alpenrit achterhaald.

VERRASSINGEN

Bijna niemand die er nog aan twijfelt, alleen Indurain zelf en zijn enige opponent van betekenis Tony Rominger. "Ik praat nog niet over de eindzege," zei de Spanjaard. "Er zijn nog altijd verrassingen mogelijk in de vlakke ritten en de Pyreneeën zijn even lastig, zo niet lastiger dan de Alpen. Maar ik kan niet ontkennen dat ik op weg ben naar de derde opeenvolgende zege in de Tour de France."

De tachtigste editie dreigt een van de saaiste van het laatste decennium te worden. Indurain heerst als een vorst en dat zonder ogenschijnlijk een spoortje van inspanning te vertonen. Hij bepaalt en regisseert het wereldbekende evenement. De man van staal liep geen enkel krasje op in de Alpen. Donderdag in de zwaarste beproeving door het hooggebergte in het zuidoosten van Frankrijk regeerde hij weer met ijzeren hand. Hij raast als gele tornado door.

Alvaro Mejia en Zenon Jaskula, de revelaties uit de Ronde van Frankrijk van 1993, waren blij in de buurt van de *maestro* te kunnen blijven. Alleen Tony Rominger daagde de Spanjaard even uit. Dat gebeurde in de slotkilometer. Het leverde de Zwitser, mede dank zij een ietwat slordige sprint van Indurain, de tweede opeenvolgende dagprijs op. De rangschikking van de top drie bleef gelijk, maar de vooraf als concurrentie van de Bask aangekondigde renners kregen, op Chiappucci na, weer zware klappen te verwerken.

Bugno is definitief tot figurant gedegradeerd, Breukink mag na donderdag slechts hopen op een opleving in de Pyreneeën, Chiappucci knokte op de flanken van Isola 2000 vergeefs om zijn afgang van woensdag een beetje uit te wissen. Zulle en Bruyneel zijn ook van het toneel verdwenen.

TROEVEN

Once had voor de Alpen drie troeven achter de hand, de als wielerprofessor aangeduide Manolo Saiz kon er niet een uitspelen en hoopt tegen beter weten in op de Pyreneeën. Resten slechts Rominger, de Pool Jaskula en de Colombiaan Mejia. De 26-jarige Colombiaanse wielrenner bleek echter ook niet in staat de onaantastbaar geachte Indurain te belagen.

"We geven echter niet op", sprak zijn ploegleider Hennie Kuiper van motorola strijdvaardig. "Hij had in de laatste beklimming last van kramp, anders had hij zeker aangevallen. We blijven naar het maximale streven en dat is geel. Vrijdag wacht naar Marseille, de stad in opspraak vanwege een omkopingsaffaire in de Franse voetbalwereld, ook nog een lastige rit. En in de Pyreneeën gaan we zeker nog iets proberen. Ik weet ook dat Indurain een superatleet is, maar je moet Rominger ook in de gaten houden." Als je die loslaat, is het net aangeschoten wild: niet te houden."

Rominger pedaleerde donderdag tussen Serre Chevalier en Isola 2000 rustig in het spoor van de leider, of omgekeerd. De Zwitserse troonpretendent, die zijn elfde zege van dit seizoen boekte, vertelde later tot de laatste kilometers te hebben gewacht, economisch te hebben gekoerst op de flanken van de Izoard, Vars, Bonette en Isola 2000, waar de Tour voor het eerst in de historie finishte.

"Ik heb me rustig gehouden om in de slotfase toe te slaan, maar Indurain viel opnieuw niet te kraken. Hij heeft me vandaag de dagprijs niet geschonken", zei de Zwitser. "Hij maakte een foutje in de sprint. Het is wel leuk dat ik de bolletjestrui in mijn bezit heb, maar belangrijk is het niet. Belangrijker is de tweede ritzege. Indurain lijkt haast onverslaanbaar, maar voor mij is de Tour nog niet voorbij."

Tony Rominger is de enige hoop de Ronde van Frankrijk weer tot leven te brengen. De overige rivalen zijn door Indurain helemaal uitgeknepen en kansloos gemaakt. De Spanjaard verbaasde iedereen opnieuw toen hij zonder emotie zei: "Het was moeilijk, zwaarder dan ik had verwacht. De Tour is nog niet gedaan."

Mary Pierce wordt geschorst

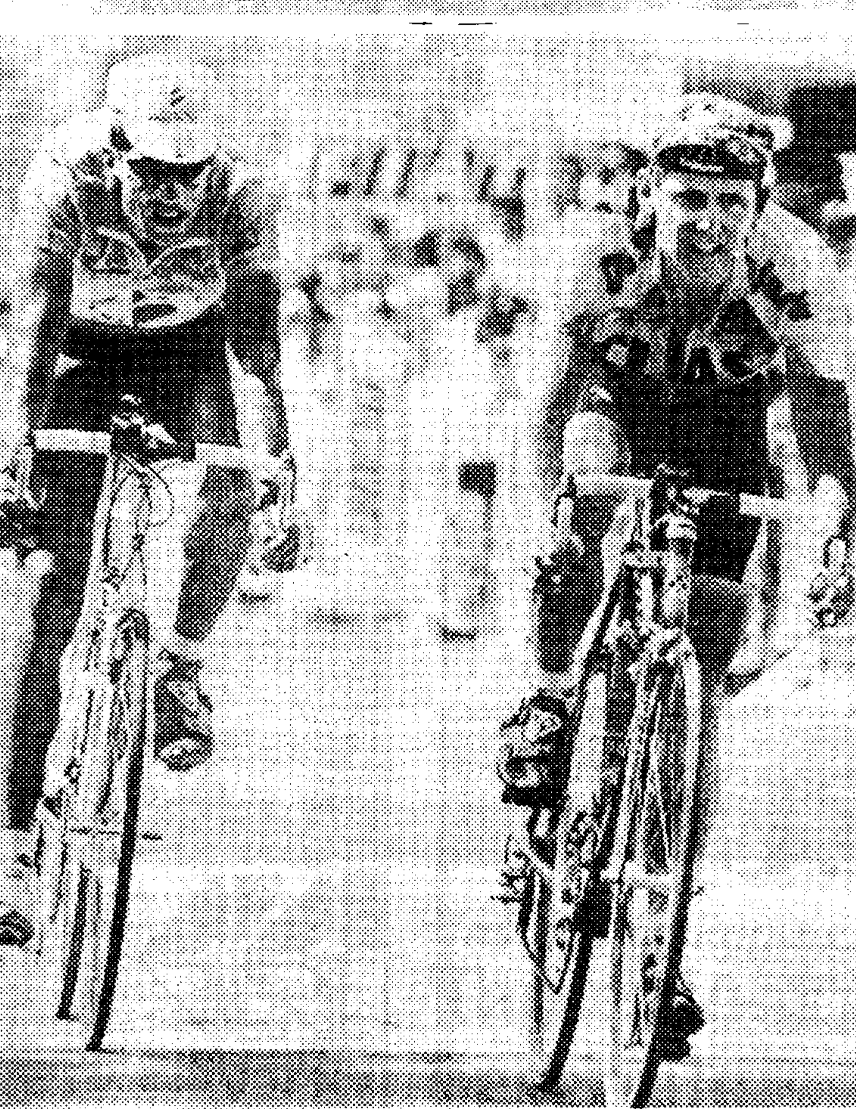
LONDEN — Het plaatsingsschema voor het tennistoernooi om de Federatie-beker is enigszins gewijzigd doordat Mary Pierce zal ontbreken in Frankfurt. De nummer zestien van de wereldranglijst werd door de Franse tennisbond geschorst omdat ze niet was verschenen bij de trainingsstage.

Met deze schorsing treedt Pierce in de voetsporen van haar vader, die door de wereld vrouwentennisorganisatie eveneens is geschorst vanwege wangedrag.

Mary Pierce werd vervangen door Julie Halard. Deze staat 42ste op de mondiale lijst. Frankrijk zakte door die wijziging van de vijfde naar de zesde plaats in de 'voorrangschikking' en komt in de eerste ronde niet in actie tegen Zwitserland maar tegen Canada.

De Zwitserse tennissters beginnen nu tegen de ploeg van de Verenigde Staten, die er met Lori McNeil (22ste) en Lindsay Davenport (25ste) samen iets beter voorstaan op de wereldranglijst dan de Francaises Halard en Tauziat (14de). Nederland is als zevende geplaatst en treft in de openingsronde Kroatië.

De kampioen en de uitdager



■ *ISOLA 2000 — Tony Rominger (rechts) won zijn tweede achtereenvolgende dagrit in de Tour de France. Hij maakte gretig gebruik van een fout van Miguel Indurain (links) in de eindsprint. Desondanks behield de Spanjaard de gele trui, na verovering van de tweede plaats in de elfde etappe. Alleen een inzinking of de Zwitser Rominger kunnen een struikelblok vormen voor Indurain.*

Ploeg Cipollini verdient het meeste

SERRE CHEVALIER — De ploeg van Mario Cipollini en Johan Museeuw heeft tot en met de tijdrit rond het Lac de Madine het meeste verdiend. Het tweetal, dat in totaal vier dagen de gele trui in bezit had, bezorgde GB-MG in tien dagen het grootste gedeelte van de 105.865 gulden aan prijzengeld.

Goede tweede is de formatie van Erik Breukink. De coureurs van Once fietsten 86.780 gulden bijeen. De ploeg van Peter Post, Novemail, is de derde met 78.210 gulden aan inkomsten.

De renners van Jan Raas inden tot en met maandag bijna 35.000 gulden, TVM iets minder. Amaya, de formatie waarvoor Tom Cordes rijdt, lijdt honger. De ploeg verdiende amper 2000 gulden.

Gustafsson klopt Paul Haarhuis

DEN HAAG - Zweden heeft in de Davis Cupwedstrijd tegen Nederland een voorsprong van 1-0 genomen. Paul Haarhuis verloor op het Malieveld van Den Haag in vier sets van Magnus Gustafsson: 7-5 1-6 2-6 3-6. De tweede partij gaat tussen Richard Krajicek en Magnus Larsson. De wedstrijd geldt voor de kwartfinales in de wereldgroep van het landentoernooi.

In Europese baseballcompetitie

Balentina en Martis slaan Nederland naar tweede zege

STOCKHOLM — De Antillianen Randolph Balentina en Edsel Martis zorgden voor de helft van de puntenproductie en pitcher Patrick Klerx kwam scherp binnen over de thuisplaat. Deze drie honkballers waren verantwoordelijk voor de tweede zege van Oranje op het negental van Italië. Nederland leidt de finale-serie in het EK-Honkbal met 2-0 en heeft nog een winstpartij nodig om zich baseball kampioen van Europa te mogen noemen.

Bij de Italianen was Massimo Fochi hoofdrolspeler in de tweede wedstrijd om de Europese honkbaltitel. De tweede honkman van Italië opende de score met een homerun, die 125 meter ver reikte. Daarna — onder pressie van de Nederlandse slagploeg — maakte 28-jarige speler van Parma echter ook een fout, die de titelverdediger drie punten en de wedstrijd kostte. Met de steun van de Antilliaanse honkballers Randolph Balentina en Edsel Martis boekte Patrick Klerx zijn dertiende seizoenszege.

Door de overwinning is Nederland slechts een overwinning verwijderd van de Europese titel, die al vier jaar het bezit is van de Italië. Het is sinds 1977 niet voorgekomen dat Nederland of Italië in de *best of five* een voorsprong van 2-0 heeft verspeeld.

Klerx is in alle wedstrijden, die hij dit seizoen startte, nog ongeslagen. Geoffrey Kohl begint vrijdag op de heuvel voor Nederland. "Hetzelfde type als Patrick", zei coach Jan Dick Leurs, "daar houden de Italianen dus niet van."

Een maand geleden deden de Italiaanse baseballclubs Parma en Rimini Klerx al een aanbieding, toen hij voor Data Circuit ADO de Europese beker had veroverd. Na zijn optreden tijdens het toernooi in Stockholm kan hij een nieuw, misschien beter bod verwachten. Het is onwaarschijnlijk dat de zelfverzekerde Klerx daarop zal ingaan.

De Nederlandse werper stond Italië weer toe: niet meer dan vijf honkslagen. De tik van Massimo Fochi in de zesde inning bleek van beperkte waarde. Een slagbeurt latercounterde Nederland met homeruns van Balentina en Martis. Beide Antillianen sloegen de ballen van de Italiaanse werper over de afrastering en loodsten elk twee waardevolle punten binnen.

De aanval was ingezet met een twee-honkslag van de in de ploeg als *pinch-hitter* teruggekeerde *short-stop* (korte stop) Lars Koehorst. De agressief lopende Eddy Dix forceerde de fout van Fochi, die in feite fataal was. "Een dubbelspel dat hij op routine had moeten maken", brieste manager Silvano Ambrosioni. "Ik vermoord hem." Hoogstwaarschijnlijk heeft de routinier zijn langste tijd in de 'squadra Italiana' gehad.

Vergeten was de homerun waarmee Fochi Italië op voorsprong zette. Vergeefs had *centerfielder* Jeffrey Cranston gepoogd de hoge bal te bemachtigen. Leurs: "Met de manier waarop wij spelen, dwingen we dergelijke fouten af. Dix is een duivel op de honken." Door de fout van Fochi passeerden achtereenvolgens Koehorst, Jurjan Koenen en de speler van Neptunus zelf de thuisplaat.

TENNIS / LAGOS — De tenniswedstrijd in het toernooi om de Davis Cup tussen Nigeria en Algerije is door de ITF afgelast in verband met de gespannen politieke toestand in het land.

Na goede tiende aflevering

Breukink valt terug in de elfde etappe

ISOLA 2000 — Erik Breukink gaf het zelf al aan: "Dit was een van mijn bekende zwakke dagen in de tour." De Nederlander eindigde donderdag in de elfde etappe als achttiende op bijna tien minuten van winnaar Tony Rominger. In het algemeen klassement duikelde de nationaal kampioen van de vierde naar de achtste positie op bijna vijftien minuten van de superieure Miguel Indurain.

"Ik kwam klasse en kracht te kort", gaf Erik Breukink duidelijk teleurgesteld toe. "Ik had onvoldoende inhoud", probeerde de Nederlandse wielrenner zijn mislukking in de elfde etappe uit te leggen.

Breukink kwam tijdens de beklimming van La Bonette Restefond in de problemen. Hij slaagde er aanvankelijk nog in aan te klampen bij de ook in moeilijkheden verkerende Chiappucci, maar zag daarna de Italiaan steeds verder uit het zicht verdwijnen. Steun van zijn ploegmakkers Bruyneel en Zulle kon hij vergeten. De Belg en de Zwitser zwalkten achter hem in de ongerepte, ruwe natuur. "Ik heb niet het recht op die twee kritiek te leveren, want ik heb zelf slecht gepresteerd", zei hij.

MINDERE DAGEN

Tijdens de zeven tourstarts had Breukink telkens een of twee mindere dagen. Zelfs in 1990, toen hij als derde in Parijs eindigde achter Lemond en Chiappucci. Destijds verloor hij in de rit naar Luz Ardiden dik vier minuten op Lemond en wellicht ook de tourzege.

De inzinkingen van de Nederlander in de Ronde van Frankrijk: In 1987 met Panasonic wint hij de semi-Pyreneeënrit naar Pau, maar verliest een dag later 12.58, raakt in de Alpenritten ook nog eens 11.05 en 11.01 achter en eindigt als 21ste op 53.35 van Roche. 1988 wederom met Panasonic: Breukink eindigt als twaalfde achter Delgado op 23.06, verspeelt top 5-klassering in rit naar l'Alpe d'Huez, maar is in Parijs wel de beste jongere. 1989 (Panasonic): start uitstekend met proloogzege in Luxemburg. Draagt voor het eerst en laatst een gele trui. Begint met 1.51 achterstand aan de bergritten. Verliest in de Pyreneeën veel tijd en geeft in de dertiende rit op.

1990 met de PDM-ploeg: beste Tour de France, wint twee tijdritten en eindigt in Parijs als derde op 2.29 van Lemond. Verliest kostbare tijd op Lemond in de door Indurain gewonnen rit naar Luz Ardiden. 1991 (PDM): desastreus door massale opgave van ploeg. In tijdrit naar Alencon stort hij in winnende positie in elkaar. Drie dagen later verlaat Breukink met hele ploeg de tour, geveld door bedorven bijvoeding, de zogenaamde Intralipid-affaire. In 1992 alweer met PDM: eindigt in de Tour als zevende op 18.51 van Indurain. Verliest in tijdrit rond Luxemburg 6.15 op de Spanjaard. Deze is een van de grootste teleurstellingen uit zijn loopbaan.

En anno 1993 fietst Breukink voor Once. In de elfde etappe kende de Nederlandse nummer één weer een van zijn bekende zwarte dagen. Hij finisht op 9.47 van dagwinnaar Tony Rominger en een goede eindklassering lijkt nu al moeilijk haalbaar.

Gil y Gil vrijgesproken

GENEVE — De Commissie van Beroep van de UEFA acht het onvoldoende bewezen dat Jesus Gil y Gil, voorzitter van Atletico Madrid, zich onbehoorlijk heeft gedragen tegenover de Duitse scheidsrechter Schmidhuber tijdens de Europa Cup-wedstrijd tegen de latere bekerwinnaar Parma in april.

In eerste instantie werd Gil wegens dat wangedrag en het creëren van een vijandelijke sfeer voor zes wedstrijden geschorst. Verscheidene spelers, onder wie de Duitser Bernd Schuster, hadden ook protest aangetekend tegen hun straffen wegens onsportiviteit.

Die werden echter alle afgewezen, temeer daar de Spaanse club geen bezwaar had gemaakt tegen de boete van 125.000 gulden wegens de misdragingen van de ploeg. Atletico moet ook de kosten van het hoger beroep (30 mille) betalen.

BARNFIELD CORPORATION N.V.
Established in Curaçao, Netherlands Antilles

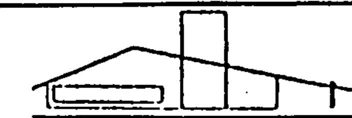
Notice of the

ANNUAL GENERAL MEETING OF SHAREHOLDERS

to be held on July 26, 1993.

Notice is hereby given that the Annual General Meeting of Shareholders of the company will be held at the offices of the company, 6 John B. Gorsiraweg, Curaçao, Netherlands Antilles on July 26, 1993 at 10.00 o'clock in the forenoon (local time).
The agenda of the meeting is available for inspection by the shareholders at the offices of the company.

The resident managing director.

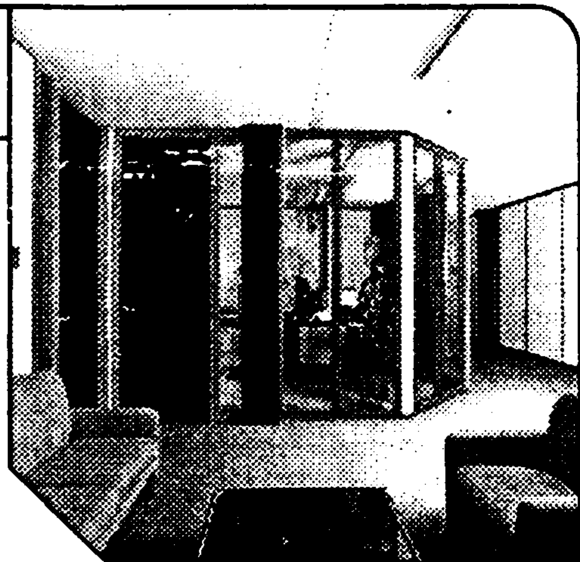


New Winds Holding

Zoekt
voor haar relaties
HUURHUIZEN
tel.nr.: 603428
t.a.v. J. Karhof



FAXNUMMERS:
Redactie:
674744



CARIBBEAN

MAARS

Het uitgebreide assortiment verplaatsbare scheidingswanden en plafondsystemen van Maars Caribbean - flexibiliteit bij de bouw of renovatie van uw kantoor, werkruimte, huis of elk ander gebouw.

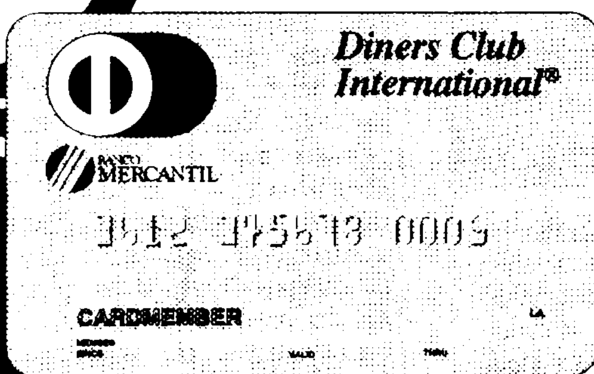
Bovendien biedt Maars Caribbean complete pakketten tegen zeer gunstige prijzen.

Kom langs bij Curaçao Equipment voor een vrijblijvende kostenraming.



P/A CURAÇAO EQUIPMENT CO.,
DR. H. FERGUSONWEG 14 - EMANCIPATIE BLVD./DOKWEG
TELEFOON 376755





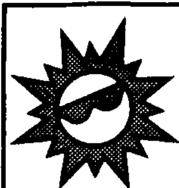
NIEUW

Restaurant Verrassing

Er ligt deze week een cadeau voor U bij één van deze restaurants

Bistro le Clochard
El Marinero
Green Mill
Rodeo Ranch
Pirate Seafood Restaurant
Sea View





Dineer deze week bij één van bovenstaande restaurants, betaal de rekening met Uw Diners Club kaart en kom in aanmerking voor een cadeau. Een van deze verrassingen is een weekend reis voor twee naar Aruba incluis tickets en accommodatie. Weer een van de exclusieve voordelen, voor Diners Club leden.

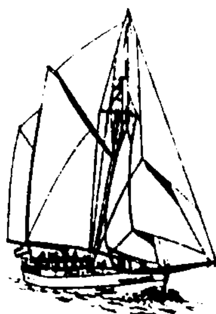
Kijk uit naar de vertegenwoordigster van Diners Club gedurende deze week - donderdag 15 Juli t/m woensdag 21 Juli- bij één van de zes restaurants hier vermeld. Zij legt U precies uit hoe de *Restaurant Verrassing* in elkaar zit. Zij zal elke dag van 12 uur tot 2 uur 's middags, en van 8 uur tot 10 uur 's avonds aanwezig zijn. Kijk maar uit naar Uw restaurant Verrassing-van-de-week,. De volgende week hebben wij meer verassingen bij zes andere restaurants.

Bent U nog geen lid van Diners Club? Vul dan NU Uw aanvraagformulier in. Wij zorgen dat U snel Uw kaart bezit en ding mee naar één van de *Restaurant Verassingen.*



Diners Club Curaçao®

Vraag nu Uw formulier aan.- Tel.614180•614181



ZOMERAANBIEDING

Nafl. **99,=** Retourtrip naar **BONAIRE**

Met het zeilschip Insulinde

Vertrek Curaçao: vrijdag 12.00
Terug Curaçao : zondag 18.00

Voor meer informatie:
tel 601340/371757

UNITED COLORS OF BENETTON.

Op de gehele zomerkollektie 1993

30% à 50% KORTING

Alles moet weg!

Madurostraat # 4 hele dag open 9 - 6 p.m.
Breedestraat # 17 } 9 - 1 p.m.
Salinja Galleries } 2 - 6 p.m.

De Stichting Protestants Nijverheids Onderwijs vraagt voor de periode van 1-8-1993 tot 1-12-1993 vóór de Prot. School Koningin Juliana afdeling BVO/LADVO:

Een leerkracht Wiskunde/Natuurkunde

Eisen:
Minimaal een 3e graads bevoegdheid;
Ervaring in het voortgezet onderwijs;
Uit overtuiging het christelijk onderwijs willen dienen.

Sollicitaties met volledig curriculum vitae en kopieën van diploma's zo snel mogelijk te richten aan het **Bestuur van de S.P.N.O. ten name van dhr. J.J. van Breugel, Postbus 3555, alhier.**

Inlichtingen:
de heer H.J. van Breugel,
onderwijsfunktionaris,
tel. 378178/378174

TE KOOP/HUUR RIANT WOONHUIS
Te Jan Sofat
Volledig gemeubileerd
Indeling: Masterbedroom (met walk-in closet) met eigen bad, 2 middelgrote slaapkamers, alle slaapkamers luchtgekoeld (splinunits), 1 middelgrote badkamer, grote keuken, zit-/eetkamer, entreehal, grote carport, porch, was-/berghok, meidenkamer met eigen badkamer, oprit, tuinpad, remotecontrol hek.
Eigendomsgrond: ong. 1270 m^2
Verkoopprijs: Naf 600.000,= k.k.
Huurprijs: Naf. 4.500,= per maand.
Serieuze gegadigden: tel. 656713 of 656715

BOFREI **MILJONAIRS KAMPAGNE** Frito Lay

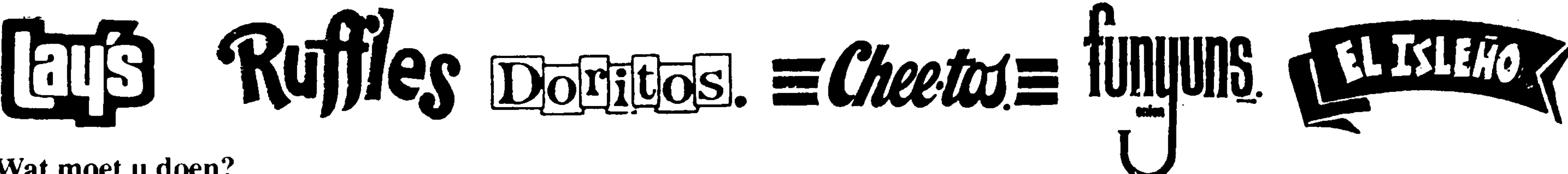
WIN EEN REIS MET EEN PRIVE-JET
naar New York, Miami of Orlando
alle onkosten worden betaald voor u en 5 (vijf) vrienden + nog $500,–



Win een verblijf van een week-end in het Sonesta Beach Hotel & Casino Curaçao
voor u en drie (3) vrienden. Een limousine zorgt voor het vervoer van huis naar hotel ⟷ incl. de maaltijden + f 200,–

Win een verblijf van een week-end in het Sonesta Beach Hotel & Casino Curaçao
voor u en 1 (één) vriend, incl. maaltijden + f 100,–.

Hoe doet u mee? Met 3 kleine zakjes of 2 grote zakken van



Wat moet u doen?
De zakjes, met naam, adres en telefoonnummer in een envelop sturen naar:
Bofrei Agencies N.V. Kaya Muizenberg Bl.G.-II of deponeren in een daarvoor bestemde doos bij Centrum Supermarket, Bandera Portuguesa, Freitas Jumbo Supermarket (Colon) of Pita Supermarket (Marie Pompoen).

Trekking: 19 en 26 juli 6 en 17 augustus

DEEPTAN





Voor een mooie bronsachtige kleur.

Agent / Distributeur:
MANRIQUE CAPRILES & SONS, Scharlooweg 17, Tel. 612247

Bond zal met voorstellen komen

Duitse officials keren zich tegen dopingbeleid van de IAAF

DUISBURG — Duitse officials zijn in het geweer gekomen tegen het dopingbeleid van de Internationale Amateur Atletiek Federatie (IAAF). De officials willen betrapte atleten een veel grotere vrijheid geven hun schorsing aan te vechten bij een onafhankelijke arbitragecommissie. De Duitse Atletiekbond (DLV) zal daartoe voorstellen doen tijdens het IAAF-congres, dat volgende maand in Stuttgart wordt gehouden.

De DLV vindt dat atleten het recht moeten hebben onmiddellijk protest aan te tekenen bij meningsverschillen met de IAAF. De Duitsers toonden zich voorstander van een drastische bekorting van de reglementaire schorsing die door de internationale federatie, ongeacht de omstandigheden, op vier jaar is bepaald.

De Duitse bond is in verlegenheid gebracht door de laatste dopingaffaire van Katrin Krabbe. De tweevoudig wereldkampioene op de sprint werd met haar lotgenotes Grit Breuer en Manuela Derr een paar maanden voor de Olympische Spelen betrapt op het gebruik van clenbuterol. Conform de eis werd ze voor vier jaar geschorst, hoewel de status van het bewuste astma-medicijn met de spierversterkende bijwerking destijds onvoldoende vaststond.

De IAAF besloot in mei de behandeling van hun zaak tot november uit te stellen. In de Duitse regel- en wetgeving zou het drietal tegen die tijd al weer aan wedstrijden mee mogen doen. "Die schorsingen voor onbepaalde tijd zijn gewoon niet eerlijk", zei DLV-woordvoerder Rudiger Nickel. "Atleten moeten veel sneller in beroep kunnen gaan. Dat is toch het wettelijk recht van iedere burger. We willen dat ook in de sport met voorrang gerealiseerd zien."

De internaionale atletiekfederatie op haar beurt is niet te spreken over het besluit van de arbitragecommissie van de DLV de straffen van de dopingzondaressen flink terug te brengen. Krabbe en Breuer kregen voor hun vergrijp een jaar en Derr maar acht maanden.

Het bestuur van de IAAF besloot bij een vergadering in mei de zaak uit te stellen tot de bijeenkomst in november in Mexico. Zo werd voorkomen dat Derr, wier schorsing volgens de Duitse rechtsprekers eind april al was afgelopen, mee zou kunnen doen aan de wereldkampioenschappen in eigen land. Krabbe en Breuer kunnen dit seizoen helemaal vergeten.

Volgens de DLV was Derr voornemens afgelopen weekeinde deel te nemen aan de Duitse titelstrijd. De bond verhinderde dat door een technisch foefje: Derr zou niet op tijd hebben ingeschreven. Tegelijkertijd werd besloten haast te maken met de voorstellen tot internationale reglementsveranderingen. De Duitse atletiekbond vreest dat Krabbe, Breuer en Derr naar de burgerrechter zullen stappen om hun startrecht te halen. De jurisprudentie, in eigen land maar ook in de Verenigde Staten, wijst uit dat de atletes alle kans van slagen hebben.

"In zo'n kwestie moeten atleten zich direct tot een arbitragecommissie van de IAAF kunnen wenden. Nu moeten ze maar afwachten of het het bestuur van de IAAF hun beroepszaak aan de orde wil stellen en wanneer", zei Nickel. "Dat onbepaalde is niet juist. Wordt er dit jaar geen besluit genomen, dan wordt het volgend jaar en dat klopt niet."

De DLV wil af van de vaststaande schorsing van vier jaar. De Duitsers denken aan een grotere flexibiliteit, met straffen vanaf twee jaar en afhankelijk gesteld van het individuele vergrijp. Dat zou aansluiten bij recente geluiden van het IOC over de wenselijkheid van een uniforme regelgeving ten aanzien van dopingzaken in alle takken van sport.

"Juridisch zitten er haken en ogen aan die vier jaar. We willen dat de atletiekwereld het IOC-plan voor een minimum-straf van twee jaar adopteert. Het kan en mag niet zo zijn dat een wielrenner eraf komt met een boete of een schorsing van drie maanden, terwijl een atleet vier jaar lang zijn beroep niet mag uitoefenen wegens het gebruik van precies dezelfde verboden middelen."

SPORT AGENDA

CENTRO DEPORTIVO KORSOU
Zwembad:
Open van 09.00-12.00/14.00-17.00 uur; dinsdag- en donderdagmorgen gesloten.

PISINA BENNIE LEITO
(Gouverneur Van Slobbeweg z/n, Rif)
Open voor publiek-zwemmen (toegang kinderen t/m 14 jaar één gulden en volwassenen twee gulden): vrijdag van 20.00-22.30 uur; zaterdag van 14.00-17.00 uur en zondag van 12.00-17.00 uur.

CENTRO DI BARRIO JANWE
Dammen:
Elke donderdag van 15.00-18.00 uur damles en -training voor de jeugd vanaf acht tot achttien jaar en van 19.30-23.00 uur voor geïnteresseerden vanaf zestien jaar.
Schaakvereniging Janwé:
Elke zaterdag van 09.00-12.00 uur schaakles en -training voor de jeugd vanaf zeven tot 23 jaar.

DAMACOR BOWLING CLUB
(Chuchubiweg)
Openingstijden: maandag t/m donderdag van 17.00-02.00 uur; vrijdag en zaterdag van 16.00 uur tot na 02.00 uur; zondag vanaf 13.00 uur.

RUST & BURGH
(Schaakvereniging Curaçao)
Iedere maandagavond om 20.00 uur gelegenheid tot schaken.

VRIJDAG

VOETBAL
(Federashon Futbòl Kòrsou)
Sentro Deportivo Kòrsou:
18.15 uur (tweede divisie) Vesta vs Centro Barber
20.15 uur (eerste divisie) Sithoc vs Centro Dominguito.
Stadion dr. Antoine Maduro:
18.15 uur (tweede divisie) Undeba vs Charo Stars;
20.15 uur (eerste divisie) Centro Hubenil Mahuma vs De Koning.

ZATERDAG

BASEBALL
(Federashon di Beisbòl di Kòrsou)
AA-klasse
15.00 uur Blue Hawks vs Lagun Stars - Stadion Johnny Vrutaal.

SCHAKEN
(NASB)
14.00 uur beslissingspartij Alvin Smith vs Jan Neumann;
19.00 uur prijsuitreiking - Landhuis Zeelandia.

SQUASHEN
11.00 uur demonstratiewedstrijd Hugoline van Hoorn (Ned. kampioen dames) vs Lonie Sonnemans (15e van Ned.) - banen Curaçao Golf & Squashclub, Emmastad.

* * * * * * * * * * * * * * * * *

In SDK-stadion tegen Sithoc

Centro wacht vanavond een zware confrontatie

WILLEMSTAF — Een zware krachtproef wacht Centro Dominguito vanavond in de strijd om kwalificatie voor de finaleronde van de Federashon Futbòl Kòrsou (FFK) eerste divisie voetbalcompetitie. Tegenstander van de Dominguito-ploeg is namelijk regerend kampioen Sithoc, dat samen met Jong Colombia de koppositie deelt. Voor de formatie van trainer Mau Maria gaat het vanavond behalve om de punten ook om het leveren van het bewijs dat het straks met redelijk succes mee zal kunnen draaien in de finales.

Met elf punten heeft Centro momenteel een achterstand van vier punten op de koplopers en neemt de derde plaats in. De complete standelijst van de eerste divisie ziet er als volgt uit:

1. JColombia	10	6	3	1	15	17- 2
2. Sithoc	10	6	3	1	15	19- 5
3. Centro	10	4	3	3	11	8- 8
4. VBoys	10	3	4	3	10	9- 8
5. SUBT*	10	4	3	3	9	10-11
6. Mahuma	10	2	5	3	9	6-13
7. JHolland	10	3	2	5	8	13-12
8. DKoning	10	0	1	9	1	2-25

* twee winstpunten in mindering

Behalve Centro zijn Victory Boys, SUBT — ondanks het handicap van twee winstpunten verlies als gevolg van de disciplinaire maatregel van de FKK — en Centro Hubenil Mahuma de meest serieuze gegadigden voor deelname aande fineleronde. Twee van deze drie ploegen, SUBT en Victory Boys, moeten het dit weekeidne tegen elkaar opnemen wat de nodige duidelijkheid kan brengen voor wat betreft hun kansen. Vooral Victory Boys, dat op dit ogenblik voor ligt met één punt, zou met een eventuele overwinning een enorme stap maken richting kwalificatie.

Het derde lid van dit trio, Centro Hubenil Mahuma, zal de kans niet willen missen om goede zaken te doen tegen De Koning. Puntverlies in dit stadium van de strijd tegen de hekkesluiter kan later beslissend blijken in de kwalificatiestrijd. Een dergelijke misstap beging de Mahumaploeg reeds in de eerste ronde toen het met 0-0 gelijk speelde tegen de Jandoretploeg.

Terwijl concurrent Sithoc gaat proberen om het tegen Centro Dominguito beter te doen dan in de eerste ronde toen het niet verder wist te komen dan een puntendeling zonder doelpunten, gaat Jong Colombia dit weekeinde op zoek naar zijn tweede overwinning op Jong Holland. In de eerste ronde won de Bocaploeg namelijk met 1-0. De Tricoloren zijn nog niet uitgeschakeld, maar de tijd begint wel heel erg te dringen. Een nieuwe nederlaag zal hun kansen aanzienlijk kleiner maken.

Het programma is voor vanavond Sithoc - Centro Dominguito (Sentro Deportivo Kòrsou) en CH Mahuma - De Koning (Stadion dr. Antoine Maduro) en voor zondag Jong Holland - Jong Colombia (SAM, aanvang 16.00 uur) en Victory Boys - SUBT (SDK, aanvang 18.00 uur).

Na homerun vieren met de fans



■ *CLEVELAND — Albert Belle (zie foto met rugnummer 8) heeft donderdag zijn 24ste homerun voor dit seizoen geslagen. Hij loodste dan ook drie punten binnen met die 'extra-base', zodat Cleveland Indians met 7-3 kon winnen van California Angels. Op de foto het moment waarop Belle uit de dugout komt om met de fans zijn 24ste homerun te vieren.*

Uitslagen Major League

NEW YORK — Na de All Stars Game, wederom gewonnen door de American league met de score van 9-3, vond donderdag de voortzetting plaats van de competitie in de twee afdelingen van de Major league.

De geregistreerde uitslagen in de American league: Cleveland Indians-California Angels 7-3; Oakland Athletics-New York Yankees 8-3; Baltimore Orioles-Minnesota Twins 5-3; Seattle Mariners-Boston Red Sox 3-2; Toronto Blue Jays-Kansas City Royals 7-2; Chicago White Sox-Milwaukee Brewers 6-4 en Texas Rangers-Detroit Tigers 12-7.

National league: San Diego Padres-Philadelphia Phillies 5-2; San Francisco Giants-New York Mets 8-1; Cincinnati Reds-Florida Marlins 7-4; Atlanta Braves-Pittsburgh Pirates 4-0; Chicago Cubs-Colorado Rockies 1-0; St. Louis Cardinals-Houston Astros 4-2 en Los Angeles Dodgers-Montreal Expos 3-2.

Fiorentina leent Laudrup uit aan AC Milan

FLORENCE — Fiorentina, voor het eerst in 55 jaar gedegradeerd uit de serie A, heeft de Deense international Brian Laudrup op uitleenbasis afgestaan aan de Italiaanse landskampioen AC Milan. Laudrup, die eerder uitkwam voor Uerdingen en Bayern München, gaat voor een seizoen naar Milaan om zich op het hoogste niveau te kunnen blijven ontwikkelen.

Bij Fiorentina had hij een jaarsalaris van anderhalf miljoen gulden. Dat wordt doorbetaald. Milans afgevaardigde Galliani, die de overeenkomst volgens Fiorentina sloot met directeur Giuliani, was over de voorwaarden niet erg expliciet.

De Milan-woordvoerder verklaarde dat de deal nog niet geheel rond is en dat het definitieve antwoord pas vrijdag wordt gegeven. Wellicht komt er dan ook meer duidelijkheid over de transfer van de 23-jarige Roemeen Florin Raducioiu van Brescia naar Milan.

Behalve Laudrup raakt Fiorentina ook Fabrizio di Mauro voor tenminste een jaar kwijt. De middenvelder, die afgelopen seizoen ondanks het degradatievoetbal doorbrak als international, wordt ploeggenoot van Aron Winter bij Lazio Roma. Lazio huurt Di Mauro, die bij stadgenoot AS Roma begon, voorlopig maar heeft een optie tot koop bedongen.

VOETBAL / ROTTERDAM — Stanley Brard, die bij RKC geen nieuw contract heeft aangeboden gekregen, speelt komend seizoen bij de Rotterdamse zaterdag-eersteklasser Zwart-Wit '28. Bij die vereniging wordt 34-jarige oud-prof van Feyenoord, die het diploma oefenmeester I bezit, tevens jeugd-coördinator.

Nasleep omkopingszaak Marseille

Tapie door instanties beschuldigd van smaad

PARIJS — Bernard Tapie, voorzitter van Olympique Marseille, is door twee Franse instellingen beschuldigd van smaad. In een interview met een weekblad heeft de zakenman-politicus de onderzoeksmethoden van de justitie vergeleken met die van de gestapo tijdens de oorlog. Een broederschap van juristen en een organisatie van joodse/nazi-slachtoffers overwegen een aanklacht tegen hem in te dienen.

In het weekblad *VSD* beschreef Tapie een onderzoek dat justitie vorige week in zijn kantoor te Parijs had uitgevoerd. "Zij stormden mijn kantoor binnen, zij hielden mijn secretaresse twintig uur vast in een minimaal kamertje waar zij amper kon zitten. Zij wilden haar iets laten zeggen dat zij niet wist. Dat is geen handhaving van de wet, dat zijn methoden van de inquisitie of de gestapo."

Tapie woedend verder: "Zij gedroegen zich als de vervolgers van joden tijdens de oorlog, toen gezegd werd als je je familie wilt sparen, kun je de namen van tien anderen noemen."

De voorzitter van de Broederschap van Advocaten, Valery Turcey, heeft de minister van Justitie, Pierre Mehaignerie, gevraagd stappen te ondernemen tegen het kamerlid wegens het belasteren van de rechterlijke macht. "Dergelijke opmerkingen kunnen niet onbestraft blijven", vond Turcey.

Advocaat Serge Klarsfeld, die een reputatie heeft als jager op nazi's, heeft de woorden van Tapie schandalig genoemd. "Hij suggereert dat joden door andere joden zijn verraden. Tapie zou er beter aan doen zich van de werkelijke gebeurtenissen op de hoogte te stellen. Hij dient zich publiekelijk te verontschuldigingen en als hij dat niet doet zullen wij aandringen op juridische correctiemaatregelen. Zijn opmerkingen zijn erger dan die van Jean-Marie le Pen."

Nadat president Francois Mitterand woensdag voor de televisie had gezegd dat justitie en media zich terughoudender moesten opstellen ten opzichte van iemand die nog niet schuldig is bevonden, is aanklager Eric de Montgolfier op het ministerie van Justitie ontboden. De Montgolfier, die vrijwel dagelijks mededelingen heeft verstrekt over de voortgang van het onderzoek naar de mogelijke poging tot omkoping van spelers van Valenciennes door Olympique Marseille, wilde geen commentaar geven.

NTTB-bestuur negeert afspraak

Bettine Vriesekoop haalt uit naar tafeltennisbond

AMSTERDAM — Toptennisster Bettine Vriesekoop is niet te spreken over de gang van zaken in de Nederlandse Tafeltennis Bond (NTTB). Aan de vooravond van een persconferentie waarin de benoeming van Zoran Gajic tot bondscoach van de tafeltennisselectie van de NTTB wordt bekendgemaakt, verklaarde zij dan ook verbaasd te zijn over de handelwijze van de bond. Een eerder gemaakte afspraak met haar is helemaal niet nagekomen.

De Europese kampioene vindt dat de tafeltennisbond op geen enkele manier de belofte heeft gehonoreerd, waar zij een stem wordt gegeven in het toekomstig beleid van de bond. Zeker het beleid van het aantrekken van een nieuwe bondscoach.

Vriesekoop beroept zich op een eerdere afspraak met een bestuursdelegatie, waarin werd toegezegd dat de benoeming van Gajic minstens opgeschort zou worden totdat zijzelf een onderhoud had gehad met de kandidaatcoach. Dat onderhoud vond weleiswaar plaats, op 12 juli plaats, precies op de dag waar het NTTB-bestuur het besluit al bleek te hebben genomen Gajic aan te stellen.

In dat gesprek tussen tafeltennister en coach, wilde Gajic niet de toezegging doen dat schriftelijk afspraken zouden worden gemaakt. Vooral over haar ideeën zich op de meest geëigende manier voor te bereiden op de grote toernooien van de komende drie jaar en met name op de Olympische Spelen van 1996.

Vriesekoop en Nederlands hoogst geklasseerde speler Paul Haldan willen een eigen toernooi-programma kiezen. Ze denken daarbij aan de Aziatische wedstrijdcyclus. Dit omdat daarin de meeste wereldranglijst-punten zijn te verdienen en de grootste kwaliteitswinst is te boeken. De NTTB zag tot nu toe geen kans een dergelijke onderneming te bekostigen.

Vriesekoop en Haldan hebben de intentie vooruit te lopen op een ontwikkeling die gaande is. Ze spelen in hun samenwerking als eersten 'zonder coach in de hoek'. Wel hebben ze in de persoon van Jan Vlieg, de vorige NTTB-bondscoach, een technisch adviseur. Zoals bekend zijn zowel Vriesekoop als Haldan het nog steeds niet eens met diens ontslag als bondscoach.

De twee spelers zijn verheugd dat bondsvoorzitter Tempelaars heeft toegezegd dat de bond ze zal inschrijven voor de toernooien van hun keuze. Het tweetal blijft beschikbaar voor het Nederlands team. De optredens voor dat team mogen echter het jaarprogramma niet in de weg staan.

Vriesekoop beschouwt Jan Vlieg bij individuele optredens als de belangrijkste adviseur. Ze meent dan ook geen andere technische raad dan van de voormalige bondscoach nodig te hebben.

Nieuwe aanklacht tegen Mike Tyson

INDIANAPOLIS — Opnieuw is een aanklacht ingediend tegen de Amerikaanse bokser Mike Tyson, voormalig wereldkampioen in het zwaargewicht. Na Desiree Washington, die het aannemelijk maakte dat ze door Tyson in juli 1991 is verkracht in diens hotelkamer en hem voor zes jaar achter de tralies hielp, heeft zich nu een tweede deelneemster aan de veelbesproken miss-verkiezing in Indianapolis tot de rechter gewend.

Noemi McKenzie beschuldigt de ex-bokser ervan haar 'op een ruwe en onbeschaamde wijze' te hebben aangeraakt tijdens hetzelfde evenement. Ze was precies op tijd met haar aanklacht, omdat de zaak deze week zou zijn verjaard. Details werden niet bekend gemaakt.

McKenzie wil Tyson laten boeten, omdat ze nog steeds de fysieke en mentale gevolgen ondervindt van diens onheuse bejegening. Over de omvang van de financiële genoegdoening werd niet gerept. Wel werd gezegd dat het bedrag hoog genoeg moet zijn 'om de beschuldigde te straffen voor zijn onwettige daad en om hem of anderen in de toekomst in vergelijkbare situaties af te schrikken iets dergelijks kwalijks te ondernemen.'

Tyson werd op 26 maart vorig jaar in de gevangenis gezet na schuldig te zijn bevonden aan verkrachting van Washington. Hij kan na drie jaar te hebben uitgezeten wegens goed gedrag vrijkomen. De ex-bokser en multi-miljonair is overigens tegen zijn veroordeling in beroep gegaan bij het hof in Indiana. Al in februari werden de alle argumenten van de betrokken gehoord, maar de jury is er nog steeds niet uit.

Na 9-4 zege op Wild Cats

Scorpions halve partij verwijderd van Kwartier

WILLEMSTAD — Slechts een halve wedstrijd scheidt Royal Scorpions van de koplopersspositie in het AA-klasse baseball na de 9-5 overwinning die het gisteravond ten koste van Wild Cats in de wacht sleepte. De Schorpioenen evenaarden met dit resultaat de huidige lijstaanvoerder Groot Kwartier Stars in aantal gewonnen wedstrijden (18), maar staan er ongunstiger voor wat betreft het aantal verliespartijen (acht tegen zeven de Groot Kwartierploeg).

Van de dertien punten die gisteravond gescoord werden, werden niet minder dan acht in de laatste inning door de beide negentallen gefabriceerd.

De eerste vijf innings werden gekarakteriseerd door een pitchersduel tussen Gregory Gustina van Scorpions en Tonka Cicilia van Cats. Pas in de vijfde inning slaagde Scorpions erin het eerste punt op het scorebord te brengen op een tweehonkslag van Remi Thielman die Mark Valies (vierwijd) binnenloodste.

Eenmaal op voorsprong bouwden de Schorpioenen in de daaropvolgende innings hun marge uit tot 9-0. In de zesde inning werden twee punten gescoord op honkslagen van Marlison Brigitha en Arthur Davelaar, in de zevende inning nog eens twee dankzij honkslagen van Thielman en Lonte Balentin waarna in de negende inning de beslissende slag werd geslagen met vier runs voor een zeer geriefelijke 9-0 voorsprong. De vier runs waren *RBI's* van Lonte Balentin die met drie man op de honken de bal over de afrastering mepte voor een *grandslam*.

Cats liet zich evenmin onbetuigd in de negende inning, maar het verschil was zo groot dat zij geen echte bedreiging meer vormden voor de Schorpioenen. Zij scoorden vier maal met een offensief van vijf honkslagen waaronder een twee-*run-homer* van Nato Anasagasti.

De eindcijfers luidden: 9-12-2 en 4-9-3 met Gregory Gustina ($8^{1}/_{3}$ innings) als winnende werper en Tonka Cicilia ($5^{1}/_{3}$ innings) als verliezer. Besten aan slag waren Remi Thielman (5-3) en Nato Anasagasti en Remick Bernadina (4-2).

De competitie wordt zaterdag voortgezet met twee wedstrijden: Blue Hawks — Lagun Stars (15.00 uur in het Stadion Johnny Vrutaal) en Sta. Maria Pirates — Sta. Rosa Indians (19.30 uur in het Sentro Deportivo Kòrsou).

Cambuur-bestuur verruimt budget

LEEUWARDEN — Cambuur heeft de begroting voor het nieuwe seizoen in de eredivisie met vier ton opgetrokken tot 4,2 miljoen gulden. De club uit Leeuwarden kon dat mede doen door het gunstige financiële resultaat van afgelopen competitie. De penningmeester kon wijzen op een positief saldo van 200.000 gulden.

Dat bedrag kan bijna verdubbeld worden wanneer Cambuur het lucratieve toernooi in Mexico wint. De eerste prijs is 100.000 dollar. De Friese afvaardiging, 30 man sterk, vertrekt op 18 juli en is al zeker van een startgeld van ruim 50.000 gulden, terwijl bovendien alle kosten worden betaald. Tegenstanders in Mexico zijn Indepediente (Argentinië), Atlante (Mexico) en Tigres (Mexico).

Cambuur verkocht Martin Cruijff donderdag aan Haarlem.

1958 La Ganga 1993



La Ganga 35 jaar!



Pabien

Overheid moet normvervaging tegengaan

Inderson: Bestrijding criminaliteit staat of valt met kwaliteit onderwijs

OVER EEN UITBREIDING van de gevangeniscapaciteit heeft criminoloog drs. Stanley Inderson de volgende mening: "Wij heben al een *prison-rate* van nét onder Rusland, de V.S., of Zuid-Afrika. Dat is ontzettend hoog! Ik denk dat we ons zullen moeten afvragen, hoe het komt dat onze gevangenis zo overvol is. Ik denk niet dat we het probleem verhelpen met het creëren van meer opsluit-capaciteit. We geven ons daarmee alleen een nog groter etiket van onbekwaamheid, van immoraliteit."

"Bovendien: Het middel van nog meer cellen blijkt in Rusland en de V.S. ook niet te werken. De politiële misdaad-bestrijding heeft nergens gewerkt. Daar zijn rapporten genoeg over verschenen."

Inderson vraagt zich dan ook af wanneer er een evaluatie komt van het gevoerde beleid. Dat evaluatiemoment had er al moeten zijn, volgens hem. Hij ziet mogelijkheden in een wijziging van de nogal lineaire denkpatronen, zoals hij het uitdrukt. Hij hoopt dat er alternatieve denkwijzen zullen komen.

Voor de middelen, die op dit moment van paniek aan de orde zijn, heeft hij overigens wel begrip.

VERSLAAFDEN

"Diegenen die nu verslaafd zijn, zal je van de straat moeten halen. Je zult ze in een instituut moeten opbergen. We zijn echter ook dan weer te laat. Drugsbestrijding is drugspreventie. Ik denk dat iemand, die al behoorlijk verslaafd is, afgeschreven kan worden.' ' De Belgische criminoloog Quetelet sprak -met betrekking tot het ontstaan van een criminele instelling- over 'het raadsel van de criminaliteit'. Inderson zegt op dit thema doorgaande: "Ik denk dat wanneer je zegt 'het is armoede', je dan heel wat armen beledigt. Voor werklozen geldt dezelfde belediging. Armoede, werkeloosheid, slechte scholing, het is niet de bepalende factor. Als we wisten, welke van de vele factoren wel bepalend was, dan was het voor ons gemakkelijker geweest om de misdaad te bestrijden."

"Dat maakt de bestudering van de criminaliteit ook zo ongrijpbaar. Het geeft je geen bevredigend gevoel. Na alles met betrekking tot preventie-programma's, armoede- en hongerbestrijding, behuizing, en scholing toegepast te hebben, denk je klaar te zijn, maar dan weet je nog niet of het wel helpt."

"Je hebt mensen uit zeer goede families, die zware criminelen zijn geworden, en er zijn kanslozen, die wel slagen in het leven. Het is ontzettend moeilijk."

In onderzoek ziet Inderson dan ook geen oplossing. Daar zullen slechts reeds bekende resultaten uit voortkomen.

A-MORALITEIT

"Een belangrijke faktor die bij ons wel speelt, is een leefomgeving van a-moraliteit. De kurk van onze economie heeft steeds gedreven op een zweem van a-moraliteit. Heel konkreet: Onze economie 'dreef vroeger op de slavenhandel. Toen kwam ook piraterij, en later smokkelhandel -drank en wapens-. En nu de off-shore, die in die zin a-moreel is, dat wij buiten-landers modellen aanbieden om de belasting in hun land te ontduiken.' (Vandaar dat heel wat landen tegen off-shore zijn, volgens de criminoloog). "Laatst kwam daar nog Lipscomb bij, met *sex-on-the phone*. Dat is ook een bron van inkomsten, maar is het wel *comme il faut*? Dit is misschien wel een factor, die bij ons een rol speelt."

"Bovendien is in onze kleine samenleving, waarin we eigen grondstoffen ontberen en bij voorbeeld de landbouw niet functioneert het enige instrument om vooruit te komen, het onderwijs. Het onderwijs biedt de enige mogelijkheid om sociale doelen te kunnen bereiken. Wanneer het onderwijs deficiënt is, en jongeren uitspuwt, en ze langs de kant van de straat deponeert, dan kan je erop rekenen, dat deze jongeren andere middelen gaan zoeken, om die sociale doelen toch te bereiken."

"Succes bereik je door op school goed je best te doen; door hard te werken. Dat is een middel. Maar dat middel blijkt hoe langer hoe meer kaduuk - het onderwijs faalt. Dat is niet volgens mij, maar volgens de cijfers! En de drop-outs zien om zich heen andere mensen, die de doelen zonder onderwijs wél weten te bereiken. Een ander middel is dan de criminaliteit. Sport zou een alternatief zijn, maar ook sport is bij ons onderontwikkeld."

Wat de preventiebemoeienissen van de overheid betreft, weet Inderson te vertellen dat hij hiervan een overzicht heeft geprobeerd te maken, over de afgelopen tien jaar. Gekeken werd welke plannen er werden opgesteld door de diverse deskundigen (in opdracht van de overheid, om tot misdaadpreventie te komen) en om bovendien te kijken welke plannen wer-den uitgevoerd. Het resultaat van zijn onderzoek is volgens Inderson betreurenswaardig.

GEORGANISEERD

Over de georganiseerde misdaad heeft hij geen informatie voorhanden. Voor drugshandel, en -verscheping, voor illegaal wapenbezit, en wapenhandel moet wel een organisatie bestaan, zegt hij. Maar of er ter plaatse mafiafamilies zijn met hun codes, is niet duidelijk. Dit zal onderzocht moeten worden, aldus Inderson.

Hij besluit: "Criminaliteitsbestrijding begint bij de burger. Maar wij hebben altijd geleerd, dat dit een overheidsmonopolie is. Ik denk dat we daar al fout zitten. Het is de burger die zichzelf verantwoordelijk moet maken en voelen. Hij zal moeten optreden - niet om het recht in eigen hand te nemen, maar om preventief te werken - waar we het steeds over hebben. In het gezin kan dat door het geven van een behoorlijke opvoeding, een deugdelijk voorbeeld aan de jongeren. In breder verband zal de burger sociale controle moeten gaan praktiseren, een oogje werpen op de buurman, op zijn bezit. Maar men durft ook dat niet meer, want ook dat is de burger uit handen genomen."

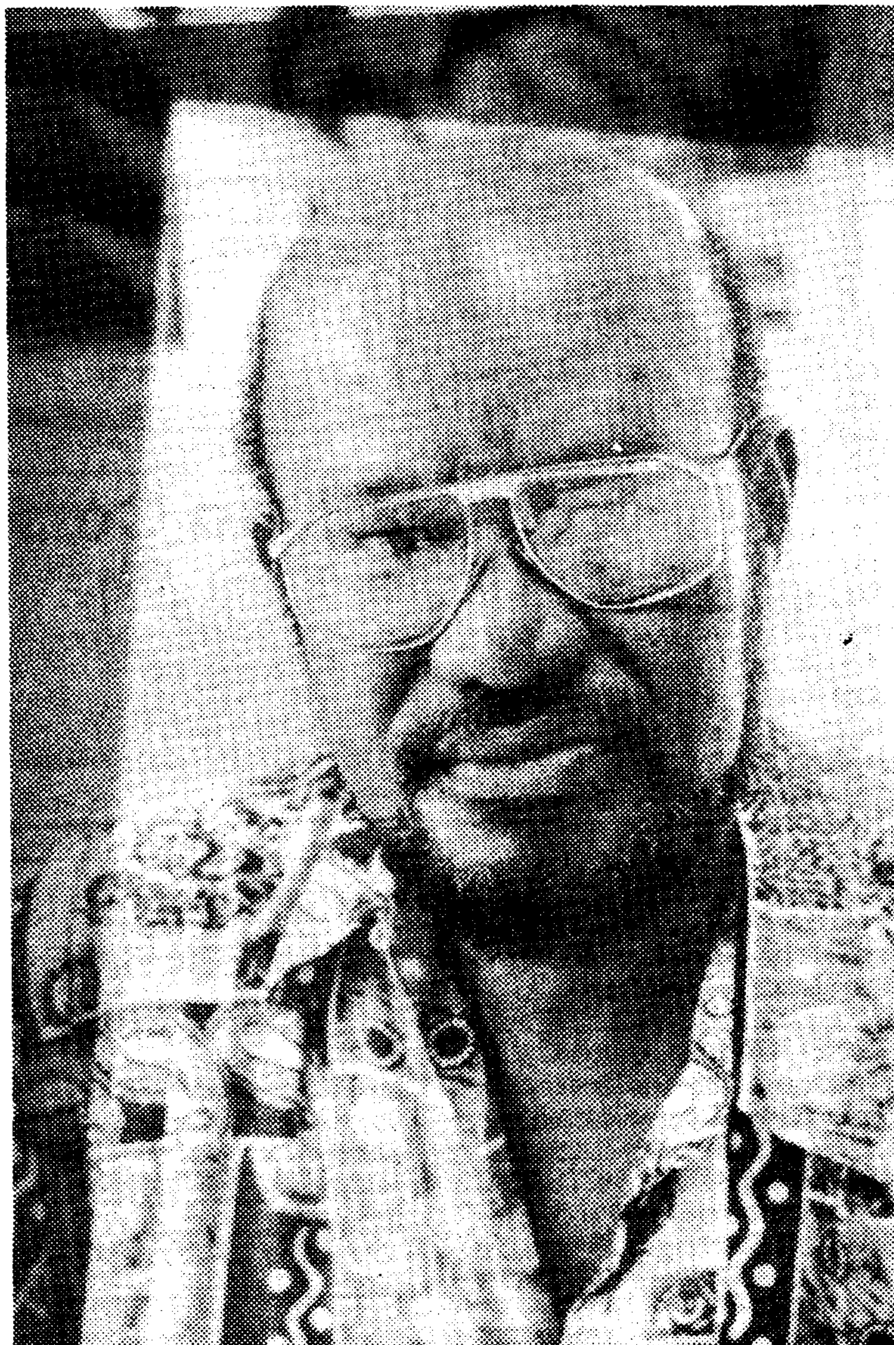
"De overheid zal moeten zorgen dat ze ten eerste het goede voorbeeld geeft. Ten tweede, dat ze geen aanleiding geeft tot crimineel handelen (en dat doet ze, wanneer ze haar functie van norminprenting verwaarloost.) Een voorwaarde voor gehoorzaamheid aan de wet is toch wel dat het strafrechtelijk apparaat werkelijk als sluitstuk optreedt. Normschendingen kunnen niet ongestraft blijven. De directheid waarmee het strafrechtsapparaat functioneert, is bepalend voor je normhandhaving. In een situatie als nu, waarin controle, normhandhaving en inspectie op vrijwel elk terrein ontbreken, kan je erop rekenen dat je nog meer normverval krijgt."

Drs. STANLEY INDERSON kenschetst zich als'..werkeloos burger, geïnvolveerd, sterk geëmotioneerd door de sociale ontwikkelingen op ons eiland..' Zijn visie op de criminaliteitsgolf is volkomen onafhankelijk van die van Dr. Vuurmans.

Inderson vindt dat de misdaadgolf voorspelbaar was, gezien de internationale trend. Als kriminoloog/politicus bracht hij in 1982 het rapport 'Lat ta Malai' (vrij vertaald als: 'Later is te laat') uit, waarin aanbevelingen werden gedaan tot het opzetten van een criminologisch bureau, waarmee op coherente, rationele wijze een criminaliteitsbeleidsplan ontworpen en gevolgd zou kunnen worden. Ook onderzoek en informatie zouden tot de taken van het bureau kunnen behoren.

In '87 diende Inderson weer een voorstel in; het besluit tot de oprichting van genoemd bureau volgde - maar dit besluit werd nooit uitgevoerd.

Hij stelde in zijn tweede rapport reeds, dat de rekening, gepresenteerd door de criminaliteit, nog groter zou zijn dan in '82 het geval zou zijn geweest.



Psychiater Vuurmans: 'Misdaadbestrijding moet zijn oorsprong vinden in het gezin'

WILLEMSTAD - Een schietpartij met dodelijke afloop, jongen in het hoofd getroffen. Een roofoverval met een vuurwapen, slachtoffer overleden. Medewerkster van een nummerkantoor be-roofd en vermoord. Geweldpleging met dodelijke afloop is aan de orde van de dag, zo lijkt het. Er zijn wijken waar de bewoners 's avonds niet meer over straat durven. De dagbladen staan er bol van. Hoe erg is het eigenlijk? Lopen nietsvermoedende, eerzame burgers het gevaar zomaar neergeknald te worden? Psychiater Dr. Henk Vuurmans geeft zijn mening.

"Schietpartijen met dodelijke afloop zijn niet aan de orde van de dag, maar komen wel regelmatig voor", zegt Dr. Vuurmans. "Heel vaak echter betreft het criminelen onderling, of jeugdbendes. De kans dat je als -laten we zeggen- nette burger het slachtoffer wordt is veel kleiner, dan wanneer je zelf in het criminele circuit zit."

"Deze keer was het een volledig onschuldige dame, die een nette baan had, die door zo'n overvaller werd doodgeschoten. Dat schokt natuurlijk, dat geeft een paniekreactie."

"We kunnen niet ontkennen dat het geweld toeneemt. Dat is overal ter wereld zo. Uit de statistieken blijkt dat gedurende de laatste 20, 30 jaar steeds meer gebruik wordt gemaakt van vuurwapens. Het aantal moorden is in de V.S., in Europa, en in Nederland toegenomen. Curaçao is een hele open samenleving met een open economie - we zijn niet geïsoleerd van de rest van de wereld. Het is dan ook onvermijdelijk, dat dit soort ontwikkelingen ook hier plaatsvindt."

"Als de ene jonge crimineel de andere doodschiet, dan is dat ook heel erg, maar daar maken we ons minder druk om dan wanneer zo'n onschuldige dame het slachtoffer wordt. Er zijn wel meer schietpartijen, maar die komen niet zo uitgebreid in de krant, als nu, dat deze nummerverkoopster is doodgeschoten."

BUITENLANDERS

Over het bestaan van ghetto's, en over buitenlanders, die zich schuldig zouden maken aan deze misdaden, zegt Dr. Vuurmans het volgende: "Als ik op Seru Fortuna kom, en ik zie daar zo'n stel jongens van 16 tot 21 jaar rondhangen onder een boom, dan zie je al van een afstand, dat die geen goede dingen zitten uit te broeden. Van de andere kant weet ik ook, dat er in Seru Fortuna een heleboel nette mensen wonen, die er graag wegwillen, maar niet kunnen. Dat zijn positieve krachten, die verandering willen. En dat geldt natuurlijk ook voor andere buurten als Wishi, Marchena enzovoorts."

"Als dit soort problemen zich voordoet -dat is in Nederland ook- krijgen altijd de buitenlanders de schuld. Daar waren het eerst de Surinamers die de schuld kregen van de werkeloosheid en het tekort aan huisvesting. Daarna werden het de Marokkanen, de Turken, en nu zijn het de Antillianen. Ik vind het levensgevaarlijk, als je de buitenlanders gaat aankijken op hun buitenlanderzijn."

Ligt het ontstaan van een criminele instelling in jaloezie, of wraak? Komt het door ledigheid en drugs en daaruit voortkomende bendevorming? "Een extra probleem dat we hier hebben is het feit, dat Curaçao een tussenstation is geworden voor de drugshandel naar Europa en de V.S. Dat brengt ook meer criminaliteit met zich mee. Dat is overal waar je verslaafden hebt. Waar drugs zijn, komen ook wapens binnen. En dan krijg je al gauw dat die wapens gebruikt worden; dat er ongelukken gebeuren, en er doden vallen."

NIETS TE VERLIEZEN

"De oorzaken liggen natuurlijk ook bij die mensen, die nou eenmaal afwijkingen hebben; een aantal mensen wordt slecht geboren. Maar: Ook mensen, die niet zo'n gunstige aanleg hebben kunnen in een redelijk milieu toch opgroeien tot nuttige burgers. Het zijn de armoede, de werke-loosheid, het gebrek aan scholing, opleiding, allemaal factoren die een jongere in een situatie brengen waarin hij eigenlijk niets meer te ver-liezen heeft. En daar zal je wat aan moeten doen."

"Dat begint al bij het onderwijs. Het Papiaments moet worden ingevoerd als voertaal. Als mensen hun moedertaal niet goed beheersen, kunnen ze nooit een tweede taal goed leren. Als gevolg van het slecht beheersen van het Nederlands krijgen ze problemen op de mavo; ze vallen uit, de kansen op de arbeidsmarkt worden daardoor kleiner. Je zult het onderwijs moeten verbeteren, en ook het opleidingsniveau. En je zult iets moeten doen aan die werkeloosheid!"

"Bij de aanvragen voor psychiatrische rapportage hier op de afdeling gaat het eigenlijk altijd om mensen die niet meer dan lagere school hebben gehad, of hoogstens één of twee klassen lts. Jongens die uit gebroken gezinnen komen - chaotische opvoedingssituaties, van moeder naar tante van tante naar oma, en uiteindelijk wil niemand ze meer hebben. Het zijn jongens waar de ouders echt niet naar omkijken. Als je toch ziet, dat een jongen van veertien jaar met een pistool rondloopt, dan vraag je je af: waar zijn die ouders dan -letten ze niet op?"

"Dan die ouders zelf. Ze kunnen nauwelijks het hoofd boven water houden. Vader is alcoholist, of is op de één of andere manier afwezig. Moeder werkt, kan nauwelijks de eindjes aan elkaar knopen, ze heeft een aantal kinderen te onderhouden, vaak kleinkinderen erbij. Dus die ouders zitten zelf ook in een uitzichtloze situatie. De jongens hier zitten vaak met een tweede generatie-probleem: Geen werk, geen kans op werk, en onderstand trekken. En zolang daar geen verandering in komt, zal dit soort dingen blijven gebeuren."

"Dat wil niet zeggen dat het alleen maar economische faktoren zijn. Op een eiland als Aruba is de werkeloosheid te verwaarlozen. En daar komen drugshandel, criminaliteit en vuurwapens ook voor."

"Er is die eeuwige discussie over aanleg en ontwikkeling. Langzamerhand weten we wel dat het een combinatie is van beide. Feit is, dat de omstan-digheden een grote invloed hebben. Als ik zo die jongens zie, hier, dan begrijp ik het gewoon niet. Het zijn aardige jongens in de omgang, ze doen geen vlieg kwaad. Je begrijpt niet hoe ze ertoe gekomen zijn. Maar buiten zijn het de grootste boeven."

"Er moeten mogelijkheden zijn om op scholen te signaleren dat er iets misgaat -mogelijkheden in buurthuizen ook, om dingen te organiseren. Opvang, begeleiding, activiteiten, daar zou je meer aan moeten doen. Op Seru Fortuna heeft Sigfried Victorina een aantal jaren geleden met het buurtcentrum samen een projekt opgezet om jongeren op te vangen. Als preventieprojekt voor het drugsprobleem".

GEWELD

"Psychiaters en psychologen weten: Geweld zit in ons allemaal. We hebben allemaal agressieve neigingen. In meer of mindere mate hebben we allemaal onze fantasieën waarin we schieten, of steken. We zijn niet voor niets zo gefascineerd door geweldfilms. De meest gruwelijke geweldfilms zijn overal te krijgen. We vinden geweld eigenlijk wel mooi. Alleen: de meesten van ons weten dat te beheersen. Als we ons al bewust zijn van onze agressieve fantasieën gaan wij niet over de kloof tussen fantasie en werkelijkheid. We hebben teveel te verliezen!"

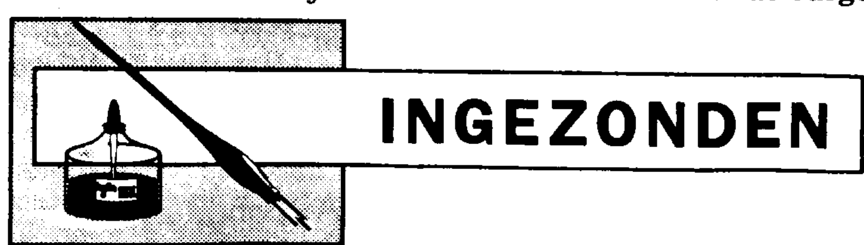
"Deze jongens van 15, 16 jaar, die hebben niets, en die krijgen een kick van de drugs - dat vinden ze lekker. Dan voelen ze zich ook iemand. Als je 'high' bent, dan voel je je heel flink, en tof, en vooral als je dan met een pistool op zak loopt, dan ben je pas iemand! Dan wordt die kloof tussen fantasie en werkelijkheid veel kleiner; dan ga je die veel gemakkelijker over: Als je toch een pistool bezit, en je hebt zin in base, en je hebt toevallig niets, wat is er dan gemakkelijker dan even langs het nummerkantoor te gaan en zomaar iemand overhoop te schieten om geld?"

"Het heeft te maken met de economische ontwikkelingen; toegenomen welvaart betekent ook een toegenomen gebruik van stimulerende middelen en een toegenomen beschikbaarheid van vuurwapens. Bovendien is het taboe op geweld sterk verminderd. Kijk maar naar de reclame voor kinderspeelgoed - het is allemaal ontzettend agressief. Dat hoorde een aantal jaren geleden niet voor kinderen."

NIET BANG ZIJN

"In Noord-Amerika en in Europa is deze materie het meest onderzocht. In de V.S. is het aantal moorden per 100.000 acht maal zo hoog als in Nederland. Toch is de kans, om door onbekenden gedood te worden miniem, vergeleken met de kans dat je het slachtoffer wordt van een dolgedraaid familielid, een bekende, een vriend of een zakenrelatie. Van alle slachtoffers van geweldsmisdrijven is rond 80 % de dader wel; slechts 20 % wordt door totaal onbekenden doodgemaakt. Nogmaals: Het is daarom, dat de zaak van die dame van het nummerkantoor ons zo heeft geschokt. Want die dame hadden wij ook kunnen zijn."

Dr. HENK VUURMANS is als psychiater verbonden aan de Caprileskliniek. Hij is voor halve dagen gedetacheerd in het Huis van Bewaring op Koraal Specht, waar hij leiding geeft aan de Forensische Observatie- en Begeleidingsafdeling (FOBA) voor psychiatrisch gestoorde gedetineerden. De Afdeling werkt aan opvang, begeleiding en aangepaste behandeling van gedetineerden die zich niet kunnen handhaven in het gewone gevangenissysteem.



Voortreffelijk

TIJDENS ONS weekje vakantie op Curaçao kocht ik een aantal keren het blad *Amigoe*; een exemplaar nam ik mee. De laatste dag van mijn verblijf (donderdag 24 juni) rees de gedachte om een open brief te sturen.

Wat de betekenis van het woord Curaçao ook officieel moge zijn, voor mij is het de Antilliaanse vertaling van V.V.V. Voorkomend Vriendelijk Voortreffelijk en die worden gelden zowel voor de eigen bewoners en voor hen die na hard werken in Nederland, genieten van het mooie eiland en van de vriendelijke bevolking.

Alle lof voor het personeel in Avila Beach, de Blues, Fort Waakzaamheid en de Golfclub. Steeds een vriendelijk woord. Steeds bereid het uiterste te doen om het de gasten naar de zin te maken. Een eiland, dat zich zo gunstig opstelt, heeft om toeristen aan te trekken geen Vereniging voor Vreemdelingen Verkeer nodig, immers Curaçao betekent V.V.V., Curaçao bedankt. Het was fantastisch. Een speciale groet aan Luisa Kroon en Nathalie Richardson.

DICK EN GABY CAMINADA
Nederland

INGEZONDEN

Bolcactus

HET DOET ons eiland goed dat bepaalde winkeliers, zoals Penha, Old Freeport Shop, Mariëla en Ackerman, aandacht aan *Dia di Bandera* besteden door hun etalages te versieren.

Het is evenwel te betreuren dat deze winkeliers door patriottisme gedreven zich beijveren om ons bolcactussen-bestand met 'wortel en tak' uit te roeien, door deze met de wortels bloot in hun etalages uit te stallen. Wij vinden uw vaderlandsliefde enigzins 'misplaatst'; bolcactussen horen thuis in onze natuur, niet in uw etalages!

Deze overweging heeft de DMO er kennelijk niet van weerhouden om genoemde winkeliers te belonen voor het plunderen van onze natuur door hen de etalageprijzen toe te kennen. Op deze blijft er uiteindelijk geen *patria* meer over!

J. MERCELINA
W. DWARKASING
M. ARENDS
M. VEERIS
Curaçao

Meer mankracht van Artsen Zonder Grenzen naar Zaïre

STRAATSBURG - Artsen Zonder Grenzen (AZG) stuurt op korte termijn extra personeel en hulpgoederen naar de provincie Kivu in Zaïre, zo heeft de organisatie donderdag gemeld.

Etnisch geweld tegen vluchtelingen uit Ruanda in het oosten van Zaïre heeft volgens AZG in de afgelopen maanden tussen de duizend en drieduizend doden en vele duizenden gewonden veroorzaakt, terwijl zo'n 150.000 mensen op de vlucht zijn geslagen. Voedsel is schaars geworden en er is een sterke toename van malaria, diarree, dysenterie

ZOEKERTJES

TE KOOP AANGEBODEN CURAÇAO

YATE 1985, FLIGHT-BRIDGE, deep fish finder, ku Ray 90-VHF FM radio, telefòn, sea 222-SSB, MX 4102, satellite, navigator, twin 240 turbo Perkins, tv antenna 360', kushina elektriko i alkohol, frishidel 12 cube korriente i bateria, baño i ducha apart, awa kayente, generator Onnan 8. Den bon kondishon i hopi mas. E ta situa na Terrace à la Mer. NC 2547. Pone un bon preis i e ta di bo. Yama 601747 òf 625723.

WASMACHINE EDESA, bovenlader, i.z.g.st. (6 maanden) incl. ½ jaar garantie. Tel.: 678474 (na 18.00 uur).

PIANO F.2.000,-; dressoir f.750,-; salontafel f.75,-; rookstoel f.175,-; eettafel (8 personen) f.1.200,-; 2 schommelstoelen f.160,-; 2 ty-stoelen f.400,-; 2 stoelen + tafel (leer) f.2.000,-; schilderijen (kleine + grote); wandkleden; pannen; vitrages; gordijnen; hanglampen; citruspers; pocketboeken. T.e.a.b. Tel.: 675503. Jan Sofat.

SUZUKI SAMURAI, bwjr. 1991, hoge top met airco + cassette player, vraagprijs f.18.900,-. Tel.: 694230.

WEGENS VERTREK: Aiwa stereotoren + Sony cd-player + 13"kleuren tv. tel.: 676236 b.g.g. 60224 (tussen 09.00-20.00 uur).

DUBBELWANDIGE POL. vlet, 16 ft., 2 bb-motoren (7½ en 20 HP), zonnedak, buiskap en dekziel en trailer. Inl. tel.: 678517.

VW KEVER '84, radio/cas., i.z.g.st., pr. f.3.000,-. Tel.: 378323/378610.

WEGENS VERTREK porch sale: vele artikelen waaronder meubilair; keukenartikelen; glas- en serviesgoed; decoratieve artikelen; gereedschappen; allerlei pocketboeken; *sound equipment*; PVC golfplaten; RVS aanrechtblad; Malibu tuinverlichtingset (nieuw); 16 voet Lowe aluminium boot met trailer en 35 PK motor; Sunfish; Avon rubber *dinghy*; cederhouten ramen etc., etc. Cas Grandi Kavel Z-67 (nabij Contessa, ingang bij Jan Sofat). Tel.: 674927.

AUTOMATISCHE WASMACHINE, 1 jr. gebruikt, voor f.800,- (nieuwprijs f.1.300). Tel.: 693195/[illegible]

MOTORFIETS HONDA CB 500, zwart, 1977, NAf.2.250,-. Tel.: [illegible]064.

TOYOTA STARLET 1990, a/c, AM/FM, 3-d., 1.3 l, vr-pr. f.10.500,-. Tel.: 603573.

WEGENS VERTREK: Philips koelkast f.500,-; stove/oven f.250,-; Toyota Starlet, bj. '90, f.12.000,-; planten. Tel.: 672100. Ná 21-7-'93: tel.: 674749.

PORCH SALE: volautom. wasmach. Philips 4 jr., f.500,-; Moulinex grilbakoven f.100,-; eiken wandmeubel f.1.000,-; porch-overkapping 6 m. x 3 m. f.250,-; surfplank Mistral Shredder (nieuw) f.1.500,-; Lada Niva '82, 4-w-dr. f.3.000,-; div. zonwering, gordijnen, e.v.a. Zaterdag 17 [illegible] 10-16 uur: Kaya [illegible] Tel.: 676130.

WASMACHINE PHILIPS, 220 Volt, [illegible] verwarming f.475,-. Tel.: 691302 (Cabimasweg 5).

SALONMEUBEL 2- en 3-zitsbank, z.g.a.n; compact ijskast met *cook*-top (gas), speciaal voor appartement. Snipweg 16. Tel.: 379336.

OPEL ASCONA 16 S, bj. 1985 t.e.a.b.; tropen koelkast Philips f.500,-. Tel.: 692747.

LADA NIVA met airco, *crashguard* en radiocassette (bouwjaar 1990); porchstel (tafel met glazen blad); stel van 3 wengé bijzettafels (z.g.a.n.); 4 Mb Dram memory voor computer; 80 Mb harddisk (MFM) met Dos 6.0 en Windows 3.1 en nog veel meer programma's. Financiering mogelijk. Vanaf vrijdag 16 juli om 17.00 uur te bezichtigen te Didoweg 8 (Sta. Rosa).

WANDMEUBEL; EEN ronde tafel met vier stoelen; hoekkastje en 6 stoelen. Tel.: 658410.

EIND JULI: Mazda 2.0. Noblesse '86 (coll. item!). Tel.: 674155 (week-end).

OLDSMOBILE CUTLASS Supreme, bj. 1977, 8 cyl., 300 PK, i.g.s., vr-pr. NAf.4.400,-. Tel.: 673761.

2 DACOR DUIKSET cpl. incl. bril, flippers en lood f.900,- p/stuk; Off the Road motor Yamaha KT-250, bwjr. 1984 f.2.500,-; Volkswagen Kever cabriolet, gekeurd t/m juli 1995, vraagprijs f.3.000,-. Tel.: 372567.

LADA 1500, bouwjaar 1988, f.2.750,-. Tel.: 649585.

1 WATERSCOOTERS YAMAHA 650 c.c. *wave-runners*, z.g.a.n. Info.: 671227.

STEREO-INSTALALTIE met cd-speler f.500,-; transformator en equalizer f.150,-; duikset met fles f.750,-; 2 duiklampen f.85,-; Off the Road motor Honda 250 cc f.1.800,-. Tel.: 689616.

PERSONEEL GEZOCHT CURAÇAO

WERK GEZOCHT voor 2x per week per 1 augustus voor Engelstalige zeer goede zelfstandige dame. Tel.: 690623 (na 6 uur).

DIVERSEN CURAÇAO

ELEKTRONISCH DUBBEL klaviers orgel, merk Viscount, Fair Cady, met voetpedaal en onderklavier, ritmebox en veel klankkleur-mogelijkheden, vr.pr. f.1.500,-. Inruil met Yamaha *keyboard* mogelijk. Tel.: 690999 (Mahuma).

GEZOCHT OPPASHUIS tot periode 27-8. Tel.: 649283.

MET SPOED gezocht: oppashuis voor 24-jarige HBO-stagiaire tot eind augustus. Tel.: 627207 (werk en vragen naar Sheila)/648080 (privé).

TE KOOP GEVRAAGD ARUBA

SUZUKI FRONTE, airco, aug. '90; diverse kasten; babybox; babybed; eethoek enz. Sombré 22-B. Tel.: 31854.

Creatief succesnummer in Nederland

Amsterdammer wil op Curaçao ook ideeënstichting op poten zetten

WILLEMSTAD — Hij was twintig jaar werkzaam op Curaçao als leraar Frans, een van de oprichters van de Alliance Française en zit met zijn 72 jaar nog vol ideeën: Tom de Jonge. Hij is nu twee maanden op Curaçao met een belangrijk doel voor ogen: het introduceren van de Nationale Ideeënlijn op het eiland.

Stichting de Nationale Ideeënlijn bestaat vanaf oktober 1991 in Nederland en wil het enorme potentieel aan creativiteit onder de Nederlandse bevolking activeren. Veel mensen hebben goede ideeën, weinigen doen er iets mee; het ontbreekt ze aan tijd, deskundigheid, ondernemerschap, contacten etcetera. De Nationale Ideeënlijn verzamelt bruikbare ideeën en sluit ze door naar maatschappelijke organisaties en bedrijven die er iets aan hebben. De stichting heeft tot nu toe al meer dan vijftienhonderd ideeën ontvangen, waarvan bijna tien procent bruikbaar is.

Ook in de Verenigde Staten wordt iets dergelijks gedaan. President Clinton daagt burgers uit mee te denken over het regeringsbeleid. Via telefoon en televisie kunnen zij hun stem laten doorklinken in de plannen voor de toekomst. Uit het grote aantal ideeën blijkt dat veel Amerikanen hun cynische houding hebben afgeschud.

De in Amsterdam wonende De Jonge wil dit instituut gaan oprichten op Curaçao. "In de grijze massa bestaan veel ideeën. Als we onze krachten bundelen kunnen die ideeën uitgevoerd worden", aldus De Jonge. Het is echter niet zijn bedoeling hier een paar jaar te gaan zitten om het project te begeleiden; hij ziet zichzelf als contactpersoon in het startmechanisme. "Ik wil het idee aandragen aan de Curaçaose gemeenschap."

Hij hoopt een stuk of vier, vijf mensen te vinden aan wie hij zijn plannen kan overdragen. "We zullen de koppen bij elkaar gaan steken en aan de hand van documentatie uit Nederland afspraken maken." De ondernemende Amsterdammer benadrukt dat die mensen bereid moeten zijn het nieuwe een kans te geven en dus niet te conservatief moeten zijn.

Zelf ontbreekt het hem ook niet aan ideeën. Zo is hij van mening dat er in de EG, waar nu in elk land een andere taal wordt gesproken, een hulptaal moet komen. "Ik zou zo dolgraag voordat ik Curaçao verlaat een workshop willen houden met twaalf mensen die ieder een EG-lidstaat vertegenwoordigen, om samen een kunstmatige EG-hulptaal te creëren."

De initiatiefnemer wil de workshop op Curaçao houden omdat hij vindt dat de mensen hier makkelijker te benaderen zijn en vanwege het grote aantal nationaliteiten en talen hier. "Toen ik in 1954 met de boot naar Curaçao ging zei iemand: bij God en op Curaçao is alles mogelijk."

Terwijl zijn doel toch niet van de ene op de andere dag te verwezenlijken is, doet De Jonge er heel makkelijk over. "We beginnen met 150 woorden, dat is de basis. Dat kan makkelijk, want uit onderzoek blijkt dat er Drentse boeren zijn die dagelijks niet meer dan tweehonderd woorden gebruiken. Voor elk woord wordt een voorstel gedaan, bijvoorbeeld arbo is boom, daar gaan we over stemmen en klaar." Hij vat het als volgt samen: "Er moet een rotsblok getild worden en we gaan proberen of dat met zijn twaalven lukt."

De Jonge hoopt dat de hulptaal op de lange duur wordt geaccepteerd door de lidstaten en dan op lagere scholen en dergelijke wordt ingevoerd als voertaal. "Maar dan ben jij al lang grootmoeder geworden", richt hij zich tot de verslaggeefster.

Er zijn meer ideeën. Zo wil hij het gebruik van *u* overboord zetten, dat woord vindt hij maar onzin. Daarnaast heeft hij bij de Nationale Ideeënlijn in Nederland het voorstel gelanceerd om het uitgaansleven een dag per week rookvrij te maken. "Ik denk dat een heleboel rokers me voor gek verklaren, maar ik vind hun niet wijs. Ik vind dat zij met hun lompe poten op mijn terrein komen." Hij weet nog niet of zijn voorstel door de selectie is heengekomen.

Ook op Curaçao kan volgens de oud-leraar veel meer gedaan worden dan er gebeurt. Zo vindt hij dat alle Curaçaose politieagenten zonder vuurwapen moeten surveilleren en een driedubbel salaris moeten krijgen, net als de Londense bobby. "Als agenten zich kwetsbaar opstellen neemt dat een stuk agressie weg bij mensen die anders problemen zouden veroorzaken", meent de Amsterdammer.

Op de vraag hoe mensen in zijn omgeving op zijn ideeën reageren antwoordt hij: "Die zijn netjes opgevoed en beleefd zodat ze niet zeggen dat ik een dromer ben. Sommige mensen verklaren me voor gek, maar ik ben wel blij met mezelf."

De Jonge noemt zichzelf een utopist en ziet De Carte en Leipzig als zijn medestanders. "Mijn droom is iemand te ontmoeten die zegt: we gaan het samen aanpakken." Mensen die daarvoor voelen kunnen contact opnemen met Tom de Jonge, tel. 654173.



WILLEMSTAD — De eigenaars van Super Poyo Loco hebben woensdag het tweede filiaal, gevestigd aan de 'Skina Kajente' te Salinja, officieel geopend. Onder grote belangstelling verrichtte gedeputeerde Dito Mendes de Gouveia de opening.

De directie bestaande onder andere uit de leden David Agrela (uiterst rechts) en Jose Manuel da Silva (uiterst links), kijken toe op het moment dat Mendes de Gouveia op symbolische wijze de opening verricht.

Bijna geen hergebruik

Bevolking stort 18 procent van afval op illegale wijze

WILLEMSTAD — Curaçao produceert per jaar naar schatting 280.000 ton afval. Uit berekeningen blijkt dat daarvan zo'n 50.000 ton illegaal wordt gestort, dat wil zeggen in zee, de haven, de bodem of het riool.

Dat blijkt uit het Eerste Afvalstoffen Plan (EAP), dat door de Nederlandse ir. A.J. Kamp is opgesteld. Opdrachtgever is Selikor. Aan huishoudelijk afval komt jaarlijks 60.000 ton vrij. Minder dan een procent daarvan wordt hergebruikt. Een deel wordt illegaal op diverse plaatsen op het eiland gestort.

De bedrijven zorgen met elkaar voor ongeveer 155.000 ton afval. Minder dan vijf procent wordt opnieuw gebruikt. Een deel van de 155.000 ton wordt op eigen terrein gestort (onder meer bij de Isla), een ander deel illegaal afgevoerd in de zee, de haven, de bodem of het riool. Daar horen ook chemische afvalstoffen bij.

Van die 155.000 ton bestaat circa 20.000 ton uit chemisch afval. Zowel dit industriële als het klein chemisch afval komt voor een groot gedeelte op Malpais terecht, dat geen voorzieningen kent voor chemisch afval.

Voor bouw- en sloopafval (rond de 45.000 ton) geldt hetzelfde: een deel gaat naar Malpais en een deel wordt illegaal gestort, onder meer ten behoeve van dempingsactiviteiten. Hergebruik van dit materiaal vindt sporadisch plaats, terwijl dit afval met weinig middelen aangewend kan worden als fundering bij de wegenbouw.

Veegvuil, marktafval en agrarisch afval zijn de enige drie afvalstromen die in hun geheel op de stortplaats Malpais terecht komen. Plantsoenafval wordt ten dele hergebruikt als deklaag in plantsoenen.

Het enige afval dat helemaal niet naar Malpais gaat is de 3000 ton autowrakken. Die worden op het eiland verwerkt en naar Colombia getransporteerd. Het is overigens verboden om autowrakken naar Malpais te brengen.

Als het EAP door de eilandsraad wordt goedgekeurd, gaat er vanaf oktober meer toezicht worden uitgeoefend op het illegale storten van vuilnis.

Rond die tijd wordt tevens een aanvang gemaakt met onderzoek naar de hergebruiksmogelijkheden. Volgens het EAP bieden hergebruik en nuttige toepassing van afvalstoffen goede perspectieven voor reductie van het afvalaanbod. Een reductie van 30 procent behoort tot de mogelijkheden.

Voor toerisme naar Bovenwinden

Aantrekkelijke propaganda in Nederlands tv-programma

=door Victor Hafkamp=

HILVERSUM/PHILIPSBURG/THE BOTTOM — Mooie beelden van Sint Maarten, Sint Eustatius en Saba maakten het NCRV-tv-programma *Verre Vrienden* deze week tot een aantrekkelijk stuk toeristische propaganda. Samensteller Henk Mouwe bracht groeten, portretten en geschenken van oude vriendinnen en vrienden in Nederland naar Nederlanders die zich op de Bovenwindse eilanden hebben gevestigd.

De schoonheidsspecialiste Mariëtte Stroucken ging zelf met Mouwe mee naar Sint Maarten om daar haar vriendin Monique Hofstede, cameravrouw, op te zoeken. En Annemarie de Joode uit het Limburgse Epen, als *office manager* werkzaam in het eilandelijke toerisme, maakte haar voormalige studiegenotes duidelijk waarom ze het bronsgroen eikehout verruilde voor het groen van het Bovenwindse eiland: haar vriend Leroy, een op Sint Maarten bekende en populaire zanger. In het verleden was hij ooit met Annemarie in Zuid-Limburg op bezoek en — tot vreugde en verrassing van Annemarie — was het dorp niet eens in rep en roer.

Plaatjes van Philipsburg, Marigot en Simpson Bay, *saltfish* en *guavaberry*, zullen in menige Nederlandse huiskamer op zijn minst interesse hebben gekweekt voor een bezoek aan dat deel van het Koninkrijk.

De landingsstrook op Saba mag de meeste televisiekijkers angstig kort geleken hebben, maar het overweldigende natuurschoon zal veel hebben goedgemaakt. Tom van 't Hof en zijn schilderende echtgenote Heleen Cornet kregen van Henk Mouwe de groeten en een Griekse pollepel overgebracht van het echtpaar Tillema uit Nederland. Van 't Hof was ooit getuige bij hun huwelijk. De beelden van The Bottom zullen de Tillema's tot een bezoek aan hun oude vriend hebben gestimuleerd, want *The Toynbees*, het huis Van 't Hek licht er in The Bottom prachtig bij.

En ook de voettocht naar het hoogste punt van het Konijkrijk — hoe vermoeiend ook — is toch er een als door het paradijs. Heleen Cornet schildert er het tropisch regenwoud. Illustraties voor een boek dat in de naaste toekomst zal verschijnen. "Je wordt weliswaar nooit helemaal van de gemeenschap", stelde immigrant Van 't Hek. "Maar ik voel me hier thuis. Ik hoor hier thuis", vertelde hij de kijkers.

Wim de Jong, die met zijn gezin op Sint Eustatius woont, liet Henk Mouwe en de kijkers een prachtig stukje historie zien. Het Fort Oranje, vanwaar ooit de kanonsschoten klonken ter erkenning van de Verenigde Staten. De Jong heeft zelf aan de restauratie van het fort gewerkt en haalde nog even herinneringen op aan zijn vriendin uit Groot-Ammers, meer dan een kwart eeuw geleden.

Verre Vrienden was de titel van het programma. Maar de toestellen van de nationale luchtvaartmaatschappijen, die af en toe het beeld vulden, moesten veel kijkers duidelijk maken dat ver een betrekkelijk begrip is.

INGEZONDEN

Kwantiteit troef

NAAR AANLEIDING van de recente maatregelen van de gezagshebber met betrekking tot de aanpak van de criminaliteit heb ik één vraag, een naar mijns inziens goed antwoord, het uiteindelijk resultaat en een aanbeveling.

De vraag is deze: wat voor politiemensen gaan de criminaliteit bestrijden oftewel welke mensen worden de straat opgestuurd om zogenaamd preventief op te gaan treden? Antwoord: jonge mensen, geformeerd als politiepatrouilles, die gevoelsmatig en zonder een gedegen beoordelings- en inschattingsvermogen, adequaat moeten optreden.

Hun problemen worden nog eens versterkt door de overuren die ze moeten draaien. In feite wordt er dus de voorkeur gegeven aan kwantiteit boven kwaliteit. En kwaliteit is zo hard nodig in het politiekorps, vooral ook gezien het druppelsgewijs afhaken op middenen hoger kader binnen het korps.

Een recent voorbeeld is het voorval in Santa Maria, waar een politieman een burger doodschoot en deze jonge politieman zijn werk een paar dagen later weer oppakt en op straat verder werkt. En dit alles in het kader van kwantiteit boven kwaliteit. In de toekomst is het dus niet alleen uitkijken voor de crimineel, maar tevens voor de geüniformeerde legaal bewapende jongeren in politieuitrusting met *a licence to kill*.

Tot slot een aanbeveling naar het volk toe. Ik ben niet aan een politieke partij gebonden en breng zelfs mijn stem niet uit, maar het volk van Curaçao heeft bij de laatste verkiezingen duidelijk gekozen voor het verkiezingsprogramma van de grootste partij, terwijl de partij die de criminaliteit hoog op de agenda had staan in de kou werd gezet. De vraag, die hieruit vloeit, is of het volk aanpak van de criminaliteit wenst of zelf ook graag een oogje dichtknipt als het in de verkiezingsperiode in ruil voor stemmen zichzelf te koop aanbiedt.

Het wordt tijd voor een kritische houding ten opzichte van de volksvertegenwoordiging. Dit volk verdient deze volksvertegenwoordiging omdat het zelf gekozen heeft voor deze mensen, die van genezen meer kaas hebben gegeten dan van voorkomen.

C. KOSTONS
Curacao

INGEZONDEN

Protectie

TEMIDDEN VAN het *Taskforce*-tumult is er opeens iemand die terloops opmerkt dat de Antilliaanse jeugdmisdaad in Holland bestreden zou kunnen worden door de kanslozen vanaf de eerste dag na hun aankomst reeds onderstand te betalen. Verschillende kranten hebben dat wijselijk niet opgenomen.

Wat houdt dat namelijk in? Juist, protectie. Als je mij geregeld een vast bedrag betaalt, zal ik je niet beroven, doodsteken of op andere wijze lastigvallen. Dit systeem van levensonderhoud is, zoals u weet, niet door sociologen of criminologen uitgedacht, maar door de georganiseerde misdaad.

Het zou het imago van de *Taskforce* zeer ten goede komen, als zij zich onmiddellijk en nadrukkelijk van dit gezichtspunt distantieerde.

PIET W. SYBRANDY
Curaçao

Stoffelijk overschot geborgen

WILLEMSTAD — Burgers en politie hebben donderdag het stoffelijk overschot geborgen van de 32-jarige Sigfried Albus. Het levenloze lichaam was bij Pamper in het water drijvend gezien. Ter hoogte van Playa Kanoa werd het uit het water gehaald. Een ochtendblad meldde dat men de auto van de man onbeheerd bij Playa Kanoa had gezien.

Brand

WILLEMSTAD — Te Rancho is donderdag een houten pand afgebrand. De oorzaak is onbekend.

New Winds Holding
Zoekt
WOONHUIZEN
te koop
tel.nr.: 603428
t.a.v. J. Karhof

PORCH-SALE
UITVERKOOP
Zaterdag 17 juli
van 8 uur tot 6 uur
Tegenover Milucha Snack
W. Churchillweg 144

TE KOOP
WONING
gelegen op Grote Berg, Kaya Kokchi D2, 3 slaapkamers, 1 badkamer, grote porche, carport, geheel gerenoveerd.
Eigendomsgrond
ca. 860 m².
NAf. 142.000,-.
Inlichtingen:
Tel.: 611293
tijdens kantooruren.

FOR SALE:
30 Ft. "Pacemaker" Motorcruiser 1974

1990: 2 New Volvo Penta TAMD 41A diesels - 200 Hp each. Presently under 500 hrs.
1992: Flybridge with separate steering station.

Tel. Office: 613629
Fax. Office: 618644
and/or
Curaçao Boat Center N.V., Caracasbaaiweg 227.
Tel: 614715
Fax: 614437

Ramiro Service
is een bedrijf gespecialiseerd in
alle klussenwerk
t.w. schilder-, loodgieters- timmer- en metselwerk.
Voor meer inf:
603345
680491

REFINERIA ISLA (CURAZAO) S.A.
(Filial de Petróleos de Venezuela S.A.)

has placement possibilities for candidates to be trained at its vocational school as:

PROCESS OPERATOR

Candidates must be in possession of the certificate MAVO-4 with Mathematics and Physics or certificate LTS-T

FIRE FIGHTER

Must be in the possession of the certificate LTS-A-Metal, Mechanical, Electrical or Automotive.

Candidates should not be older than 23 years.

Applications forms can be obtained at the Main Entrance of the refinery.

Applications should be sent in before 30th July 1993 to:

Refineria Isla (Curazao) S.A.
Emmastad
Curacao

Attention: Training Department.

Wist U dat de gemiddelde leeftijd van de Nederlander ±90 jaar is?

en...
Weet U ook waarom?

Omdat ze hun maaltijden aanvullen met LONG LIFE Plus, het meest volledig supplement als zodanig, aanvaard over de hele wereld, en ontwikkeld in de Tenherkel Laboratoria in Nederland. Dit supplement heeft als basis CO-ENZIMEN, Q10, Carotin uit wortelen, Ginseng, L-Taurine (amino-zuren), Lecithine, Selenium, Vitamine E, D, en C en B Complex, Metionine en andere mineralen zoals zink, magnesium, kalk, enz.

"Bescherm U zelf"

Verkrijgbaar bij:

NUTRISHON 2100
- Sta. Rosaweg # 60 - Tel.: 368273
- Sta. Maria - W. Churchillweg # 154 - Tel.: 604644
- Dominguito - Guyabaweg # 2 - Tel.: 617217

AKADEMIA IN QUOVIS
CONVERSATIE CURSUSSEN

Engels
Spaans
Nederlands
Papiaments
Frans
Voor beginners en gevorderden.

Plaats: Martinus Mavo
Duur: 3 maanden 3x per week les.
Aantal: min. 15 personen per cursus.
Aanvang: maandag 16 augustus 1993
Leraren korps met zeer ruime ervaring
Materiaal: moderne methode.
Tevens gebruik van Cassette + Video
Informatie: tel. 624401 tussen 5.00 p.m. - 8.30 p.m. van maandag t/m vrijdag.

Si, awor ta fásil pa bishita
TEXAS
Bin TEXAS Alapaña ***anto saboriá e tremendo***
CHICKEN & RIBS COMBO SPESHAL !!
Plus 1 liter di POP kompletamente
GRATIS !
Loin Ribs
1 Hot Leg
Batata fresku hasá
Aros Texas Style
Pinda Saus
BBQ Saus
Funchi bròs bròs esún original
Coleslaw
fl. 12

De perfecte pasvorm voor iedere voet!

BIRKENSTOCK
Made in Germany
Een ontwikkeld produkt, tot de huidige **gezondheidssandalen, inlegzolen en schoenen.**
Naar de afdruk van de normale voet, vervaardigd uit natuurkurk en leder, de hak opgebouwd uit 4 lagen.
Stevig, maar toch flexibele kurkledere voetbed.

Kwaliteit en duurzaamheid.... dat is het merk van Birkenstock.

Wij zijn open op dinsdag en donderdag van 15.00 tot 18.00 en zaterdag van 10.00 tot 18.00 uur.

Breeveld
Ficusweg # 19 - Julianadorp
Schuin tegenover voorheen Julianadorp Supermarket
Tel. (680239) - 694239
Fax. 695239

CARTELES MANAGEMENT CURSUS

Op 23 september a.s. zal de Carteles Management-cursus weer van start gaan.

Deze cursus richt zich met name op het
LEIDING GEVEN BINNEN DIENSTVERLENENDE ORGANISATIES
zoals telecommunicatie bedrijven en financiële instellingen.

Het programma bestaat uit vier modules die ieder een specifiek onderwerp behandelen:

- **People management**
  cursusdata 23 en 24 september, 30 september en 1 oktober, 7 en 8 oktober;
- **Project management**
  cursusdata 21 en 22 oktober, 28 en 29 oktober
- **Service oriented management**
  cursusdata 11 en 12 november, 18 en 19 november;
- **Financial management**
  cursusdata 2 en 3 december, 9 en 10 december.

Het is mogelijk om zowel de gehele cursus als individuele modules te volgen. De modules zullen worden verzorgd door de lokale deskundigen.

Voor nadere informatie kunt u kontakt opnemen met de heer J. Balijon van de Stichting Carteles, tel. 602779 (tussen 09.00 en 17.00 uur).

OPENBARE VERKOPING

Op donderdag 5 augustus 1993, des morgens om 10.00 uur, zal ten overstaan van één van de notarissen van het kantoor SMEETS THESSELING & VAN BOKHORST, of diens waarnemer, te hunnen kantore, gelegen aan het Julianaplein 5, in het openbaar worden verkocht krachtens onherroepelijke volmacht ex artikel 1203 van het Burgerlijk Wetboek van de Nederlandse Antillen:

een perceel grond, gelegen in het Tweede District van Curacao te MATANCIA, ter grootte van 980 m², kadastraal bekend als Tweede District, Sectie A, nummer 3666, met het daarop gebouwde, plaatselijk bekend als CHEYENNESTRAAT 11, en al hetgeen verder daartoe door aard, bestemming of natrekking behoort.

De veilingcondities liggen vanaf acht dagen vóór de veiling ter inzage ten voornoemde kantore van Smeets Thesseling & van Bokhorst.
Deze condities houden ondermeer in de bepaling, dat van iedere bieder gevorderd kan worden dat hij, ter nakoming van zijn bod en verdere verplichtingen, een bankgarantie of andere zekerheid stelt.

De executant behoudt zich het recht voor de veiling uit te stellen of op te houden zonder de verplichting daarvoor de reden(en) te noemen.

Voor nadere informatie kunt U zich wenden tot voornoemd notariskantoor.

SMEETS THESSELING & VAN BOKHORST
Julianaplein 5
Alhier.
Tel.: 658055
Fax.: 658720

't is Funk, 't is Latin, 't is Blues, 't is Live... 't is Birdland!

Birdland ... plekje op ... Funk, Latin ... Blues liefhebber. Het ruime ... koele terras aan zee ... twee gezellige bars geeft u een vrij uitzicht op het podium (stage). ... de ongelooflijke ... moet u echt eens ... live ... jazz & ... zaterdag ... speelt ... nieuwe ... Nederland iedere ... Birdland nieuwe House-band. Met solist "Sweet T" vocal en "Lars K" ... Iedere ... avond "Sammy ... Provence" (3e prijs Caribbean Song Festival) - iedere ... avond "Arnel" met zijn nieuwe band - iedere Donderdagavond Birdland's nieuwste ontdekking: ... "Bubert" en als 2e solist "Walter West" (piano en vocals). BIRDLAND, beslist het nieuwe ontmoetingsplekje van Curaçao!

BIRDLAND
Funk, Latin, Jazz & Blues Theatre
Waterfort Boogie - Tel. 611229

Het Bestuur van de

Vereniging voor Protestants Christelijk Onderwijs

vraagt per 1 augustus 1993 voor de Marnix MAVO voor 25 uur:

een volledig bevoegde leerkracht
bij voorkeur met L.O. Engels of studerende daarvoor

Eisen:
- bij voorkeur ervaring in het voortgezet onderwijs;
- bij voorkeur lid zijn van één der protestantse kerken.

Sollicitaties met uitgebreid curriculum vitae, referenties, opgave van godsdienst, copie diploma's e.d. zo spoedig mogelijk te richten aan het Bestuur, Postbus 3555, alhier.

Inlichtingen: de heer H.J. van Breugel, tel.: 378178/174.

MEDEDELING

KODELA maakt hierbij bekend dat ivm werkzaamheden tot optimalisering van haar water- en elektriciteitsdistributie,

grondwerkzaamheden zullen worden uitgevoerd

vanaf 19 t/m 23 juli 1993 in de volgende straten:

- **Kaya Ogeta**
- **Kaya Koks**
- **Kaya Mies Alegre**
- **Kaya Begonia**

KODELA zal alles in het werk stellen om het ongerief tot een minimum te beperken en biedt bij voorbaat haar verontschuldiging aan.

Bonaire staat uitbreiding duikactiviteiten niet toe

KRALENDIJK — "Wij hebben besloten voorlopig geen uitbreiding toe te staan van het aantal bestaande duikondernemingen met aanverwante activiteiten. Wij hebben dit besloten op grond van de huidige verzadiging van de markt en ter bescherming van het rif. De bestaande duikscholen zorgen reeds voor het maximum aantal toelaatbare duiken." Dit is het antwoord van het Bestuurscolelge op de aanvraag voor de vestiging van Franklin Divers nv.

Daarmee volgt het Bestuurscollege de aanbevelingen die gedaan zijn door de commissie-Pourier in het rapport *Integrale sociaal-economische aanpak Bonaire*. Er is al een groot aantal duikscholen op Bonaire en uit onderzoeken is gebleken dat bij het toelaten van nog meer duiken het rif in kwaliteit zal achteruitgaan. De vestigingsaanvraag van Franklin Winklaar wordt dus niet gehonoreerd.

Winklaar is in tegenstelling tot vrijwel alle duikschoolhouders echter een Bonaireaan, die jarenlang duikervaring heeft opgedaan bij Stinapa. Hij begrijpt de beslissing van de overheid niet. Hij zegt dat hij goed begrijpt dat het rif beschermd moet worden. Hij wijst er echter op, dat zijn aanvraag geen nieuwe duikschool betreft. Winklaar beheert als Bonaireaan helemaal geen vestigingsvergunning te hebben, zolang hij een eenmanszaak opricht. Dat heeft hij inderdaad gedaan. En met deze eenmanszaak en twee helpers voert hij duiken uit op Bonaire. Uit fiscale en investeringsredenen wil Winklaar nu zijn eenmanszaak omzetten in een nv.

"Er wordt dus geen nieuwe duikschool opgericht. Het blijft dezelfde onderneming op hetzelfde adres, met hetzelfde aantal duiken. Het enige dat verandert, is de eenmanszaak verandert in een nv", licht Franklin Winklaar toe.

Winklaar zegt al meer dan 22 jaar op Bonaire te duiken. Zijn beide vennoten duiken al twee jaar op Bonaire en zij beseffen heel goed het belang van een marien beleid. Hij zegt dat zij zelfs actief deelnemen in een betere opvoeding van duikers in hun houding en gedrag onder water. Hij is lid van de CURO en draagt telkens zijn steentje bij ter bescherming van het onderwaterleven. "Dat doen ook mijn beide buitenlandse werknemers op de toeristische markt."

Bonaire is momenteel heel actief in Europa en Winklaars medewerkers Philipe Goderis uit België en Daniël Heggler uit Zwitserland werken intensief op deze markten die volgens Winklaar bijna nihil zijn. In de nieuwe nv zal Franklin Winklaar zeventig procent van de aandelen bezitten. De twee buitenlanders elk vijftien procent. Franklin Winklaar is inmiddels in beroep gegaan tegen de beslissing van het Bestuurscollege. Hem is overigens niet het duiken onmogelijk gemaakt. Met zijn eenmanszaak en zijn twee buitenlandse helpers kan Winklaar gewoon doorgaan met duikinstructies.

Broertje Janga:

"Bonaire barst van problemen door politiek eigenbelang"

KRALENDIJK — "Het wezen van een partij die voor de komende jaren bestuursverantwoordelijkheid voor een eiland mag dragen, houdt in dat de gekozen politici zich volledig moeten inzetten voor het welzijn van de bevolking. Dat betekent echter ook dat algemeen belang dient te prevaleren boven de persoonlijke belangen van de volksvertegenwoordigers." Dat zegt politicus 'in ruste' Broertje Janga, ex-voorzitter van de Bonaireaanse Arbeiderspartij (POB).

Janga waagt zich telkens weer op het politieke toneel. Enerzijds omdat hij de enige echte spreekbuis is van de Partido Obrero Boneriano (POB), anderzijds omdat hij de vroegere coalitiegenoot UPB constant het vuur aan de schenen wil leggen.

Hij zegt dat tijdens de verkiezing de stemmen van de kiezers gekocht worden met beloften. Op het moment echter dat de kiezers de gekozen partij aan de macht hebben geholpen, is het afgelopen met de bezorgdheid voor de bevolking. "Gedeputeerden en ministers beginnen onmiddellijk te werken aan hun eigen miljoenprojecten", zegt Janga. Wat hij mist, is de inzet van de bevolking om van die volksvertegenwoordigers het aftreden te eisen. Toch acht hij dat nodig, want hij zegt dat het aantal volksvertegenwoordigers/handelaars aanzienlijk stijgt.

"Zelfs in de Eilandsraad zeggen ze openlijk dat ze voor zichzelf hebben gewerkt. Kiezers houden hun mond dicht, want zij willen hun eigen kleine voordeeltjes van de aan het bestuur zijnde partij niet verliezen. Dat is de weg die Bonaire nu is ingeslagen. Diep in de schuld, vol onopgeloste problemen en het eigenbelang voorop", is het harde oordeel van ex-gedeputeerde en ex-Statenlid Broertje Janga.

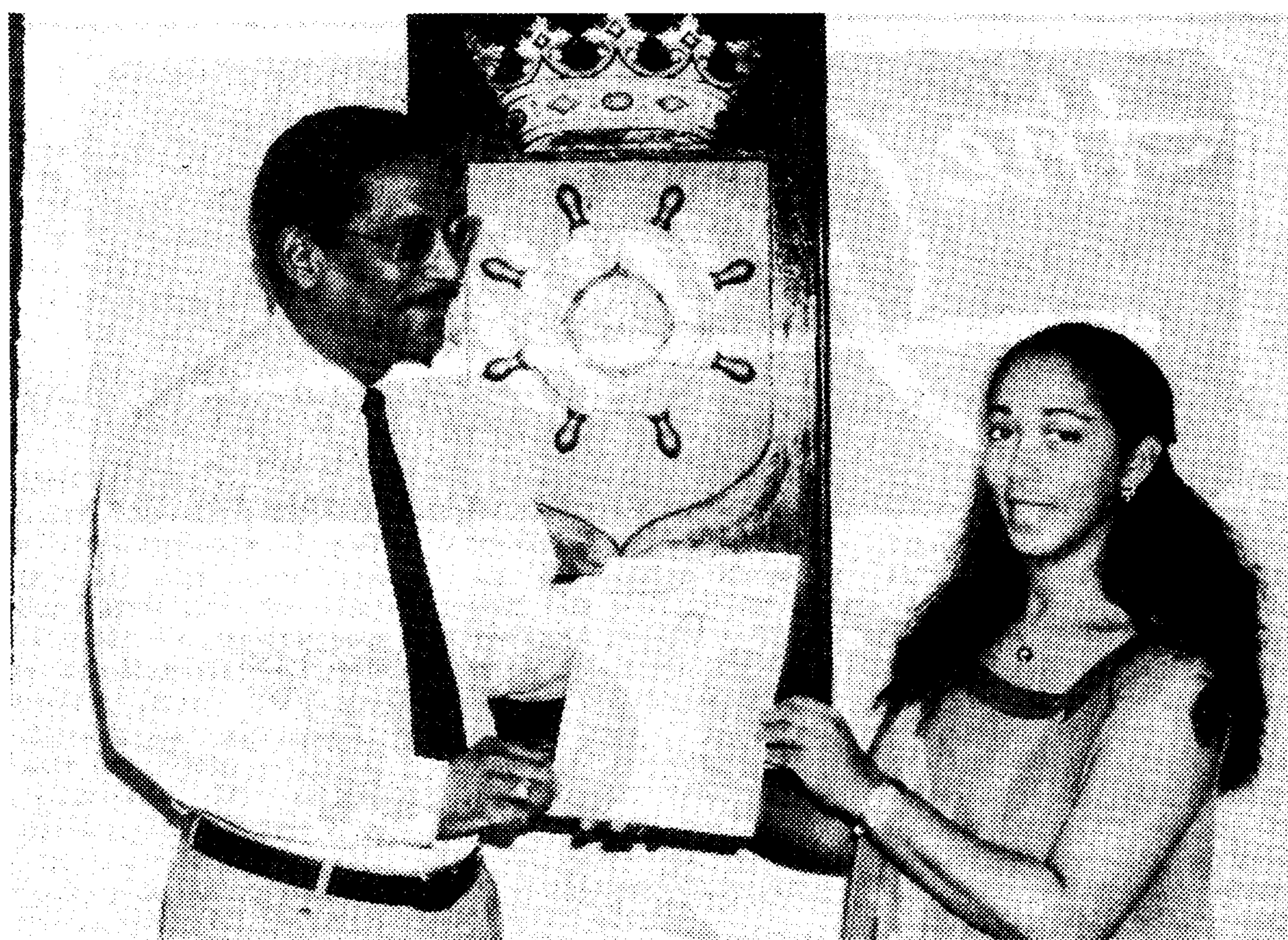
Matige belangstelling voor Pabosomanifestatie

KRALENDIJK — De tweede manifestatie van de Partido Boneriano Sosial (Paboso) kreeg weinig belangstelling. Dit maal was er een openbare bijeenkomst in het Wilhelminapark georganiseerd over 'De waarde van de democratie'. Een dag eerder hield de Paboso een fundraising dinner waar hetzelfde onderwerp werd behandeld.

Sprekers tijdens het diner waren Oscar Castillo van Curaçao en prof. Frits Mitrasing uit Suriname en over belangstelling was daar niet te klagen. De opkomst in het Wilhelminapark was echter matig. Tijdens de manifestatie werd gesproken over de noodzaak tot een democratisch bestel. Tevens werd er aandacht besteed aan de rechten van het kind.

Behalve de leiders van Paboso, zoals de fractieleden in de eilandsraad Norwin Willem en Rodger Gijsbertha, werd ook het woord gevoerd door de voorzitter van de Vereniging Bedrijfsleven Bonaire (VBB), Tico Magdalena. Hij deed enige opmerkelijke uitspraken. Zowel op het gebied van de opvattingen over een democratisch bestuur op Bonaire als het vestigingsbeleid ten aanzien van nieuwe bedrijven. Magdalena bleek daarbij een voorstander van een concurrerende markt op Bonaire ten gunste van de bevolking.

Ondanks de tegenvallende opkomst is de mening van Paboso ongetwijfeld doorgedrongen tot het grote publiek. Dat was te danken aan de rechtstreekse radiouitzending van de manifestatie door Voz di Bonaire.



■ *Het eerste nummer van de nieuwsbrief van de TCB was bestemd voor de waarnemend gezaghebber Toré. Hij ontving het periodiek uit handen van Lilian de Geus van de TCB.*

Nochi Willem: "Booi besteedde driekwart miljoen aan dienstreizen"

KRALENDIJK — Ofschoon gedeputeerde van Financiën Ramoncito Booi op de vragen van de Paboso-fractieleden Nochi Willem en Rodger Gijsbertha weigerde te antwoorden hoeveel zijn dienstreizen het eilandgebied het afgelopen jaar gekost hebben, schijnt de Paboso toch goed op de hoogte te zijn. "Driekwart miljoen gulden, zonder dat gedeputeerde Booi wil zeggen om welke reden hij die reizen heeft gemaakt." Dat zegt Nochi Willem, fractieleider van de Paboso in de eilandsraad.

Wat de Paboso het meest bezorgd maakt, is het feit dat de gedeputeerde van Toerisme en Financiën bij de nieuwe opzet van de overheidsorganisatie ook de overige diensten onder zich heeft gekregen, waarmee geld is te verdienen. Al eerder verweet hij Booi dat deze tijdens zijn veelvuldige dienstreizen (vooral naar Venezuela) ook zijn eigen persoonlijke zakenbelangen behartigde.

Nu ziet Willem dat de gedeputeerde weer andere diensten onder zich heeft die opnieuw kunnen leiden tot bevoordeling. De Pabosoleider attendeert daarbij op de dienst DOW die onder gedeputeerde Booi valt. Booi heeft immers ook zijn eigen bouw- en constructiebedrijf. In de nieuwe opzet van drs. Frankemolen valt te verwachten dat de uitvoerende werkzaamheden van de DOW omgezet worden in adviserende werkzaamheden. Dat betekent dat particuliere bouw- en constructiebedrijven de door DOW opgedragen werkzaamheden zullen mogen uitvoeren.

Voor de Paboso is het water naar zee dragen, nu blijkt dat verschillende partijleden vande UPB een compensatie hebben gekregen — hij noemt het zwijggeld — in de vorm van een benoeming van schaal 4 naar schaal 10, culturele reisjes rond de wereld maken, een benoeming als hoofd van de wijkverpleging of minister. "De cirkel is gesloten en dat is de bittere waarheid op Bonaire. De vraag is hoe lang een bevolking dit wil tolereren." Zegt Norwin Willem van Paboso.

Sociale Zaken functioneert niet volgens vakbond Fedebon

KRALENDIJK — Het bestuur van de Fedebon heeft aanzienlijke problemen met de laksheid van het departement van Sociale Zaken. Informaties over de wet op het minimumloon zijn volgens de vakbond ruimschoots onvoldoende. Het hoofd van het departement deelde mee geen mededelingen te kunnen doen over de optrekking van het minimumloon.

Dat schoot het Fedebonbestuur behoorlijk in het verkeerde keelgat. Vooral omdat de werknemers op Bonaire die in de categorie van het minimumloon vallen, nu eens een voordeeltje ten deel zou vallen. Volgens de vakbond is het juist het departement van Sociale Zaken dat daarover informatie zou moeten kunnen geven.

Bij een andere bron kreeg het Fedebon-bestuur wel een kopie van het decreet, dat door de minister van Arbeids- en Sociale Zaken was afgevaardigd over het op Bonaire uit te betalen minimumloon. Nadat de minister zijn inlichtingen had ingewonnen bij de SER en nadat de minister ook gesproken had met de Bestuurscolleges van Curaçao, Bonaire en Sint Maarten werd besloten dat het minimumloon voor Bonaire opgetrokken zou worden tot duizend gulden per maand of 230,95 gulden er week.

Dat minimumloon geldt voor werknemers van 21 jaar en ouder in de constructie, verzekeringsbank, vervoer en de horeca. De nieuwe regeling zou ingaan op 1 juli 1993. Voor werknemers bij de Selibon en werksters bij particulieren wordt het minimumloon 775 gulden per maand en als zij minder dan 22 uur per week werken 3,98 gulden per uur.

Bieb Rincon dicht in vakantie

KRALENDIJK — De Openbare Leeszaal van Rincon zal tijdens de schoolvakantie gesloten zijn. De bibliotheek, die gevestigd is in het wijkcentrum van Rincon zal de deuren voor het publiek weer openen op 2 augustus.

Ook 's avonds zal de bibliotheek te Kralendijk dicht zijn. Leden kunnen weer gebruik maken van de avonddienst vanaf 3 augustus.

BONAIRE AGENDA

POLITIE:	8000
BRANDWEER:	8222
TAXICENTRALE:	8845
HOSPITAAL:	8900/
fax	7446
BEJAARDENTEHUIS:	8350

OPENBARE BIBLIOTHEEK
openingstijden voor het publiek:
maandag en donderdag van 14.00-18.00 uur; dinsdag en vrijdag van 08.00-12.00/14.00-20.00 uur; zaterdag van 10.00-12.00 uur.
openingstijden voor lezers:
woensdag van 14.00-19.00 uur.

POSTSLUITING
maandag t/m vrijdag aangetekende stukken om 15.30 uur; gewone stukken om 16.30 uur.

SERVICE CLUBS
Lions: informatie H. van Bommel, tel.: 8896.
Rotary: woensdag 12.00 uur - Restaurant Beefeater.

SLACHTHUIS LVV
(tel.: 4393)
open van maandag t/m vrijdag van 06.00-14.30 uur. In verband met planning van te voren aantal slachtdieren bij keurmeester melden.

DIERENARTS
(Kaya Lagoen 24-A, Antriol)
spreekuren maandag, woensdag en vrijdag van 13.30-14.30 uur; spreekuur te Rincon elke donderdag van 17.00-17.30 uur bij Hulpbestuurskantoor.
Voor spoedgevallen gelieve tel.: 4255 te bellen of fax 7655.

STICHTING DIERENASIEL BONAIRE
Bonaire Animal Shelter Foundation
(Lagunweg 26. Tel.: 4989)
openingstijden maandag t/m zaterdag van 08.00-12.00/15.00-17.00 uur.

KLACHTEN(BEZORGING)
Shon Ma Carolina, Blvd. J. Abraham 15, tel.: 8204 (na 18.00 uur tel.: 8342).

BONAIRE COMMENTAAR

Hete brij

DE BESLISSING VAN het Bestuurscollege om geen vergunningen meer te verlenen voor het vestigen van duikscholen is volkomen conform de aanbevelingen van het rapport-Pourier. Spijtig is het dat uitgerekend een Bonaireaan nu de twijfelachtige eer heeft de eerste te zijn die in zijn expansies beperkt wordt door een rapport dat de naam draagt *Integrale sociaal-economische aanpak Bonaire* en waarin er op gewezen wordt, dat de Bonaireaan jarenlang buiten de boot is gevallen bij de economische voordelen die het toerisme naar het Flamingo-eiland bracht.

Franklin Winklaar is bij het BC in beroep gegaan tegen de beslissing. Gezien de reden die het Bestuurscollege aandraagt voor de weigering, heeft het BC ogenschijnlijk geen poot om op te staan. De gevraagde nv van Franklin Winklaar in plaats van de reeds toegestane eenmanszaak van Franklin Winklaar, veroorzaakt namelijk geen enkele duik extra en kan derhalve evenmin een extra aanslag zijn op de riffen.

Het weigeren van de vergunning voor de nv van Winklaar is echter toch zinvol. Maar om een heel andere reden. Een reden die het Bestuurscollege altijd heeft ontkend en nog ontkent. Die reden is dat Winklaar twee buitenlanders als directieleden in zijn nv wil opnemen. Op zich evenmin bezwaarlijk als beide heren op die basis inderdaad op Bonaire waren toegelaten. Niets is evenwel minder waar. De Zwitser en de Belg werden twee jaar geleden als duikinstructeurs aangetrokken door een plaatselijke duikschool.

Om verder onbekende redenen besloten beide heren van de ene dag op de andere hun vorige werkgever in de steek te laten, hoewel hij degene was, die de beide buitenlanders had laten overkomen, de reis had betaald, en hun werk- en verblijfsvergunning had aangevraagd. Het vertrek op staande voet van beide heren net voor het nieuwe seizoen, had uitaard erg nare gevolgen voor de eigenaar van duikschool. De beide buitenlanders hadden minder problemen, want zij werden werknemer bij Winklaar.

Wat schering en inslag is in de constructiewereld (*A* laat mij overkomen en maakt de kosten daarvoor, maar nu zijn gezicht mij niet meer aanstaat, ga ik bij *B* werken) is onjuist. Als er een tijdelijke werkvergunning is verleend dan moet minimaal die periode afgemaakt worden bij de werkgever door wie de buitenlander in dienst is genomen. Uitzonderlijke situaties daargelaten.

Het zou het Bestuurscollege gesierd hebben als dit als motief naar voren was gebracht bij de weigering van de nieuwe vestiging. Het Bestuurscollege had daarmee tevens een duidelijke vingerwijzing kunnen geven dat de wettelijke regeling hier de dienst uitmaken. Het is te hopen dat er veel respons komt op de onlangs geplaatste advertentie voor een meester in de rechten. Dan kan het Bestuurscollege eindelijk eens een jurist aantrekken die zijn zaakjes kent en niet om de hete brij heendraait. Mischien wordt-ie dan nog wel eens hoofd van AJZ.

MANILA - Een belangrijk deel van de Communistische pArtij van de Filipijnen (CPP) heeft de banden verbroken met de in ballingschap in Nederland levende oprichter van de partij en enkele andere leiders.

"Wij verklaren ons autonoom van de illegale, absolutistische leiding van de CPP", zei Carlos Forte, leider van het Manila-comité van de partij tijdens een geheime persconferentie in de hoofdstad donderdag. De bekendmaking komt na eerdere berichten over ernstige conflicten binnen de communistische beweging van de Filipijnen, die al 24 jaar strijdt voor een marxistische staat. Het is nog onduidelijk wat voor invloed de scheuring zal hebben op de pogingen van de regering om te komen tot een vredesakkoord met de opstandelingen.

KOERSEN CENTRALE BANK

Koersen Centrale Bank

NOTERINGEN BANK VAN DE NEDERLANDSE ANTILLEN (CENTRALE BANK) GELDIG OP VRIJDAG 16 JULI 1993 EN TOT NADER ORDER:

VALUTA		AANKOOP	VERKOOP AAN PUBLIEK
US DOLLAR	1.77	1.78	1.80
CAN DOLLAR	1.365	1.375	1.405
PND STERLING	2.570	2.625	2.685
NED GLD	91.12	91.84	92.64
ZW FRANCS	116.84	117.56	118.36
FR FRANCS	28.93	30.03	30.73
DUITSE MARK	102.69	103.41	104.21
IT LIRE	0.79	1.09	1.15
AR FLORIN	98.00	100.00	*100.20 **100.00
JAPANSE YEN	165.25	166.11	166.91
ECU	-.-	201.65	202.45

*VOOR BANKPAPIER
**VOOR OVERBOEKINGEN EN BANKCHEQUES

INGEVOLGE ARTIKEL 12 VAN HET CENTRALE BANK-STATUUT STELT DE BANK VAN DE NEDERLANDSE ANTILLEN (CENTRALE BANK) DE KOERSEN VAST VOOR HET DEVIEZENVERKEER:

DISCONTO: 5%
BELENINGSRENTE: 6%
CD RENTE 1 maand: 2%
Indicatieve koersen overheidspapieren:
7,25 % obl. 1989/1994 koers: 101,31% Eff. rendement 6,10 % Land
8,625% obl. 1990/1995 koers: 104.63% Eff. rendement 6.50 % Land
8,50 % obl. 1991/1996 koers: 104,12% Eff. rendement 7.125% Land
8,00 % obl. 1989/1999 koers: 100,00% Eff. rendement 8,00 % Land
8,25 % obl. 1989/2004 koers: 99,11% Eff. rendement 8,375% Land
7,875% obl. 1993/1996 koers: 102,37% Eff. rendement 6,875% Land
8,50 % obl. 1992/1997 koers: 103,59% Eff. rendement 7,375% Eiland
8,625% obl. 1992/1997 koers: 104,27% Eff. rendement 7,375% Eiland
8,625% obl. 1993/1998 koers: 102,83% Eff. rendement 7,875% Eiland
8,000% obl. 1993/1998 koers: 100,49% Eff. rendement 7,875% Eiland

Deense kroon gevaarlijk licht bij ondergrens

AMSTERDAM - De Deense kroon zit nog steeds in de gevarenzone. Vrijdagmorgen werd in Amsterdam een koers opgegeven van f 28,840 (per honderd) na een slotkoers van f 28,885 op donderdag. Daarmee blijft de munteenheid dicht tegen de ondergrens van f 28,8825 die in het Europese Monetaire Stelsel liggen, hetgeen volgens de valutahandelaren voor de Deense centrale bank aanleiding was om wederom te interveniëren. Donderdag kon de koers van de kroon slechts met grote moeite overeind worden gehouden. Een verhoging van de rente op speciale beleningen, opgevat als signaal voor een verhoging van de officiële rentetarieven, alsmede interventies door onder meer de Nederlandse Centrale Bank, hielden de Deense kroon net boven de EMS-ondergrens.

De Franse frank was weinig veranderd, maar erg gerust zijn de handelaren nog niet. De koers stond vrijdagmorgen op f 32,960 (per honderd) na f 32,955 aan het eind van de handel op donderdag, toen de Bundesbank besloot haar rentetarieven niet te veranderen. Er was alom rekening mee gehouden dat met een uitblijven van een Duitse renteverlaging de Franse frank omlaag zou duikelen, maar dat gebeurde niet.

De dollar was hoger. De eerste koersen in Amsterdam lagen rond de f 1,9445 tegenover een slotkoers van f 1,9365 op de voorgaande dag. In het Verre Oosten was er redelijk wat belangstelling voor de Amerikaanse munteenheid. Norbert Kloten, een voormalig lid van de Bundesbankdirectie, verklaarde dat de Duitse mark te duur was. In een redelijk stille markt zorgde dat voor een overtrokken reactie van de dollar, aldus enkele handelaren. Zij durfden geen al te grote dollarposities in te nemen, omdat ze bang zijn voor winstnemingen. In Europa was de dollar hoger door de verwikkelingen binnen het EMS.

De effectenbeurs van Tokyo beleefde een stille dag in afwachting van de verkiezingen van komende zondag. De nikkei-index steeg met 173,51 punten tot 20.331,53 punten. Enkele selectieve aankopen zorgden voor de stijging van de beursindex.

MCB groeit in personeel

WILLEMSTAD — Het personeelsbestand van het bankbedrijf Maduro en Curiël's Bank is in de eerste vijf maanden van 1993 met netto elf personen gegroeid. Zeven employees verlieten de dienst. Achttien nieuwe kregen een aanstelling.

FINANCIEEL NIEUWS

Vriendelijke ondertoon op Damrak

AMSTERDAM - De Amsterdamse effectenbeurs lag er vrijdagochtend verdeeld bij, maar kende volgens handelaren toch een vriendelijke ondertoon. De tendens is en blijft echter dat de weg omhoog is ingeslagen, zoals de afgelopen week is gebleken. De voedingswaarden, die de gehele week al uit de gratie waren, lagen er ook op de laatste dag van de week slecht bij. De financiële en cyclische waarden zorgden dat er toch nog sprake kon zijn van enige vriendelijkheid.

De EOE-index noteerde tegen het middaguur een winst van 1,21 punt op 333,00 terwijl de stemmingsindex 0,70 beter noteerde op 117,70.

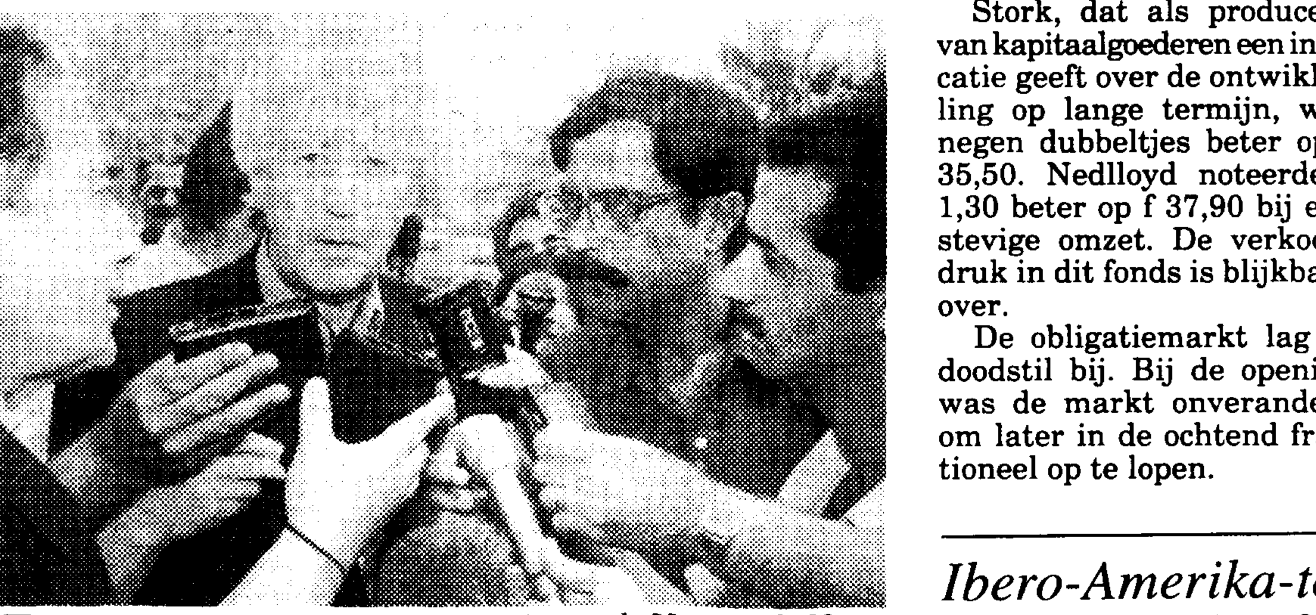
Handelaren geloven niet dat de EOE-index veel verder zal doorstijgen nu in de middag opties op indexen, aandelenfondsen en termijncontracten aflopen.

Van de internationale waarden wist KLM de forse winst van donderdag vast te houden en het fonds kon zelfs met twee kwartjes verder uitlopen tot f 33,90. Er bestaat nog steeds massieve vraag uit het buitenland naar de nationale luchtvaartmaatschappij. Hoogovens wist als cyclisch fonds bij uitstek zeven dubbeltjes op te lopen tot f 40,50. Bij de financiële waarden lag ING met een winst van zeven dubbeltjes op f 66,20 goed gevraagd. Amev wist f 1,20 beter te noteren op f 72,40 om te laten zien dat de financiële waarden deze week iets zijn achtergebleven.

Stork, dat als producent van kapitaalgoederen een indicatie geeft over de ontwikkeling op lange termijn, was negen dubbeltjes beter op f 35,50. Nedlloyd noteerde f 1,30 beter op f 37,90 bij een stevige omzet. De verkoopdruk in dit fonds is blijkbaar over.

De obligatiemarkt lag er doodstil bij. Bij de opening was de markt onveranderd om later in de ochtend fractioneel op te lopen.

Laatste poging in Bagdad



BAGDAD - Ontwapeningshoofd Rolf Ekeus van de Verenigde Naties in gesprek met journalisten bij aankomst in de Iraakse hoofdstad. In mondeling overleg op Buitenlandse Zaken en met andere deskundigen zou Ekeus proberen de Iraakse autoriteiten te overtuigen van de noodzaak met de Verenigde Nates mee te werken waar het de ontwapening betreft. De Veiligheidsraad heeft gewaarschuwd dat het negeren van de opdrachten van de VN-waarnemersmissies ernstige gevolgen zal hebben.

(AFP-satellietfoto)

Functionarissen geschorst

Nieuw hoofdkantoor Wereldbank veel duurder dan geraamd

WASHINGTON - De Wereldbank heeft drie van haar functionarissen tijdelijk met verlof gestuurd omdat de bouw van een nieuw hoofdkantoor veel duurder uitvalt dan was geraamd. Zoals het er nu naar uitziet gaat het kantoor 290 miljoen dollar kosten, terwijl er bij het opstellen van de plannen in 1990 was uitgegaan van 206,5 miljoen dollar. Uit een intern onderzoek is gebleken dat er niet zozeer sprake is van kostenoverschrijding, maar meer van te lage ramingen, zo meldt de Financial Times vrijdag. Ernest Stern, vicepresident van de Wereldbank, heeft laten weten dat het niet ongebruikelijk is dat de kosten voor de bouw van een groot pand worden overschreden, maar dat in dit geval veel problemen hadden kunnen worden voorkomen als er bij het begin was uitgegaan van een reële raming.

In ieder geval is er sprake van een pijnlijke zaak voor de Wereldbank, die een lange ervaring heeft in het adviseren bij het beheer van en het toezicht op grote projecten (vooral in de Derde Wereld). In eerste instantie waren de bouwkosten geraamd op 186 miljoen dollar. Na besprekingen met de architect die het pand mocht ontwerpen werd de raming opgetrokken tot 206,5 miljoen dollar.

De Wereldbank heeft toegegeven dat zij de ramingen van onafhankelijke deskundigen, die neerkwamen op ongeveer 250 miljoen dollar, heeft genegeerd. De bank dacht bouwbedrijven goedkoper in de arm te kunnen nemen vanwege de slapte in de bouwsector.

Deskundigen zijn het erover eens dat de kwestie niet mag worden vergeleken met de enorme bedragen die de Oost-Europabank in Londen uitgaf voor de sjieke inrichting van haar hoofdkwartier in Londen. Zelfs degenen die altijd kritiek hebben op het uitgavenbeleid van de Wereldbank moeten toegeven dat de prijs van het nieuwe hoofdkantoor gangbaar is voor Washington. In ieder geval lijkt de inrichting van het kantoor in de verste verte niet op die van de Oost-Europabank.

Volgens de Wereldbank zelf heeft onderzoek laten zien dat al het geld dat voor het kantoor is uitgetrokken is besteed aan "essentiele onderdelen van wat een functioneel gebouw wordt". Van financiële onjuistheden is geen sprake.

De geschorste functionarissen zijn te nonchalant geweest en hebben nagelaten de directie van de bank tijdig op de hoogte te stellen, aldus de Wereldbank. Verder hebben de drie zonder toestemming 22 miljoen dollar besteed aan de vernieuwing van twee panden die onderdeel uitmaken van het nieuwe hoofdkantoor. Nader onderzoek moet uitmaken of "disciplinaire maatregelen" zijn gewenst.

Fidel Castro dirigeert



SALVADOR DE BAHIA -Fidel Castro weet het publiek goed te bespelen. In reactie op geroep van aanhangers in de Braziliaanse stad Salvador de Bahia ging hij als koorleider de publieke reacties bij het Conventie Centrum zelf maar dirigeren. In dit centrum wordt de Ibero-Amerikaanse topconferentie wordt gehouden. Zoals gewoonlijk trekt de Cubaanse leider alle publieke aandacht. Men verwacht dat deze top-conferentie een succesje voor Fidel Castro zal opleveren: een unaniem aanvaarde veroordeling van het nu al dertig jaar durende embargo van de Verenigde Staten tegen Cuba. Alleen Argentinië onthield zich van stemming.

EG blijft hulp bieden aan Somalië

BRUSSEL - De Europese Gemeenschap ziet in de escalatie van het geweld in de hoofdstad Mogadishu geen reden om de hulpverlening aan Somalië te staken.

De EG-commissie kwam donderdag met bijna tien miljoen gulden aan noodhulp voor het Afrikaanse land over de brug. Drie van de dertien voorziene projecten bevinden zich in Mogadishu, waar onder andere met het geld een centrale apotheek en watervoorzieningspunt zal worden opgezet.

STOCKMARKET NEWS

NEW YORK	PREV	15-7	FRANKFURT	PREV.	15-7	AMSTERDAM	PREV.	15-7
DOW JONES	3542	3550	DAX INDEX	1811	1807	EOE	332.36	331.79
AM.EXP.	31.75	3162	ASKO	660.00	669.50	ABN-AMRO	58.30	59.30
ANHEUSER B	47.62	47.38	BASF	250.00	252.20	AEGON	86.20	87.40
ATT	62.62	63.88	BMW	555.50	554.50	AHOLD	94.90	93.30
BORDEN	18.38	17.88	COMMERZBANK	317.60	315.20	AMEV	70.70	71.20
CAMPBELL S	39.75	39.25	DAIMLER BENZ	672.38	672.38	AKZO	161.90	160.50
CHRYSLER	46.75	46.25	DEUTSCHE BANK	726.20	731.00	BOLS-WESSANEN	42.40	41.40
CITICORP	31.00	31.38	HOECHST	277.30	276.20	DSM	98.30	97.30
COASTAL CO	26.88	26.62	KAUFHOF	495.00	493.00	ELSEVIER	138.50	138.00
COCA COLA	44.38	44.50	MAN	308.00	309.00	FOKKER	16.40	16.50
DIGITAL	39.75	40.38	PREUSSAG	416.00	415.00	GIST BROC.	45.40	45.00
DUPONT	49.12	48.62	SIEMENS	648.50	651.20	HAGEMEYER	86.80	86.80
EAST.KODAK	51.50	51.25	VW	365.70	368.50	HEINEKEN	177.10	173.90
EXXON	64.62	64.12				HOOGOVENS	40.10	39.80
FORD	51.50	51.00				HUNT.DOUGLAS	58.60	58.00
GEN.ELECT.	98.62	98.62	LONDON			ING	65.20	65.50
GEN.MOTORS	47.50	47.62				KLM	31.00	33.40
HEINZ	36.25	35.88	FT-100 INDEX	2831	2832	KNP-BT	33.40	32.30
HOMESTAKE	19.50	19.25				NEDLLOYD	36.40	36.60
IBM	47.38	47.25	ARGYLL	3.02	3.08	NUTRICIA	125.50	124.50
KELLOGG	51.75	51.88	BARCLAYS BANK	4.88	4.83	PHILIPS	32.00	32.10
MC DONALDS	49.50	49.62	BASS	4.67	4.63	POLYGRAM	55.00	54.90
MERCK	34.75	33.50	BRITISH STEEL	1.02	1.00	ROBECO	113.10	113.50
MINNES.MNG	107.75	109.88	BRITISH TEL	4.09	4.10	ROLINCO	112.20	112.70
MOBIL CORP	71.25	69.75	BTR	3.65	3.63	RORENTO	92.10	92.10
PFIZER	64.75	63.12	CADBURY	4.40	4.37	RODAMCO	54.20	54.20
P.MORRIS	49.88	49.75	CABLE & WIRE	7.68	7.70	ROYAL DUTCH	176.30	174.80
QUAKER	73.00	69.00	GRAND MET	4.06	4.10	UNILEVER	192.10	191.90
SEARS	44.50	45.00	MARKS & SPENCER	3.38	3.33	VMF STORK	35.00	34.60
UP JOHN	28.62	28.38	REDLAND	4.67	4.65	VNU	122.00	122.20
WOOLWORTH	26.50		TATE & LYLE	3.83	3.87	WOLTERS-KLUWER	96.50	95.50
GOLD	392.60	394.50	TOKYO			TORONTO		
SILVER	4.95	5.04	NIKKEI DOW IND.	20158	20139	TSE 300	3941	3931
CRUDE OIL	17.84	1743	BRIDGESTONE	1240	1250	ALCAN	19.25	18.88
			CANON	1380	1380	BELL	45.25	45.12
US$/Yen	107.55	108.10	DAI ICHI KANGYO	2270	2260	BANK OF NS	26.25	26.25
			DAIWA SEC.	1330	1300	CAN.PAC.	19.88	19.12
US$/DMARK	1.72	1.73	HITACHI	869	859	IMASCO	36.25	36.12
			HONDA MOT.	1300	1280	LAIDLAW	8.00	8.38
GBP/US$	149.75	149.25	JAPAN AIRLINES	798	794	MOORE	21.88	21.75
			NOMURA SEC.	2060	2050	NORANDA	21.50	21.25
US$/NLG	1.94	1.94	NIPPON STEEL	371	373	PLACER DOME	25.62	26.00
ECU/US$	113.45	113.20	MAZDA	494	486	POWER CORP.	16.75	16.62
CAN/US$	77.88	78.00	SONY	4570	4570	ROYAL BANK	28.00	27.88

Ibero-Amerika-top: Handel moet gelijkwaardiger

Eenzijdige maatregelen zoals embargo's zijn uit den boze

SALVADOR - De Ibero-Amerikaanse top van Spanje, Portugal en meer dan twintig Latijnsamerikaanse landen zal zich uitspreken tegen het handelsembargo dat de Verenigde Staten al drie decennia tegen Cuba handhaven. Voorts doen de deelnemende landen een beroep op de geindustrialiseerde wereld om gelijkwaardigere handelsverhoudingen tot stand te brengen. Dat blijkt uit de ontwerp-slotverklaring die donderdag bekend is geworden. Vrijdag komt de top ten einde.

De Ibero-Amerikaanse bijeenkomst in het Braziliaanse Salvador de Bahia keert zich in de ontwerpverklaring tegen alle eenzijdige politieke, economische en handelsmaatregelen van een land tegen een ander land. De zogeheten 'Verklaring van Salvador' wordt vandaag ondertekend door de staatshoofden van de 23 deelnemende landen aan de top. Aanwezigen verklaren dat de verwijzing 'eenzijdige maatregelen' specifiek betrekking heeft op het Amerikaanse handelsembargo tegen Cuba. Washington wil met het embargo het Marxistische bewind in Havana tot economische en politieke hervormingen dwingen.

HERVORMINGEN

Het algemene gevoelen op de top is echter dat de Amerikaanse opstelling averechts werkt. Zelfs in Salvador aanwezige vertegenwoordigers van de Cubaanse oppositie zeiden dat de strafmaatregel meer de Cubaanse bevolking treft dan het bewind van de Cubaanse leider Fidel Castro.

De Colombiaanse president Cesar Gaviria meende donderdag na een ontmoeting met Castro de indruk te hebben dat de Cubaanse leider bereid was tot enkele hervormingen. Het eiland verkeert als gevolg van het uiteenvallen van de Sovjetunie in een diepe economische crisis. "Er is op Cuba sprake van enkele politieke en economische veranderingen. Als die zich doorzetten moet het mogelijk zijn het embargo op te heffen", aldus Gaviria.

Carlos Alberto Montaner, leider van de in Madrid zetelende anti-Castro partij Liberale Cubaanse unie, liet weten dat hij vandaag met een eigen voorstel tot opheffing van het embargo zal komen. "Ik denk dat de bezorgdheid van de Latijnse leiders terecht is. Het is de bezorgdheid over de economische omstandigheden waarin de Cubaanse bevolking leeft", zo verklaarde Montaner.

ZEGE CASTRO

Waarnemers beschouwen de inhoud van de ontwerpverklaring als een overwinning voor Castro. De Cubaanse leider probeerde de afgelopen drie tevergeefs het Amerikaanse handelsembargo tegen zijn land op de agenda van de Ibero-Amerikaanse top te krijgen.

Castro liet in zijn rede op de conferentie dan ook niet na nogmaals op het onrecht van de Amerikaanse strafmaatregel te wijzen. "Ik kan niet vergeten dat Cuba gebukt gaat onder een meedogenloos embargo. Dat Cuba geprovoceerd en bedreigd wordt omdat het klein is, sociale gerechtigdheid probeert te bewerkstelligen en zich niet wil overgeven", zo stelde hij.

ONAANVAARDBAAR

De Cubaanse leider had niet alle aanwezigen aan zijn zijde. De Argentijnse president Carlos Menem week onverwacht van zijn tekst af en hekelde de politieke verhoudingen op Cuba. Menem kritiseerde het een-partijsysteem van Castro en vond het 'onaanvaardbaar' dat een 'dictatoriaal regime' voorbij gaat aan 'de waardigheid en de wil te werken van een bevolking'.

Op economisch gebied eisten de Latijnsamerikaanse landen in Salvador een makkelijker toegang tot de markten van de geindustrialiseerde landen, betere financiële afspraken en meer technologische uitwisseling. Volgens de deelnemers profiteren zowel de arme als de rijke landen van een groei van de onderlinge handel. "Welvaart in het zuiden houdt voor het noorden meer economische mogelijkheden in", aldus de ontwerp-slotverklaring.

MENSEN

Hiep hiep voor Bibi



■ *WILLEMSTAD — Een feestje en hiep hiep hoera voor Bibi Provence, die voor Curaçao de derde plaats haalde in het Caribisch songfestival. Ten huize van sponsor Federal Express werd de zoetgevooisde artieste deze week gefêteerd. Cultuurgedeputeerde Lelia Peternella en de pers waren erbij. De derde plaats is goed voor 1000 dollar en betekent volgens voor de zangeres een stimulans om door te gaan. Dezer dagen staat 'Joy' van haar cd 'Watersense' nummer 1 op Aruba. Zij gaat binnenkort naar dat eiland voor optredens. Jazz-terras Birdland bij de Waterfortbogen in Punda blijft de vaste plek waar Simply Bibi (de zangeres en haar vaste begeleidingsgroep) regelmatig optreedt. In september gaat Provence met haar counterpart Jim Karstner op toernee. Samen vormen zij het experimentele muziekduo Watersense waarnaar de cd vernoemd is. De Nederlandse producer van die geluidsdrager heeft besloten dat de op Bonaire wonende Amerikaanse musicus Karstner en Provence de studio in mogen voor een nieuw produkt.*

Homoseksualiteit erfelijk volgens nieuw onderzoek

Een Amerikaans onderzoek onder **homoseksuele broers** heeft mogelijk het begin van een bewijs geleverd voor de theorie dat homoseksualiteit verband houdt met erfelijke eigenschappen die opgeslagen liggen in de menselijke genen. Dit schrijft het blad *Science* vrijdag op basis van een onderzoek van wetenschappers van het Amerikaanse Nationale Gezondheidsinstituut (NHI).

De onderzoekers hebben volgens het blad voor het eerst een deel van het DNA gevonden dat een of meer genen lijkt te bevatten die leiden tot homoseksualiteit. "We kunnen stellen dat dit specifieke genetische gebied voor een aanzienlijk deel de seksuele oriëntatie bepaalt", verklaarde dr. Dean Hamer, een moleculaire geneticus van het NHI.

Bij een vergelijkende studie onder veertig paar homoseksuele broers hebben Hamer en collega's gevonden dat 33 van de paren een cluster van vijf identieke genetische markeringspunten hebben aan het uiteinde van het X-chromosoom in een bepaald DNA-gebied. De wetenschap beschouwt de markeringspunten als richtingaanwijzers langs de spiraalweg van het DNA.

De wetenschappers hebben zich speciaal gericht op het X-chromosoom - het geslachtschromosoom dat mannen alleen van hun moeder erven - na uitpluizen van familiegeschiedenissen waaruit bleek dat homoseksualiteit veel vaker aan de familiezijde van de moeder lijkt voor te komen.

Op het onderzoek is met enthousiasme zowel als met scepsis gereageerd."Indien deze vondst kan worden gereproduceerd, zou dit het eerste aangetoonde verband tussen genen en gedrag zijn dat is ontdekt," verklaarde Richard Pillard, hoogleraar psychiatrie aan de Universiteit van Boston.

Zieleherders moeten aan het ziekbed vaker een gezang aanheffen als '**medicijn voor de ziel**', zegt de Duitse predikant Jochen Senft. Hij gaat met een gitaar naar zieke en bejaarde mensen en merkt telkens weer de genezende kracht van volksliedjes. Iemand die een beroerte heeft gehad of een vrouw met multiple sclerose kan zich weer bewegen, als Senft met zijn krachtige bariton een lied ten gehore brengt.

Onder de motto 'Zelf zingen, is als zelf kussen' leidt Senft komende zondag een zangmanifesatie in een noord-Duits natuurpark.

Wij zijn verloofd
Elise & Jeroen
14 juli 1993

Dankbaar en blij zijn wij met de geboorte van onze dochter en zusje
Rosanne Janieke
Jacinto en Byande Tromp
Marisa
Jolina
14 juli 1993
Balashi 5
Aruba



Parijse modewereld zakt in als een kaartenhuis

De glorietijd van de **Parijse modewereld** lijkt aan de vooravond van de presentatie van de wintercollectie '93/'94 definitief voorbij. De sterke dollar en de vraag uit de VS als voornaamste afzetgebied kunnen de zwaarste recessie van na de oorlog in Frankrijk zelfs niet goedmaken.

Bovendien is het aantal klanten van driehonderdduizend voor de oorlog door het verschijnen van luxe-confectie gestaag gedaald tot nu nog slechts een paar honderd en twintig huizen van naam. Een greep uit de trieste voorbeelden, die schuil gaan achter de glitter van de shows, die zaterdagavond beginnen:

* Drie van de twintig meest fameuze huizen laten verstek gaan.
* **Yves Saint Laurent** staat onder beschuldiging van handel met voorwetenschap op de beurs.
* **Pierre Cardin** brengt nog maar een collectie per jaar.
* **Carven** zag topontwerpster Alexandra Sulitzer vertrekken nog voor haar contract afliep.
* **Lanvin**, het oudste huis in de stad, is na drie jaar fors verlies op confectie overgestapt.
* **Guy Laroche** was in 1992 alleen maar te redden met een financiële injectie door ballpointmaker-eigenaar Bic en werkt met een volledig nieuwe leiding.
* **Christian Lacroix**, troetelkind van de incrowd vanwege zijn intens vrouwelijke creaties, is zojuist voor het zesde achtereenvolgende jaar in de rode cijfers geëindigd.
* **Philippe Venet** heeft zijn hele personeel op straat moeten zetten en de hulp van vreemde ateliers moeten inroepen om althans nog een mini-collectie te brengen.

Zelfs aan de in 1976 ingestelde onderscheiding voor de fraaiste collectie, de 'De d'Or', doen nota bene Dior, Chanel, Givenchy, Lacroix, Hanae Mori, Torrente, Ungaro en Saint-Laurent niet mee. Al hun hoop op dit moment is gericht op een krachtig herstel van de Amerikaanse economie.



■ *LONDEN — De film Jurassic Park waarin dinosauriërs met behulp van computertechnieken weer tot leven worden gebracht, beleefde donderdag in Londen zijn Europese première. Op de fo links Steven Spielberg de regi seur en rechts Richard Atte borough die het karakter vo 'Hammond' speelt in de film*

GEBOREN
BRIAN EDGAR NEWTON
zoon van
Michael & José Newton
7 juli 1993 - Baai Macolaweg 35 - Curaçao

Opsporing aidsvirus in China

China heeft opdracht gegeven alle bloedvoorraden te controleren op het **aidsvirus**. Regeringsfunctionarissen zeiden donderdag dat financiële overwegingen problemen zouden kunnen opleveren bij het invoeren van landelijke controles.

De maatregel geeft aan dat ook de Chinese autoriteiten zich zorgen beginnen te maken over de veiligheid van de voorraden bloed. Het aantal gevallen van aids is nog steeds klein, zo wordt aangenomen, maar groeit snel.

Actrice Lily Bouwmeester (91) overleden

In haar woonplaats Sliedrecht is afgelopen maandag de toneelactrice en filmster **Lily Bouwmeester** overleden. Ze was 91 jaar. De crematie heeft woensdag in stilte plaatsgevonden, zo heeft een huisvriend meegedeeld.

Lily werd op 28 september 1901 geboren in een artiestenfamilie. Ze speelde haar eerste filmrol in 1916, in *Majoor Frans*. In de tweede helft van de jaren dertig groeide ze uit tot Nederlands populairste filmactrice.

Een van de hoogtepunten uit haar carrière was de rol van Eliza Doolittle, in de Nederlandse verfilming van Pygmalion (1937). Andere films uit die tijd waren *Veertig jaren*, *Morgen gaat het beter* en *Ergens in Nederland*.

Protest tegen 'veilige' bios

Vrijwel alle **bioscop van Taiwan** zijn donderd dichtgebleven uit prote tegen de geldstraffen vo exploitanten die niet voldo aan de nieuwe veiligheid eisen.

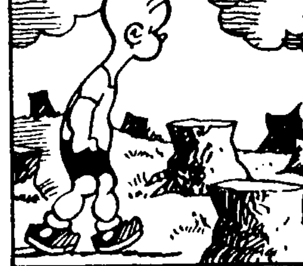
De eigenaren van de ong veer achthonderd bioscop eisen meer tijd van de reg ring om hun theaters aan passen. De noodzakelijk investeringen zijn voor d meeste bioscopen een ko bare zaak, aldus een woord voerder. Als straf voor ove tredingen sloot het bestuu van de hoofdstad Taipeh d afgelopen maand bij rui twintig bioscopen de stroo en watervoorziening af.

■ *PARIJS — Mode voor komende winter van het mod huis Norwegian Per Spoo geshowd in Parijs. D berichten zijn dat de mod wereld instort als gevolg va de opkomende belangstelling voor luxe-confectie. Mod huizen van naam zien zic genoodzaakt tot een inkrim ping van het personeel, he maken van slechts een klein modecollectie, of slechts ee collectie per jaar.*

HENRY — By Dick Hodgins



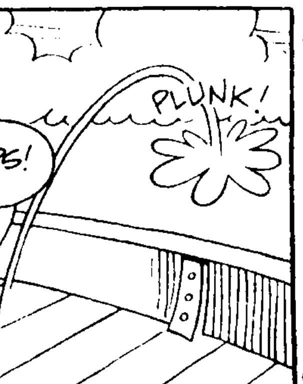


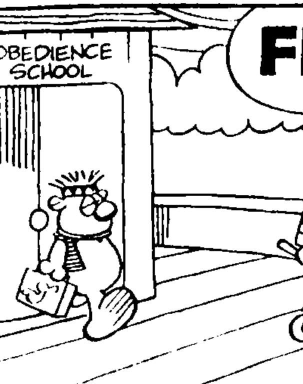




BONER'S ARK — By Addison & Frank Johnson







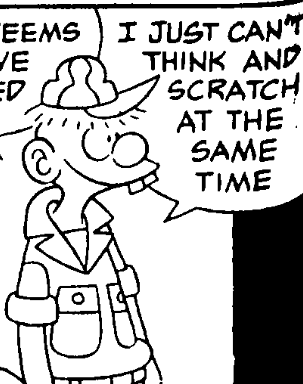


BEETLE BAILEY — By Mort Walker

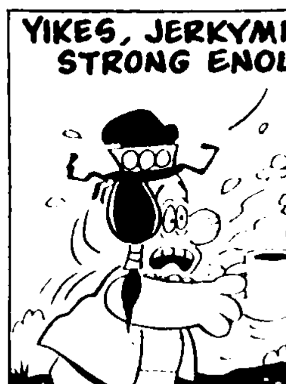








REDEYE — By Bill Yates & Mel Casson



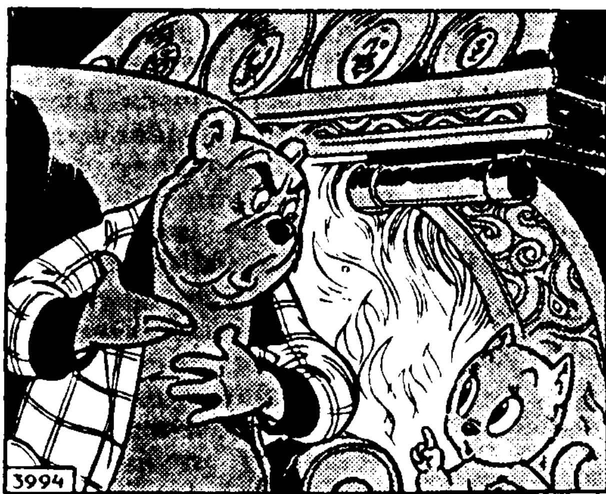




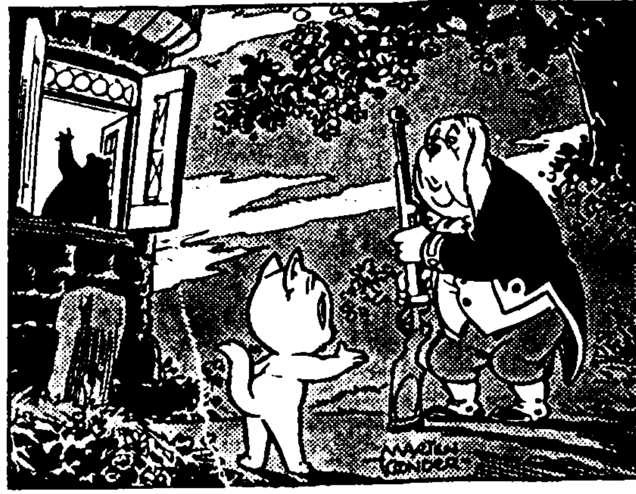


Heer Bommel en de Hachelbouten

door Marten Toonder







3994 — **"Allemaal bijgeloof!" zei Tom Poes en hij lachte smakelijk. Heer Bommel keek hem met groeiende ontstemming aan.**

"Het staat je niet mooi om plezier te hebben om het ongeluk van je vriend en beschermer", sprak hij berispend. "Hier zit ik, in de greep van het noodlot, als je begrijpt wat ik bedoel, en wat doe jij? Dom lachen!"

"Het is immers allemaal onzin", zei Tom Poes. "Die ongelukken hebt u aan uzelf te wijten!"

"Zo!" riep heer Ollie met zware stem. "Zo! Is dat je steun? De voorspelling zei het: al uw vrienden zullen u in de steek laten. Eenzaam en verlaten zult u ten slotte rondwaren op de puinhopen van uw bezit. Dat zei de heer Hachelbout - en het komt uit, zoals ik merk."

"Maar...", zei Tom Poes.

"Niks maar", hernam heer Bommel. "Ik zie nu maar eens net wat ik aan je heb."

"Goed", zei Tom Poes opstaande. "Als u er zo over denkt, kan ik beter naar huis gaan. Ik kom wel eens terug als uw bui over is." Met die woorden liep hij de deur uit.

"Vaarwel!" riep heer Ollie hem met droeve stem na. "Later zal je spijt hebben van je gedrag; maar dan zal het te laat zijn."

Tom Poes haalde de schouders op.

"Je moet je niet zoveel van al die onzin aantrekken", zei hij tegen de bediende Joost die hem uitliet. "Het is allemaal dom bijgeloof en daar word je maar zenuwachtig van".

"Ik ben inderdaad zeer nerveus, met uw goedvinden", gaf de knecht toe. "Maar de toestand geeft me zorgen."

Op dat moment werd er een venster achter hem geopend en heer Bommel boog zich roepend naar buiten..........

CURAÇAO

AGENDA

MEDISCHE DIENSTEN

ARTSEN

NACHTDIENST ARTSEN

Patiënten van de artsen van Bandabou (derde district) kunnen in spoedgevallen telefoon 641658 bellen en dan het antwoordapparaat afluisteren. De patiënten van de andere districten kunnen voor spoedgevallen de artsenpraktijk van hun eigen huisarts bellen en het antwoordapparaat zal dan mededelen wie de dienstdoende arts is.

KINDERARTS
(particuliere patienten)
voor de dienstdoende arts belt U tel.: 624900/625100.

VERENIGING VAN TANDARTSEN
voor de dienstdoende arts gedurende het weekeinde en op feestdagen gelieve tel.: 682222 op te bellen.

CENTRO MEDICO STA ROSA
Sta Rosaweg 327. Tel.: 672300/ 676666.
openingstijden zaterdag en zondag van 08.00-24.00 uur.

WIJKVERPLEGING

WIT GELE KRUIS WIJKVERPLEGING
Santa Maria 17. Tel.: 682344, 682947, 682412 en 682574. Fax: 681000; geopend vanaf zeven uur 's morgens tot vijf uur 's middags; spreekuur wijkgebouw Bonam: iedere dinsdag van 09.00-11.00 uur. Tel.: 371865; Suffisant: tel.: 687707; Montagne Abao: tel.: 673711; Kaya Fensu: tel.: 618577; Mamayaweg: tel.: 657508; voor informatie omtrent zuigelingen- en peuterbureaus kan men terecht op consultatiebureau Brievengat. Tel.: 373584.
Voor de ***wachtzuster*** gelieve **tel.: 603661** te bellen.

STICHTING VAN HET WIT GELE KRUIS VOOR GEZINSVERZORGING 'KWIDO PA FAMIA'
Sta Maria 17. Tel.: 680222; spreekuren maandag, woensdag en vrijdag van 08.00-10.00 uur; dinsdag en donderdag van 14.00-16.00 uur.

NEUTRALE WIJKVERPLEGING
kantoor Gosieweg 15. Tel.: 692231/ 692232; geopend van 07.00-17.00 uur. Voor de zuster van de wacht gelieve **tel.: 681847, pagenummer 669-0368,** te bellen.
kantoor Bandabao, Groot Sta Martha 141. Tel.: 642555; geopend van 14.00-17.00 uur. Voor de wachtzuster gelieve **tel.: 681847, pagenummer 669-0368** te bellen.

KRAAMKLINIEK RIO CANARIO
Schottegatweg Noord 43, tel.: 44510, 691343, 691683 en 691838; voor informatie over prenatale zorg en zorg gedurende en na de bevalling.
Consultatiebureau zuigelingen: iedere donderdagmiddag van 13.30-16.00 uur.
Consultatiebureau peuters: iedere dinsdagmiddag van 12.30-14.45 uur.

STICHTING WIJKVERPLEGING BANDABOU
Fontein 35, tel.: 648077/648387; open van maandag t/m vrijdag van 07.00-17.00 uur; na 17.00 uur bereikbaar: **zuster Leito. Tel.: 641217** b.g.g. 601760.
Consultatiebureau: iedere dinsdag van 09.00-11.00/18.00-20.00 uur.

FUNDASHON LECHI DI MAMA KORSOU
Voor informatie tel.: 672289, 375023 of 375542.

AMIGOE
Colofon
UITGEVERIJ AMIGOE N.V.
Telefoon centrale (10 lijnen): 672000
Scherpenheuvel z/n of P.O.B. 577
Curaçao N.A.
Giro 440.000
Bankrek. nr.: 11-07-313
ABN-Amro
Bankrek. nr.: 874.825.10
Maduro & Curiel's Bank N.V.

Directie:
Fax: 674084
Ingrid de Maayer-Hollander
Leeward News Holding
Sheila Rhodes (secretaresse)

Hoofdredactie:
Fax: 674744
Peter Dicker (hoofdredacteur)
N. Hendrikse (eindredacteur ÑAPA)

Overige leden Redactie:
Toon van Dongen, Jacoline Debrot-Steegstra, Hennie Harinck, Joël Labadie, Marjo Nederlof, Dennis Pikero, Solange Isselt (opmaak) en Ken Wong (fotograaf)

ADVERTENTIE-AFDELING
Fax: 674524
Acquisitie: Viola Bernardus en Jenny Naaldijk
Aanname advertenties: Maandag t/m vrijdag van 07.30-15.30 uur.
Alle advertenties voor de komende dag moeten 1 dag van tevoren vóór 15.30 binnen zijn.

NEDERLAND
correspondenten:
B. Jos de Roo en Victor Hafkamp

Persagentschappen: ANP en AFP
Samenwerkingsovereenkomst met The Miami Herald, De Haagsche Courant, De Brabant Pers. Foto's: AFP

DRUKKERIJ: Rotaprint N.V.

DISTRIBUTIE (abonnementen):
Curaçao: Districo N.V. Tel: 370503, 370604, Fax: 370304

Losse nummers 60 cent:
Abonnementsprijs op alle eilanden van de Nederlandse Antillen Naf 16,=, op Aruba Naf 17,=.

Buiten Antillen (Nederland):
NAf. 81,15 per maand (luchtpost) of NAf. 28,— per maand (zeepost); jaarlijks vooruit te betalen.

WEGA DI NUMBER

4637
1758
5431

GENEESK. DIENST

STADS- EN 2DE DISTRICT OOST
19 juli 1993 vanaf 07.00 uur tot 19 juli 1993 om 07.00 uur:
Dokter Hermelijn, Sentro Mediko Montaña Abao. Tel.: 673355; spreekuren: 11.00-12.00/17.00-18.00 uur; **spoedgevallen tel.: 604085 b.g.g. 689266/689337.**
(dit geldt voor patiënten van de volgende artsen: Wilsoe, Da Costa Gomez, Nassy-Tseng, Nassy, Tseng, Suiters, Braakman, Doran, Guerrero-Bakmeyer, Ayubi, De Vos en Braam)

STADS- EN 2DE DISTRICT WEST
16 juli 1993 vanaf 17.00 uur tot 19 juli 1993 om 07.00 uur:
Dokter Pinto, Sentro Mediko Brievengat. Tel.: 376280/376281; spreekuren: 11.00-12.00/17.00-18.00 uur; **spoedgevallen tel.: 368055 b.g.g. 689266/689337.**
(dit geldt voor patiënten van de volgende artsen: Swart, Goilo, Roose, Braakman-Bonder, De Rouw-Picus, Davelaar, Elhage, Pablo, Heerenveen, Nivillac, Rosales-Concession en De Vos)

DERDE DISTRICT BANDABAO
16 juli 1993 vanaf 17.00 uur tot 19 juli 1993 om 07.00 uur:
Dokter Lucasius, Sentro Mediko Soto. Tel.: 641690/641790; spreekuren: 10.00-11.00/17.00-18.00 uur; **spoedgevallen tel.: 641356 b.g.g. 689266/689337.**
(dit geldt voor patiënten van de volgende artsen: Schellens, Sommer, Lucasius, Spong en Tweed).

■ **Patiënten van hier niet genoemde artsen wordt aangeraden in *spoedgevallen* de eigen arts te bellen en te informeren wie voor deze de dienst waarneemt. Het verdient te allen tijde aanbeveling een huisarts te kiezen die in avonden en weekeinden bereikbaarheid geregeld heeft. Vraag er naar bij uw eerstvolgend bezoek!**

APOTHEKEN

Otrobanda:
Gosie, Gosieweg 90-A. Tel.: 379744.
Punda:
Brievengat '68. Corriweg 32. Tel.: 379098/ 379567.

DIVERSEN

BELANGRIJKE NUMMERS (voor noodgevallen)

Ambulance:	112
Politie:	114
Brandweer:	114
Hospitaal:	624900
Aidslijn:	128
Kodela:	135

VERLOF BEGRAFENIS
(van 10.00-14.00 uur)
zaterdag 17 juli:
E. Cannister, Schottegatweg Oost 25.

HEEFT U HULP NODIG?
Bel SOS-lijn 127!

NOODGEVALLEN/ VERMISSING OP ZEE
Telefoon: 637911 (RCC)
24 uur per dag bereikbaar!

LUCHTPOSTSLUITING
POSTKANTOOR GROOT KWARTIER
Nederland: voor gewone stukken: maandag, dinsdag, donderdag en vrijdag om 11.30 uur; woensdag om 10.15 uur. Voor aangetekende stukken één uur van tevoren.
Suriname: voor gewone stukken: dinsdag en vrijdag om 17.30 uur en zaterdag om 10.45 en 17.00 uur.
De Verenigde Staten en Europa (op zaterdag): voor aangetekende en gewone poststukken om 14.45 en 15.45 uur.
Het zegelloket is op zaterdag van 07.00-15.00 uur open.

THORAX CENTRUM
(Jan Noorduynweg naast UNA. Tel.: 685544
openingstijden van maandag t/m vrijdag van 08.00-17.00 uur; op zon- en feestdagen alsmede op werkdagen na 17.00 uur voor **spoedgevallen tel.: 685917.**

DIERENARTS
voor spoedgevallen gelieve te bellen: **614000 (Veterinaire Dienst)** voor de dienstdoende arts.

STICHTING DIERENBESCHERMING CURAÇAO
Het Dierenasiel is open van maandag t/m vrijdag 10.00-12.00/14.00-18.00 uur; zaterdag van 08.00-13.00/16.00-18.00 uur; zondag gesloten.

ZATERDAG

TOERISTENSCHIP
08.00-17.00 uur *Ocean Breeze* (AUA).
****

ABC
(kanaal 77)
VRIJDAG
15.00 General Hospital
16.00 Oprah Winfrey
17.00 News
18.00 News
18.30 ABC World News Tonight
19.00 Jeopardy!
19.30 Wheel of Fortune
20.00 Family Matters (R)
20.30 Step by Step (R)
21.00 Dinosaurs (R)
21.30 Home Free
22.00 20/20
23.00 News
23.35 Nightline
24.05 Movie
02.00 In Concert
02.30 News
03.00 Movie
05.00 Topper
05.30 America's Black Forum

AE
(kanaal 73)
VRIJDAG
16.30 New Wilderness
17.00 Delvecchio
18.00 Rockford Files
19.00 In Search Of... (R)
20.00 Time Machine (R)
21.00 Investigative Reports: Murder in Mississippi (R)
22.00 Monarchy
23.00 Evening at the Improv
24.00 Time Machine
01.00 Investigative Reports
02.00 **Monarchy** (R)
03.00 Evening at the Improv
04.00 Movie

CBS
(kanaal 75)
VRIJDAG
15.00 Guiding Light
16.00 Young and the Restless
16.00 News
16.30 News
17.00 News
17.30 CBS Evening News
19.00 Entertainment Tonight
19.30 Inside Edition
20.00 Golden Palace (R)
20.30 **To Be Announced**
21.00 Street Stories
21.30 Home Free
22.00 Johnny Bago
23.00 News
23.30 Andy Griffith
24.00 Dark Justice
01.00 Married... With Children
01.30 Entertainment Tonight
02.00 News
02.30 **Movie: Family Plot** (1976; Mystery)
04.30 Headline News
05.00 Headline News
05.30 Headline News

LIFE
(kanaal 91)
VRIJDAG
15.00 Moonlighting
16.00 **Movie: Snake Treaty** (1989; Drama)
18.00 Supermarket Sweep
18.30 Shop 'Til You Drop
19.00 Unsolved Mysteries
20.00 L.A. Law
21.00 **Movie: First Love** (1977; Drama)
23.00 Unsolved Mysteries
24.30 Thirtysomething
01.30 Paid Program
05.30 Paid Program

NBC
(kanaal 85)
VRIJDAG
15.00 Divorce Court
15.30 The Judge
16.00 You Bet Your Life
16.30 Golden Girls
17.00 Cosby Show
17.30 News
18.00 News
19.00 NBC Nightly News
19.30 Family Feud
20.00 Different World
20.30 Out All Night
21.00 **Woman Named Jackie** (R) (Pt 2 of 3)
23.00 News
23.35 Tonight Show With Jay Leno
24.35 Late Night With David Letterman
01.35 Rush Limbaugh
02.35 Friday Night Videos
03.35 Movie
05.30 Music City Today

TBS
(kanaal 89)
VRIJDAG
15.35 Flintstones
16.05 The Jetsons
16.35 Brady Bunch
17.05 Saved by the Bell
17.35 Saved by the Bell
18.05 The Jeffersons
18.35 Andy Griffith
19.05 Beverly Hillbillies
19.35 **Major League Baseball:** Pittsburgh Pirates at Atlanta Braves (L)
22.35 **Movie: Allan Quatermain and the Lost City of Gold** (1987; Adventure)
24.35 **Movie: Nightwing** (1979; Horror)
02.35 **Movie: Terror Out of the Sky** (1978; Suspense)
04.35 Munsters
05.00 I Love Lucy
05.30 All in the Family

USA
(kanaal 83)
VRIJDAG
15.00 Press Your Luck
15.30 Scrabble
16.00 $25,000 Pyramid
16.30 $100,000 Pyramid
17.00 My Two Dads
17.30 Just the Ten of Us
18.00 G.I. Joe
18.30 Real Ghostbusters
19.00 Quantum Leap
20.00 Murder, She Wrote
21.00 **Movie: The Gauntlet** (1977; Drama)
23.00 **Movie: The Maliby Bikini Shop** (1986; Comedy)
01.00 **Movie: Lunch Box** (1991; Comedy)
03.00 **Movie: Fortress of Amerikkka** (1989; Adventure)
05.00 Welcome Back, Kotter
05.30 Paid Program

TELECURAÇAO
(kanaal 8/6)
VRIJDAG
17.00 Ora pa Mucha
17.15 AGHUSA met Leo Floridas
18.00 **Danger Bay**
18.30 Informe Deportivo (presentator Rein Persaud)
18.45 Nieuws in het Nederlands
18.57 Tempu pa Dios
19.00 Show di Job: **Lucky Dubé**
20.00 Telenotisia
20.30 Programma Raad van Ministers: interview met de ministerpreisdent (presentator Paul de Windt)
20.40 Telenovela: **Ti Ti Ti**
21.00 Tropical Heat
22.00 Wega di Number Kòrsou
22.07 Late Movie: **Terminal Choice**
24.30 Sluiting.
(wijzigingen voorbehouden!)

Geen sprake van schenden mensenrechten:

Elders van Kismayu komen op voor Belgen

BRUSSEL - Zestien dorpoudsten of 'Elders' uit Kismayu hebben in een brief aan admiraal Jonathan Howe, de vertegenwoordiger van de secretaris-generaal van de VN in Somalië, een goed woordje gedaan voor de Belgische Blauwhelmen in deze zuidelijke havenstad.

De Belgische VN-troepen in en om Kismayu zijn onlangs door de mensenrechtenorganisatie Africa Rights beticht van het mishandelen en zelfs van het willekeurig executeren van Somaliërs. Volgens de 'Elders' zijn die beschuldigingen onjuist, zo blijkt uit een brief van 10 juli waarvan het ministerie van Defensie in brussel donderdag een kopie kreeg.

De brief dateert van voor de aanval van VN-troepen op een hoofdkwartier van krijgsheer Aidid in mogadishu, die kwaad bloed heeft gezet bij de Somalische bevolking. De 'Elders', die de Somalische gemeenschap in Kismayu vertegenwoordigen, schrijven dat zij de aantijgingen tegen het Belgische contingent categorisch willen weerleggen. Volgens hen voeren de Belgen hun "peace-keepingopdracht" goed uit en begaan ze geen wreedheden of schendingen van de mensenrechten tegen de bevolking.

De "Elders" danken zelfs de Unosom-troepen voor hun inspanningen om de Somaliërs weg te houden van anarchie en zelfvernietigend gedrag. Belgie heeft zo'n negenhonderd militairen in Somalië die vanuit Kismayu opereren.

Blank complot in Los Angeles

■ *LOS ANGELES - In Los Angeles is een bende van blanke extremisten opgerold. Deze groep was voornemens een aanslag te plegen op een kerkgebouw van de First African Methodist Episcopal Church in Los Angeles. De opzet was daarbij Rodney King om het leven te brengen, de zwarte chauffeur wiens mishandeling door de politie - bij toeval op een videoband opgenomen - aanleiding gaf tot twee geruchtmakende processen en een woedeuitbarsting waarbij tientallen mensen omkwamen in Los Angeles.*

FBI-agent Charlie Persons (links) lichtte de pers in over de acht aanhoudingen die zijn verricht. Er werd bij het oprollen van de bende wapentuig in beslag genomen. Voorbeeld voor de bendeleden was kennelijk Adolf Hitler (zie portret op voorgrond).
(AFP-satellietfoto)

BRUSSEL - Volgens Brussel is zeker een miljard dollar nodig om de slachtoffers van de oorlog in ex-Joegoslavië door de winter te helpen. De EG-hulpfondsen zijn echter nagenoeg uitgeput, zo zei een commissiewoordvoerder donderdag.

Volgens hem zou de VN-Hoge commissaris voor de vluchtelingen, Sadako Ogata, vrijdag op een donorconferentie in Genève die een miljard dollar aan 'winterhulp" vragen. De EG, die tot nu toe het leeuwedeel van de humanitaire hulp aan ex-Joegoslavië voor haar rekening neemt, zal het antwoord daarop schuldig moeten blijven.

Volgens de woordvoerder zit er in het speciale fonds voor noodhulp, waarvoor dit jaar 660 miljoen gulden was uitgetrokken, nog geen tweehonderd miljoen gulden. Daar moet nog een bedrag van ruim 126 miljoen gulden af, dat al is bestemd voor ex-Joegoslavië.

De EG en de lidstaten afzonderlijk hebben tot nu toe het meeste geld bijeengebracht voor de intussen 3,8 miljoen vluchtelingen in ex-Joegoslavië. Het gaat om 872 miljoen dollar, waarbij de Amerikaanse en de Japanse bijdrage van respectievelijk 161 miljoen en 32 miljoen dollar magertjes afsteken.

A fayese kristianamente na edat di 72 aña

Sra: Vda Consuelo Trappenberg

Na nòmber di su yunan : Glenda i Fares Daou Trappenberg
Pieter i Erica Trappenberg
Vijzelman
Laura Trappenberg

Jerry i Merly Trappenberg Gomez
Su ñetunan : Samir, Susy, Angelique, Tammy, Thierry i Jerome
Su rumannan: Carlos Juliao i fam
Lelia Rojer i fam
Su kuñanan i suanan : Sr. Cai Trappenberg i fam (Carlos)
Sra. Vda. Lelia Veen i fam
Sr. Boy Trappenberg i fam (Willem)
Srta Ana Trappenberg
Sr. Ruben Trappenberg i fam
Sra Selma Posner i fam
Sra Laura Themen i fam
Sra, Vda. Yuchi Trappenberg i fam
Sra. Vda Lina Trappenberg
Sra. Vda Olga Job i fam
Tur sobrina i subrino, prima i primunan famia i konosinan

Famianan : Trappenberg, Daou, Vijselman, Gomez, Rojer, Juliao, Job, Puchi, Lourens, Akkerman, Vrolijk, Hewitt, Tromp, V. Grieken, Timber, Halley

Akto di entiero lo tuma luga djaluna 19-7-93 for di misa di Janwe pa santana katoliko na Janwe. Ta risibi bishita di kondolensia for di 1'or na misa di Janwe. prome ku entiero lo tin un santu sakrifisio di misa

HET WEER

WEERSVERWACHTING geldig tot morgenmiddag 12:00 uur:
Licht tot half bewolkt, tijdelijk zwaar bewolkt met kans op enkele plaatselijke buien.
Matige tot vrij krachtige, overdag af en toe krachtige tot harde oostelijke wind (tussen acht en dertig knopen).

WEEROVERZICHT:
Een zwakke *tropical wave* trekt vandaag, met de grootste buienactiviteit ten noorden van de Benedenwindse eilanden, in westelijke richting weg. In de komende 24 uur zal de aangevoerde lucht desondanks voldoende vochtig en onstabiel blijven om enkele verspreide buien boven onze eilanden tot ontwikkeling te doen komen.

OVERZICHT WEERSGESTELDHEID

Vanmorgen 08.00 L.T.		Afgelopen 24 uur		
Station	**Het weer**	**Max**	**Min**	**Neerslag Mm**
Aruba	half bewolkt	32	26	0.1
Bonaire	hlf bwlkt na rgnbui	32	25	3.4
Curaçao	half bewolkt	34	27	0.0
St Eustatius	half bewolkt	31	26	0.3
St Maarten	licht bewolkt	31	28	2.0
Amsterdam	geheel bewolkt	19	15	9.2
Atlanta	half bewolkt	36	23	0.0
Bogotá	licht bewolkt	19	06	-.-
Caracas	motregen	29	19	36.0
Kingston	licht bewolkt	33	25	0.0
Miami	licht bewolkt	32	26	0.0
New York	onbewolkt	31	21	0.0
Paramaribo	licht bewolkt	33	23	3.0
Port-au-Prince	nevel	34	24	0.0
Port-of-Spain	half bewolkt	32	24	16.4
San Juan	neerslag op afstand	32	24	1.8

Franse generaal Loridon wil permanente vredesmacht

Veel VN-soldaten moeten om te overleven wel sjacheren

PARIJS - Een Franse generaal heeft VN-vredestroepen uit andere landen dan Frankrijk ervan beschuldigd wapens te verhandelen, omdat hun regeringen nalaten soldij te betalen. Volgens de voormalige bevelhebber Michel Loridon valt een aantal contingenten van de VN-vredesmacht regelrecht te vergelijken met 'kruidenlers op wielen', die uitsluitend deelnemen aan de vredesmacht van de VN om hun eigen defensiepot te spekken.

Het geld dat zij via deelname aan multinationale vredesoperaties in de wacht slepen komt over het algemeen niet bij de soldaten terecht. Meestal verdwijnen de inkomsten in de regeringskas of worden ze naar rekeningen van de betreffende ministers doorgesluisd. Dit onthult generaal Loridon in het maandblad voor Franse ex-officieren van de militaire academie in St. Cyr.

Loridon, die zelf deelnam aan de vredestaak van de VN bij de recente verkiezingen in Cambodja, stelt dat de poging van VN-militairen om slachtoffers te voorkomen en onpartijdigheid te respecteren veelal een averechts resultaat heeft. Deze passieve opstelling ontaardt niet zelden in bloedbaden en het komt veelvuldig voor dat burgers uit hun huizen worden gesleept, terwijl VN-contigenten zich slechts op enkele luttele meters afstand bevinden, aldus loridon, momenteel militair gouverneur in Parijs.

KRITIEK PARIJS

De uit de school klappende generaal, die onlangs bij terugkeer uit Cambodja de vredesoperatie kwalificeerde als een complete mislukking, verwoordt met zijn reactie de officiele kritiek van Frankrijk op de koers van de VN in vredesoperaties. Frankrijk is de op een na grootste toeleverancier van militairen aan VN-vredesmachten.

Loridon vraagt zich af welke hoop VN-troepen uiteindelijk kunnen bieden aan in nood verkerende volkeren, als blijkt dat een groot deel van de manschappen zich ter overleving bezig moet houden met illegale wapen-en voedselhandel. Hoewel Loridon in het midden laat uit welke landen de frauderende troepen afkomstig zijn, is algemeen bekend dat Franse officieren fel gekant zijn tegen deelname van manschappen uit Derde Wereldlanden. Deze landen zijn volgens Franse diplomaten buitengewoon happig op vredesoperaties van de VN, omdat ze met de VN-gelden de eigen regeringspot kunnen vullen. Onlangs nog werden Oekraïnse militairen in Bosnië ervan beschuldigd brandstof tegen harde munt te verhandelen. Gebrek aan soldij bleek aanleiding tot de zwendel.

Loridon doet een aanbeveling tot de opzet van een permanente VN-vredesmacht, die in de plaats zou moeten komen van het huidige systeem waarbij landen per afzonderlijk geval troepen zenden voor een afgebakende periode.





RYSTTAFEL RESTAURANT

INDONESIA
Home of the original 25 course Indonesian rijsttafel

Mercuriusstraat 13-15
Telefoon 612606 of 612999

Openingstijden:
maandag t/m zaterdag 12-2 / 6-9.30
Zondag geen lunch.
Reserveren vriendelijk aanbevolen.
Ook voor take-out.

Warung Jawa *Smulbootiek*

Saliña Shopping Center
(voorheen Mesker gebouw)
Tel. 65.89.89

Openingstijden:
Dagelijks van 9 uur 's morgens tot 10 uur 's avonds. Maandag gesloten.



I.v.m.
vakantie
zijn wij t/m
4 augustus
gesloten.
5 Augustus zijn we weer tot uw dienst!

Rose Garden
Bar/restaurant
Oude Caracasbaaiweg 56
Tel. 614574/618678

Weekly Special

Hot Appetizer
Sesame Shrimp Toast
(2) Naf 7,=

Peking Pork
Naf. 21,=
Shredded pork sauteed with bamboo shoot in Peking sauce, served with shredded scallion, hoisin sauce and pancakes

Steamed Double Happiness
Naf. 26,=
Steamed scallop and oyster with Chinese mushroom and broccoli in light soy based sauce and taste of black bean, topped with minced ham

Plus 10% Service Charge.
Please ask for our wine list.

New Korean Restaurant
Nieuwe Parераweg 16a (t.o. Comwest Carpet)



Wilt U weer eens iets heel anders?
Kom en ervaar de genoegens van de exotische **Koreaanse** keuken.

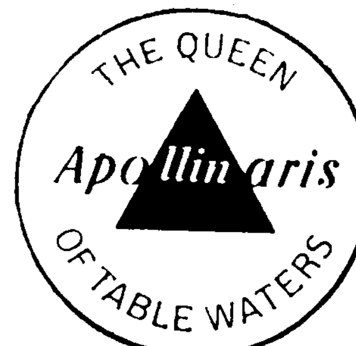
Openingstijden di t/m vrij:
11.30 - 15.00 uur en 18.00 - 23.00 uur
za. en zo. 11.30 - 23.00 uur
Tel. 657444





Gasten over uit het buitenland?
Als u hen alle unieke plekjes laat zien begint u natuurlijk bij dat **sfeervolle restaurant** daar boven op die berg, met dat werkelijk **schitterend uitzicht** over heel Curaçao, waar je zo sfeervol kunt dineren zowel in de open lucht als in de airconditioning....
Bezorg uw gasten een onvergetelijke avond en reserveer nu een tafeltje bij:
Restaurant Fort Nassau; Tel. 613086/450

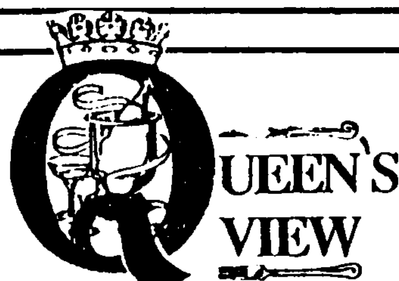
Fajitas
Strips of Char-grilled steak, chicken, or a combination of the two, served on a sizzling skillet of grilled onions and green peppers.
Accompanied by warm flour tortillas, guacamole, sour cream and pico de gallo (a spicy relish)
Only at Texas Alaparia Brievengat
Only 12.95
The Best in Town We Guarantee It!



J.L.B. COUNTRY HOTEL & VACATION RESORT
Klein Santa Martha 20 Tel. 641164
Biedt u comfortabele studio's, appartementen, bungalows en luxueuze suites vanaf fl. 85,= per dag geheel gemeubileerd met bad, airco, kleuren TV, kitchenette, microwave, coffeemaker, toaster etc. Sportfaciliteiten zoals zwembassin, tennisbaan, basket, volley enz. Gelegen dichtbij de mooiste baaien van Curaçao, in het midden van steeds met groen bedekte heuvels en frisse zeelucht. Kom even langs en overtuig uzelf.

Sunday is a big day at Pinocchio's
From now on every Sunday morning
BREAKFAST
from 8 till 12 a.m.
Naf 12,50 p.p. all in
Children under 12 Naf 7,50





Gelegen te Sorsaka Chiki
tel: 675101, telefax: 676019
Open: dagelijks van 6.30 - 12.00 p.m.

De charme van een **lokale bediening**, **gastvrijheid**, en een **uniek uitzicht** zijn de sleutelwoorden van een tropisch avondje uit bij **Queen's View**.
Op onze menukaart vindt u een ruime keuze van **Franse en internationele gerechten**. Op de wijnkaart een selectie van **prima wijnen**.
Voor een onvergetelijke avond bent u "Bon Bini" bij Queen's View, een waar culinair genot!

Restaurant Garuda



Tel. 626519

Vanaf 20 juli zijn wij weer open



Indjuweg 47 (Dominguito, laatste zijweg van Schubappelweg)
Tel. 614855

WEEKEND SPECIAL
- Paila Marina
- Especial de calamares y caracol
- Empanada Chilena
- Bife a lo pobre
- Café frio
- Pisco y vinos Chilenos

Weekend Special
Club Seru Coral
Weekend Special
16, 17 & 18 juli 1993

37,50
Exclusief 10% bediening
Reserveren wordt aanbevolen
A la carte dineren ook mogelijk

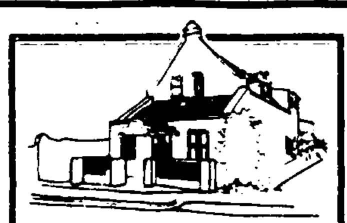
Visragoût op toast
*
Entrecôte minute met pepersaus
Patates frites
Groente garni
*
Appelgebak à la mode
*
Koffie of thee

Live Music
Vrijdag- en zaterdag vanaf 19.00 uur tijdens borrel of diner, met gelegenheid tot een dansje!

HOTEL RESTAURANT

Hotel Restaurant Club Seru Coral
Hoe vindt u ons? Sta. Rosaweg af tot precies Marchena Hardware (Beurs). Linksaf (richting Koraal Tabak) en na twee kilometer ziet u de ingang aan de linkerkant.
Koraal Partier 10, tel. 678499, fax 678256





Tel.: 53885



Concordiastraat - Punda
RESTAURANT
The Wine Cellar
Concordiastraat

De zonen van Nico hebben ***verse Dradu*** *gevangen die naar uw wens wordt klaargemaakt*

Voor reserveringen:
Tel.: 612178 - 674909

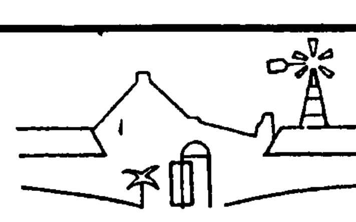
THE QUEEN
Apollinaris
OF TABLE WATERS

Tel.: 688222 - 688333



De échte en originele Irish Cream

Agent distributeur:
WIMCO



SHELLFISH HOUSE
Villa Elizabeth
Zo vanuit de zee op uw bord!

Het meest unieke assortiment vers
SEAFOOD
op Curaçao o.a.:
Mosselen
Maine Lobster
Oesters
Clams
Crablegs
div. vissoorten

Open elke dag van 12 - 11 pm.
Speciaal Lunch Menu van 12 - 4 pm.
Dinsdag gesloten

Koraalspechtweg 11
t/o Princess Beach Hotel
Tel/fax. 657565
Reserveren aanbevolen

If you're gonna do it... do it right!



"The way you want it!"
Lindbergweg, Saliña. Tel. 614353 Fax 617515



McDonald's
altijd gezellig voor Uw kinderfeestje
Bij Mc Donald's Sta. Maria extra gezellig met speeltuin.
Wij zorgen voor alles.

Voor inlichtingen en afspraken



Tel.: 375080 / 375081

LAROUSSE
RESTAURANT
GOURMET CUISINE
Penstraat 5 Phone: 655418

Een eerste kennismaking met Larousse is nooit de laatste

Open: dinsdag - zondag vanaf 18.00 uur.
's maandags gesloten.
Security aanwezig.

Pim en Marjolein

Zo lekker en zo anders!
Zeker bij een borrel.



van



BOFREI tel. 692871

Fresh and Affordable



Tel: 657558
Dr.Martin Luther King Blvd. 91/93